

	AT	DE	Gebrauchsanweisungen - Programmuhren
MT	IE	GB	Instructions for use - Timer
		IT	Istruzioni per l'uso - Programmatore
LU	BE	FR	Notice d'utilisation - Programmateur
		ES	Manual de instrucciones - Reloj programador
		PT	Instruções para o uso - Reloj programação
LU	BE	NL	Gebruiksaanwijzing - Programmeerklok
	CY	GR	Οδηγίες Χρήσης - Χρονοδιακόπτης
		SI	Navodila za uporabo - Programske ure
	BA	HR	Uputstva za upotrebu - Programski satovi
		MK	Упатства за употреба - Програмски часовници
BA	RS		Uputstva za upotrebu - Programski časovnik
		AL	Udhëzimet për përdorim, vendosje dhe aderim - Shporeti elektrik autoqefal

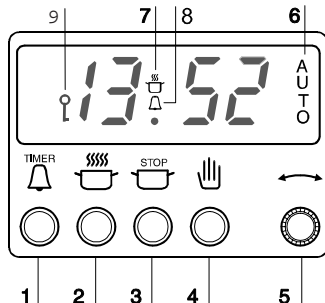


HU	Használati utasítás - Óra
RU	Руководство по эксплуатации - Таймер
UA	Інструкція з використання - Таймер
PL	Instrukcja obsługi - Zegar
CZ	Návod k obsluze - Hodiny
SK	Návod na používanie - Hodiny
BG	Инструкции за употреба - Часовник
DK	Brugsanvisning - Elektronisk programtimer
NO	Bruksanvisning - Elektronisk programtimer
SE	Bruksanvisning - Elektronisk programur
FI	Käyttöohjeet - Elektroninen ajastin
LT	Naudojimo instrukcija - Elektroninis laikmatis
LV	Lietošanas pamācība - Elektroniskais digitālais pulkstenis
EE	Kasutusjuhend - Taimer
TR	Kullanım Talimatları - Zamanlayıcı
RO	Instrucțiuni de folosire - Ceas

Mit der Zeitschaltuhr kann der Backofenbetrieb auf zwei verschiedene Arten programmiert werden:

Halbautomatischer Betrieb: Sofortstart des Backofenbetriebs mit automatischer Abschaltung nach Ablauf der voreingestellten Zeit.

Automatischer Betrieb: Automatischer Start und Beendigung des Backofenbetriebs entsprechend der von Ihnen eingestellten Betriebsdauer und Abschaltzeit.



1. Taste zur Einstellung des Kurzzeitweckers
2. Taste zur Einstellung der Betriebsdauer
3. Taste zur Einstellung der programmierten Abschaltung
4. Taste zur Einstellung des unprogrammierten Betriebs
5. Drehknebel
6. - das Symbol leuchtet vom Zeitpunkt der Einstellung bis zum Abschalten des Backofens
- das Symbol blinkt, wenn der Backofen abgeschaltet wird
7. das Symbol leuchtet, wenn der Backofen in Betrieb ist
8. Kurzzeitwecker
9. Symbol für die Sperre / Kindersicherung

Bemerkung: Bei Geräten mit der Typenbezeichnung P4... (Gas-Backofen), funktioniert die Funktion zum Einstellen der Betriebsdauer und des Betriebsendes nicht.

Einhändige Bedienung der Zeitschaltuhr

Die Bedienung der Zeitschaltuhr kann auch einhändig durchgeführt werden. Mit einmaliger Betätigung einer beliebigen Taste 1 - 4 (die Sie dann wieder loslassen) und Verdrehen des Knebels 5 können Sie die gewünschte Zeit innerhalb von **4 Sekunden** einstellen. **Wenn Sie in dieser Zeitspanne mit dem Drehknebel keinen Wert einstellen, wird die gewünschte Funktion nicht aktiviert** (die Anzeige setzt sich auf Tageszeitanzeige zurück).

Einstellung der Tageszeit

Nach dem Anschluß des Geräts an das elektrische Versorgungsnetz blinken auf der Anzeige abwechselnd die Symbole »AUTO« und »0.00«. Stellen Sie die Uhr auf die genaue Zeit ein, indem Sie gleichzeitig beide Tasten 1 und 2 drücken (das Symbol »0.00« leuchtet auf, das Symbol »AUTO« blinkt). Mit der Taste 5 können Sie nun die genaue Tageszeit einstellen (jetzt erlischt auch das Symbol »AUTO«). Nach der Einstellung der aktuellen Tageszeit wird diese nach 5 Sekunden übernommen.

Unprogrammierter Backofenbetrieb

Der unprogrammierte Backofenbetrieb ist nur möglich, wenn das Symbol »AUTO« nicht blinkt! Deswegen sollten Sie stets die Zeitschaltuhr überprüfen: falls das Symbol »AUTO« blinkt, drücken Sie bitte auf die Taste **4!** Erst nachdem das Symbol »AUTO« erloschen ist, kann der Backofen unprogrammiert betrieben werden! (Programmierter Backofenbetrieb)

ZUR BEACHTUNG!

- Durch Betätigung entsprechender Tasten können die Einstellungen jederzeit überprüft und entsprechend geändert werden.

- **Der Drehknebel kann nach rechts oder nach links gedreht werden.**
- Soll der programmierte Backofenbetrieb unterbrochen werden, müssen Sie die Einstellung aufheben bzw. die Uhr auf »0.00« stellen und die Taste **4** betätigen, damit das Symbol »AUTO« erlischt.
- **Bei Stromausfall ist ein erneutes Einstellen der Uhr erforderlich.**

Halbautomatischer Backofenbetrieb

Bei dieser Programmierung des Backofenbetriebs können Sie die Betriebsdauer einstellen. Die maximale Betriebsdauer des Backofens beträgt 23 Stunden und 59 Minuten!

Vorgangsweise

Beispiel:

Es soll eine Betriebsdauer von 1 Stunde und 20 Minuten (1.20) voreingestellt werden.

1. Einstellen der Betriebsdauer: -Drücken Sie die Taste 2 (auf der Anzeige erscheinen die Symbole »0.00 und »7«). Stellen Sie mit dem Drehknebel 5 die Zeit ein, bis auf der Anzeige der Wert 1.20 erscheint (wenn Sie den Drehknebel 5 betätigen, leuchtet das Symbol »AUTO« auf). Nachdem Sie die gewünschte Betriebsdauer eingestellt haben, erscheint auf der Anzeige ungefähr 5 Sekunden lang die Tageszeit und die beiden Symbole »AUTO« und »7« leuchten.
2. Einschalten des Backofens: Stellen Sie mit den entsprechenden Knebeln die Betriebsart und die Betriebstemperatur des Backofens ein.
3. Der Backofenbetrieb beginnt sofort nach dem Einschalten (Beginn des Back-/Bratvorgangs). Während des Betriebs leuchten die Symbole »AUTO« und »7«.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit – in unserem Beispiel nach 1 Stunde und 20 Minuten – wird der Backofen automatisch abgeschaltet (Ende des Back-/ Bratvorgangs): Es ertönt ein unterbrochenes akustisches Signal, welches Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste ausschalten (1, 2, 3, oder 4) können, bzw. schaltet sich das akustische Signal nach 2 Minuten selbsttätig ab. das Symbol »7« verschwindet von der Anzeige und das Symbol »AUTO« blinkt.
5. Schalten Sie den Backofen ab und drücken Sie die Taste 4, das Symbol »AUTO« erlischt! Wenn das Symbol »AUTO« erlischt, ist der Backofen zum unprogrammierten Betrieb bereit.

Automatischer Backofenbetrieb

Bei dieser Art der Programmierung können Sie die Betriebsdauer des Backofens, sowie den Zeitpunkt der Beendigung des Back-/Bratvorgangs einstellen. Die maximal einstellbare Betriebsdauer und programmierte Abschaltung beträgt 23 Stunden und 59 Minuten (Einstellung der programmierten Abschaltung = Tageszeit + 23 Stunden und 59 Minuten).

HINWEIS!

Der Backofen wird nicht automatisch betrieben, wenn Sie ihn nicht mit den entsprechenden Tasten einschalten!

Vorgangsweise Automatikbetrieb

Beispiel:

Es soll eine Betriebsdauer von 1 Stunde und 20 Minuten voreingestellt werden (1.20), programmierte Abschaltung um 13.52.

1. Überprüfen Sie, ob die Zeitschaltuhr auf die genaue Tageszeit eingestellt ist.
2. Einstellung der Betriebsdauer: Drücken Sie die Taste 2 (auf der Anzeige erscheinen die Symbole »0.00« und »7«). Stellen Sie nun mit dem Drehknebel 5 die Zeit ein, bis auf der Anzeige die Zeitangabe 1.20 erscheint (nach Betätigung des Drehknebels 5 erscheint auf der Anzeige das Symbol »AUTO!). Nachdem Sie die gewünschte

Betriebsdauer eingestellt haben, erscheint auf der Anzeige ungefähr 5 Sekunden lang die Tageszeit und die beiden Symbole »AUTO« und »7« leuchten.

- Einstellung der programmierten Abschaltung: Drücken sie die Taste 3 und stellen Sie mit dem Drehknebel 5 die gewünschte Abschaltzeit ein (auf der Anzeige erscheint die am nächsten gelegene Abschaltzeit = Tageszeit + eingestellte Betriebsdauer), bis auf der Anzeige die Abschaltzeit 13.52 erscheint.
Nachdem Sie die gewünschte Abschaltzeit eingestellt haben, erscheint nach ungefähr 5 Sekunden auf der Anzeige die Tageszeit und das Symbol »8« leuchtet. Das Symbol »7« erlischt (es erscheint wieder auf der Anzeige, wenn sich der Backofen zur eingestellten Zeit einschaltet). Stellen Sie mit den entsprechenden Tasten die Betriebsart und die Betriebstemperatur ein.
- Der Backofen schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch ein - in unserem Beispiel um 12.32 (Beginn des Back-/Bratvorgangs), ist 1 Stunde und 20 Minuten in Betrieb und schaltet sich um 13.52 ab (Beendigung des Back-/Bratvorgangs). Während des Betriebs leuchtet das Symbol »7«.
- Wenn der Backofen abschaltet: - ertönt ein unterbrochenes akustisches Signal, welches Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste 1, 2, 3 oder 4 abschalten können, bzw. schaltet sich das akustische Signal nach 2 Minuten selbsttätig ab, erlischt das Symbol »7«, blinkt das Symbol »AUTO«.
- Schalten Sie den Backofen ab und drücken die Taste 4, damit das Symbol »AUTO« erlischt!**
Wenn das Symbol »AUTO« erlischt, ist der Backofen zum unprogrammierten Betrieb bereit.

Die Zeitschaltuhr als Kurzzeitwecker

Sie können die Zeitschaltuhr auch als Kurzzeitwecker verwenden (unabhängig vom Backofenbetrieb), der Sie nach Ablauf einer eingestellten Zeitdauer durch ein akustisches Signal aufmerksam macht.

ÄNDERUNGEN, WELCHE DIE FUNKTION DES GERÄTES NICHT BEEINFLUSSEN, BLEIBEN VORBEHALTEN.

Vorgangsweise

Drücken Sie die Taste **1** (auf der Anzeige erscheint »0.00« und das Symbol »8«) und stellen Sie mit dem Drehknebel **5** die Zeit ein, zu der Sie gewarnt werden möchten. Die längste voreinstellbare Zeitdauer des Kurzzeitweckers beträgt 23 Stunden und 59 Minuten.

Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein unterbrochenes akustisches Signal, welches Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste **1, 2, 3 oder 4** abschalten können **bzw. das sich nach 2 Minuten selbsttätig abschaltet.**

Abgedunkelte Anzeige

Zwischen 22.00 und 5.59 leuchtet die Anzeige nicht so hell wie tagsüber (wenn die Zeitschaltuhr in dieser Zeit nicht verwendet wird).

Symbol für die Sperre / Kindersicherung

Sperre einschalten

- Die Uhr muß auf unprogrammierten Betrieb eingestellt sein.
- Drücken Sie 8 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten **1** und **2**. Auf dem Display erscheint das Wort „On“.
- Drehen Sie den Drehknebel **5** in die Richtung „+“, auf dem Display erscheint das Wort „OF“ und das Symbol **9** leuchtet. Auf dem Display wird darauf die Uhrzeit angezeigt.
- Die Kindersicherung ist jetzt aktiviert. Wenn Sie mit der Taste **2** oder **3** die Uhrzeit einstellen, wird die Uhr nicht aktiviert.

Sperre abschalten

- Die Uhr muß auf unprogrammierten Betrieb eingestellt sein.
- Drücken Sie 8 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten **1** und **2**. Auf dem Display erscheint das Wort „OF“.
- Drehen Sie den Drehknebel **5** in die Richtung „+“, auf dem Display erscheint das Wort „On“ und das Symbol **9** erlischt.

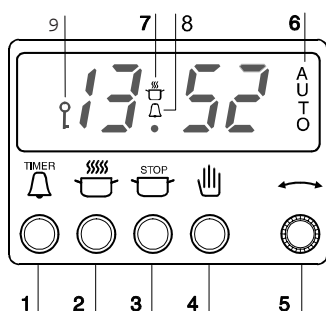
Electronic digital program timer

GB IE MT

Electronic timer provides programmed oven operation in two different modes:

Semi-automatic: immediate start of oven operation, and preset automatic stop time;

Automatic: entirely automatic oven operation preset start and stop time;



- Alarm setting button
- Operation period setting button
- End of operation setting button
- Conventional operation setting button
- Jog dial
- symbol is lit from the moment of setting to the end of oven operation
- symbol is flashing after the operation of oven is stopped
- Symbol is lit during the oven operation
- Timer
- Child lock symbol

Note: Baking time setting and end of baking time is not available in appliance types marked P4... (gas oven).

Single-handed timer control

Program timer clock may be controlled single handed. By pressing any of the buttons 1 through 4 (and releasing it) and by turning the jog dial 5 you may select the desired setting within **4 seconds**. **In case no setting is selected during these 4 seconds, particular function will not be activated** (the display returns back to the current daily time).

Setting the current time

After connecting the appliance to the mains the green display indicates flashing **AUTO** and **0 00** intermittently. Current time is obtained by pressing buttons 1 and 2 simultaneously (0.00 is lit, AUTO remains flashing). Set the correct time by turning the jog button 5 (now AUTO also disappears). The clock starts running 5 seconds after the last setting.

Setting the conventional (manual) operation

To be able to use the oven in conventional mode, the symbol **AUTO must not flash**, so always check the program timer: in case the AUTO symbol flashes, press button **4**. **When the symbol AUTO disappears, the oven is set to the conventional (manual) mode of operation!**

IMPORTANT!

- By pressing particular buttons you may at any time check and reset your settings.

- **Jog dial 5 may be turned either direction.**
- In case you wish to interrupt programmed oven operation, you must first reset the settings back to 0.00 and press button 4, to make the symbol AUTO disappear.
- **In case of power failure new clock setting is required!**

Semi-automatic operation

In this mode you determine the period of oven operation (period of operation).
Maximum setting is 23 hours and 59 minutes!

Procedure:

Example for easier setting procedure:

Let's set the operation period to 1 hour and 20 minutes (1.20)!

1. Setting the operation period: Press button 2 (display indicates 0.00 and symbol 7) and turn jog dial 5 until it shows 1.20 (when you start turning the jog, symbol AUTO is lit). When this is set and you stop turning the jog, after 5 second lapse the display indicates daily current time and symbols AUTO and 7 are lit.
2. Turn the oven on: Use oven buttons to set the heating mode and roasting temperature.
3. Oven starts operating immediately after turning on (start of roasting/baking); symbols AUTO and #7 are lit during the operation.
4. After the expiry of preset time – in our case after 1 hour and 20 minutes -
 - the oven stops automatically (roasting/baking is over),
 - sound alarm is heard which may be switched off by pressing any button 1, 2, 3 or 4, or left to switch on automatically after 2 minutes,
 - symbol 7 disappears,
 - symbol AUTO is flashing.
5. Turn the oven off, press button 4 and the symbol AUTO 3 disappears! When the symbol AUTO disappears the oven is ready for conventional (manual) operation.

Automatic operation

In this mode you determine the period of oven operation (**period of operation**) and the switching off time (**end of operation**).

Maximum setting is 23 hours and 59 minutes! Setting of switching off time is = current time + maximum 23 hours and 59 minutes).

CAUTION!

Oven will not operate in automatic mode unless you turn it on by means of selected buttons!

Automatic operation procedure

Example for easier setting procedure:

Let's set the operation period to 1 hour and 20 minutes (1.20), and the end of operation at 13.52!

1. Check whether the clock is set to indicate current time of day.
2. Setting the operation period: Press button 2 (display indicates 0.00 and symbol 7) and turn jog dial 5 right, until it shows 1.20 (when you start turning the jog, symbol AUTO is lit). When this is set and you stop turning the jog, after 5 second lapse the display indicates daily current time and symbols AUTO and 7 are lit.
3. Setting the end of operation Press button 3. Turn the jog dial 5 to set the desired time (display indicates the nearest end of operation = current time + preset period of operation), until 13.52 appears, when the oven is supposed to stop operating. When you stop turning the jog, after approximately 5 second lapse the display indicates daily current time and symbol 8 is lit. Symbol 7 disappears (and reappears when oven starts operating after certain time).
4. Turn the oven on: Use oven buttons to set the heating mode and roasting temperature.

5. Oven starts automatic operation at the selected time (in our case at 12.32 hrs) (start of roasting/baking, arrow 2 disappears), operates for 1 hour and 20 minutes, and stops operating at 13.52 hours; symbol 7 is lit during the operation.
6. When the oven stops operating:
 - intermittent sound alarm is heard which may be switched off by pressing any button 1, 2, 3 or 4, or left to switch on automatically after 2 minutes,
 - symbol 7 disappears,
 - symbol AUTO is flashing.
7. **Turn the oven off, press button 4 and the symbol AUTO disappears!** When the symbol AUTO disappears the oven is ready for conventional (manual) operation.

Program timer as alarm

Program timer may be used independently (not connected with oven operation) as a simple alarm, to remind you of certain preset future time.

Setting procedure

Press button 1 (display indicates 0.00 and symbol 8) and use jog dial 5 to set the time you wish to be alarmed. Maximum setting span is 23.59.

When the countdown expires you will hear intermittent sound signal, which may be switched off by pressing any of the buttons 1, 2, 3 or 4, or it goes off automatically after 2 minutes.

Dimmed display illumination

Between 22.00 and 5.59 hours the display illumination is automatically dimmed if the program timer is not in operation during this period.

Child lock symbol

Child lock activation

- Clock must be set to manual operation.
- Press simultaneously button 1 and 2 for 8 seconds. Display indicates »On«.
- Turn the rotating button 5 in the direction »+«; display indicates »OF« and symbol 9 is illuminated. Display then switches to the current time of day.
- Child lock is now active. If you attempt to set the time with the buttons 2 or 3 the clock will remain idle.

Lock deactivation

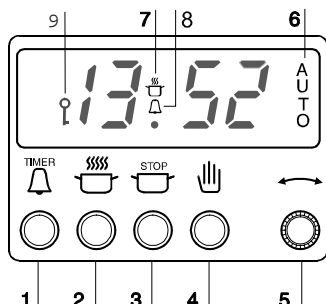
- Clock must be set to manual operation.
- Press simultaneously button 1 and 2 for 8 seconds. Display indicates »OF«.
- Turn the rotating button 5 in the direction »+«; display indicates »On« and symbol 9 goes off.

WE RESERVE THE RIGHT TO ALTER THE SPECIFICATIONS WITH NO INFLUENCE ON THE OPERATION OF THE APPLIANCE.

Con l'orologio potete programmare il funzionamento del forno in due modi:

Semi-automatico: immediato inizio del funzionamento del forno e programmato spegnimento automatico.

Automatico: programmazione dell'inizio e della fine di funzionamento del forno.



1. Tasto impostazione segnale acustico
2. Tasto impostazione durata funzionamento
3. Tasto impostazione fine funzionamento
4. Tasto impostazione funzionamento non programmato
5. Manopola girevole
6. - simbolo acceso dal momento dell'impostazione fino alla fine di funzionamento del forno
- simbolo lampeggiante alla fine di funzionamento del forno
7. Simbolo acceso durante funzionamento del forno
8. Timer
9. Simbolo di blocco/sicurezza bambini

Nota: Negli apparecchi con la scrittura sui tasti P4... (forno a gas), la funzione per l'impostazione di durata e di fine funzionamento non funziona.

Gestione orologio con una sola mano

Gestione dell'orologio può avvenire anche con una sola mano. Potete impostare i valori desiderati in **4 secondi**, premendo qualsiasi tasto da 1 a 4 (che poi potete lasciare) e girando la manopola 5. **La funzione desiderata non si attiva, se nel tempo di 4 secondi non impostate con la manopola girevole nessun valore** (display ritorna sull'ora attuale).

Impostazione dell'ora attuale

Dopo il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica, sul display lampeggiano i simboli AUTO e 0.00. Per impostare l'ora attuale, premete contemporaneamente i tasti 1 e 2 (il simbolo 0.00 si accende, lampeggia solamente il simbolo AUTO) e con la manopola 5 impostate l'ora attuale (adesso sparisce anche il simbolo AUTO). Trascorsi 5 secondi dal momento dell'impostazione, l'orologio inizia a funzionare.

Funzionamento del forno non-programmato

Per usare questa funzione, il simbolo AUTO non deve lampeggiare! Verificare l'orologio: se il simbolo AUTO lampeggia, premete il tasto 4! Solamente quando il simbolo AUTO sparisce, potete usare la funzione del forno sopra descritta!

IMPORTANTE!

- Premendo i tasti corretti potete verificare l'impostazione e cambiarla.
- **Manopola girevole si può girare a sinistra e a destra.**
- Per interrompere l'impostazione programmata bisogna annullarla a 0.00 e premere il tasto 4 per "fare sparire" il simbolo AUTO.
- **Nel caso di mancata corrente elettrica bisogna impostare di nuovo l'orologio attuale.**

Funzionamento semi-automatico

Questa funzione vi permette di impostare la durata di funzionamento del forno.

La durata impostata più lunga possibile è di 23 ore e 59 minuti!

Procedimento del funzionamento semi-automatico:

Esempio:

Durata di funzionamento 1 ora 20 minuti (1.20).

1. Impostazione durata funzionamento: Premere il tasto 2 (fino quando non appaiono i simboli 0.00 e 7). Impostare con la manopola 5 il tempo desiderato - 1.20 (quando girate la manopola si accende il simbolo AUTO!). Trascorsi 5 secondi dall'impostazione, sul display appare l'ora attuale e i simboli AUTO e 7 accesi.
2. Accendete il forno: Con i tasti corretti impostate il modo di funzionamento e la temperatura del forno.
3. Il forno si accende (inizio di cottura). Durante il funzionamento i simboli AUTO e 7 rimangono accesi.
4. Trascorso il tempo impostato – nel nostro caso dopo 1 ora e 20 minuti – il forno si spegne automaticamente (fine cottura):
 - Si attiva un segnale acustico che potete spegnere premendo qualsiasi tasto 1, 2, 3, o 4, oppure si spegne da solo dopo 2 minuti di funzionamento.
 - Il simbolo 7 sparisce e lampeggia il simbolo AUTO.
5. Spegnete il forno premendo il tasto 4; così sparisce anche il simbolo AUTO! Adesso il forno è pronto per una cottura non programmata.

Funzionamento automatico

Questo funzionamento vi permette di impostare la durata e la fine di cottura.

La possibilità più grande di impostazione della durata e della fine di funzionamento è di 23 ore e 59 minuti (impostazione fine funzionamento = ora attuale + 23 ore e 59 minuti).

AVVERTENZA!

Il forno non funziona, se non lo accendete con i tasti corretti!

Procedimento del funzionamento automatico

Esempio:

Durata di funzionamento 1 ora 20 minuti (1.20), fine funzionamento alle 13.52.

1. Verificare l'orologio attuale.
2. Impostazione durata funzionamento: Premere il tasto 2 (fino quando non appaiono i simboli 0.00 e 7). Impostare con la manopola 5 il tempo desiderato - 1.20 (quando girate la manopola si accende il simbolo AUTO!). Trascorsi 5 secondi dall'impostazione, sul display appare l'ora attuale e i simboli AUTO e 7 accesi.
3. Impostazione fine funzionamento: Premete il tasto 3 e con la manopola 5 impostate il tempo (appare il tempo di fine funzionamento più vicino = ora attuale + durata di funzionamento impostata), fino quando non appare l'ora 13.52 quando il forno si deve spegnere. Trascorsi 5 secondi dall'impostazione, sul display appare l'ora attuale e il simbolo 8. Il simbolo 7 sparisce (questo riappare quando il forno smette di funzionare).
4. Accendete il forno: Impostate il modo di funzionamento e la temperatura del forno con i tasti corretti.
5. Il forno inizia a funzionare automaticamente (nel nostro caso alle 12.32) (inizio cottura), funziona per 1 ora e 20 minuti e alle 13.52 si spegne (fine cottura). Durante il funzionamento si accende il simbolo 7.
6. Quando il forno si spegne:
 - Si attiva un segnale acustico che potete spegnere premendo qualsiasi tasto 1, 2, 3, o 4, oppure si spegne da solo dopo 2 minuti di funzionamento.
 - Il simbolo 7 sparisce e lampeggia il simbolo AUTO.
7. **Spegnete il forno premendo il tasto 4; così sparisce anche il simbolo AUTO!** Adesso il forno è pronto per una cottura non programmata.

Orologio come timer

L'orologio può essere usato come timer (senza funzionamento del forno) che vi avvisa del tempo impostato trascorso.

Procedimento funzionamento

Premete il tasto **1** (appare il simbolo 0.00 e il simbolo 8) e con la manopola **5** impostate il tempo desiderato. La possibilità più grande dell'impostazione è di 23.59. Trascorso il tempo impostato, si attiva un segnale acustico che può essere spento premendo qualsiasi tasto **1, 2, 3 o 4** oppure si spegne da solo trascorsi 2 minuti di funzionamento.

Luminosità inferiore del display

Durante le ore 22.00 e le ore 5.59 di mattina, il display è acceso con una luminosità inferiore se l'orologio non è in funzionamento.

CASA PRODUTTRICE SI RESERVA IL DIRITTO DELLE MODIFICHE NON ALTERANDO IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

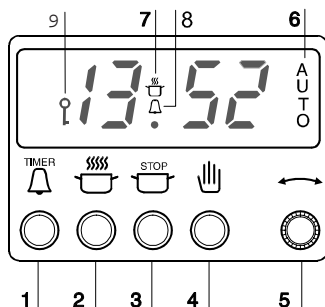
Programmeur électronique numérique

FR BE LU

A l'aide du programmeur, vous pouvez programmer le fonctionnement du four dans deux modes différents :

Semi-automatique : début immédiat de la cuisson et arrêt automatique lorsque la durée réglée s'est écoulée.

Automatique : départ différé et arrêt automatique à l'heure de fin de cuisson réglée.



1. Touche du minuteur
2. Touche de la durée de cuisson
3. Touche de l'heure de fin de cuisson
4. Touche de fonctionnement non programmé
5. Bouton de réglage des valeurs
6. - AUTO est allumé à partir du moment où une valeur est réglée et tant que le four fonctionne en mode programmé
- AUTO clignote lorsque la cuisson est terminée
7. Le symbole est allumé tant que le four fonctionne
8. Symbole du minuteur
9. Icône Sécurité enfant

Note: Il n'est pas possible de régler la durée de cuisson et l'heure de fin de cuisson sur les appareils portant la référence P4... (fours à gaz).

Réglage du programmeur d'une seule main

Vous pouvez aussi régler le programmeur d'une seule main. En appuyant une seule fois sur n'importe quelle touche de 1 à 4 (que vous relâchez ensuite) et en tournant le bouton 5 dans les 4 secondes qui suivent, vous pouvez régler la valeur désirée. **Si vous ne réglez aucune valeur dans ce laps de temps, la fonction choisie n'est pas activée** (l'heure du jour apparaît de nouveau sur l'afficheur).

Simbolo di blocco/sicurezza bambini

Attivazione blocco

- L'orologio deve essere impostato sul funzionamento non programmato.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **1** e **2** per 8 secondi. L'indicatore segnala la scritta »On«.
- La manopola ruotante **5** deve essere girata nel senso »+«, l'indicatore segnala la scritta »OF« e il simbolo **9** s'illumina. Sull'indicatore riappare l'ora attuale.
- Il blocco è attivato. Se con i tasti **2** o **3** impostate l'ora, l'orologio non si attiverà.

Disattivazione blocco

- L'orologio deve essere impostato sul funzionamento non programmato.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **1** e **2** per 8 secondi. L'indicatore segnala la scritta »OF«.
- La manopola ruotante **5** deve essere girata nel senso »+«, l'indicatore segnala la scritta »On« e il simbolo **9** si spegne.

Mise à l'heure

Lorsque l'appareil vient d'être branché au réseau électrique, AUTO et 0.00 clignotent alternativement sur l'afficheur. Pour mettre l'horloge à l'heure, appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 (0.00 reste affiché et AUTO continue de clignoter). A l'aide du bouton 5, réglez l'heure du jour (AUTO disparaît). Cinq secondes après ce réglage, l'horloge commence à fonctionner.

Fonctionnement non programmé

Pour que le four puisse fonctionner en mode non programmé, AUTO ne doit pas clignoter. C'est pourquoi vous devez toujours contrôler l'afficheur : si AUTO clignote, appuyez sur la touche **4**. Le four pourra fonctionner en mode non programmé seulement lorsque AUTO ne sera plus affiché.

IMPORTANT

- Vous pouvez à n'importe quel moment contrôler les réglages et les modifier à votre gré en appuyant sur les touches convenables.
- Vous pouvez tourner dans les deux sens le bouton de réglage des valeurs.
- Si vous voulez interrompre le fonctionnement programmé, vous devez annuler les réglages en sélectionnant 0.00 et en appuyant sur la touche 4 pour faire disparaître AUTO.
- En cas de coupure de courant, vous devrez remettre l'horloge à l'heure.

Fonctionnement semi-automatique

Dans ce mode, vous devez régler la durée de cuisson. La durée maximale est de 23 heures et 59 minutes.

Procédure de fonctionnement semi-automatique

Exemple :

- La durée de cuisson est de 1 heure et 20 minutes (1.20).
1. Réglage de la durée de cuisson : Appuyez sur la touche 2 (la valeur 0.00 et le symbole 7 s'affichent). Tournez le bouton 5 jusqu'à ce que la valeur 1.20 s'affiche (dès que vous commencez à tourner le bouton 5, AUTO apparaît sur l'afficheur). L'heure du jour, AUTO et le symbole 7 s'affichent cinq secondes après que vous ayez réglé la durée voulue.
 2. Mettez le four en marche : Réglez-le avec le sélecteur de fonctions et le sélecteur de températures.

3. Immédiatement après la mise en marche, la cuisson programmée démarre. Pendant que le four fonctionne, AUTO et le symbole 7 sont affichés.
4. Lorsque la durée réglée s'est écoulée (dans notre cas, 1 heure et 20 minutes) le four s'arrête automatiquement (la cuisson est terminée) ;
 - le signal sonore intermittent retentit et vous pouvez l'interrompre en appuyant sur n'importe quelle touche 1, 2, 3 ou 4, ou bien il s'arrêtera de lui-même au bout de 2 minutes ;
 - le symbole 7 disparaît et
 - AUTO clignote.
5. Mettez le four en position Arrêt et appuyez sur la touche 4 pour faire disparaître AUTO. Quand AUTO n'est plus affiché, le four est prêt à fonctionner en mode non programmé.

Fonctionnement automatique

Avec ce mode, **vous pouvez programmer la durée de cuisson et l'heure à laquelle celle-ci devra se terminer**. Il est possible de régler la durée et l'heure de fin de cuisson 23 h et 59 minutes à l'avance (réglage de l'heure de fin de cuisson = l'heure actuelle + 23 h et 59 min au maximum).

AVERTISSEMENT

Le four ne fonctionnera pas en mode automatique si vous ne le mettez pas en marche à l'aide des sélecteurs de fonctions et de température.

Procédure de fonctionnement automatique

Exemple :

La durée de cuisson est de 1 heure et 20 minutes (1.20), l'heure de fin de cuisson est 13 h 52.

1. Vérifiez si l'horloge est à l'heure exacte.
2. Réglez la durée de cuisson :
 - Appuyez sur la touche 2 (la valeur 0.00 et le symbole 7 s'affichent). Tournez le bouton 5 jusqu'à ce que 1.20 s'affiche. (Dès que vous commencez de tourner le bouton 5, AUTO s'affiche). Cinq secondes après que vous ayez réglé la durée voulue, l'heure actuelle, AUTO et le symbole 7 apparaissent sur l'afficheur.
3. Réglez l'heure de fin de cuisson : Appuyez sur la touche 3 et réglez l'heure à l'aide du bouton 5 jusqu'à ce que 13.52 apparaisse sur l'afficheur (l'heure de fin de cuisson la plus proche apparaît d'abord : l'heure actuelle + la durée réglée). Cinq secondes après que vous ayez réglé l'heure de fin de cuisson, l'heure actuelle s'affiche et le symbole 8 s'allume. Le symbole 7 disparaît (il s'allume de nouveau quand le four commence à fonctionner selon l'heure de fin de cuisson réglée).
4. Mettez le four en marche à l'aide des sélecteurs de fonctions et de température.
5. La cuisson commence automatiquement (dans notre cas à 12 h 32) et le four fonctionne pendant 1 heure et 20 minutes, puis il s'arrête à 13 h 52 (la cuisson est terminée). Pendant le fonctionnement, le symbole 7 s'allume de nouveau.
6. Quand le four cesse de fonctionner :
 - le signal sonore intermittent retentit et vous pouvez l'interrompre en appuyant sur n'importe quelle touche 1, 2, 3 ou 4, ou bien il s'arrêtera de lui-même au bout de 2 minutes,
 - le symbole 7 disparaît et
 - AUTO clignote.
7. **Mettez le four en position Arrêt et appuyez sur la touche 4 pour faire disparaître AUTO.** Quand AUTO n'est plus affiché, le four est prêt à fonctionner en mode non programmé.

Utilisation du programmeur en tant que minuteur

Le programmeur peut être utilisé en tant que minuteur indépendamment du fonctionnement du four ; il vous avertit par un signal sonore que la durée réglée s'est écoulée.

Procédure de fonctionnement

Appuyez sur la touche 1 (0.00 et le symbole 8 apparaissent sur l'afficheur). A l'aide du bouton 5, réglez la durée au bout de laquelle vous voulez être averti. La durée maximale est de 23 heures et 59 minutes.

Le signal sonore intermittent retentit et vous pouvez l'interrompre en appuyant sur n'importe quelle touche **1, 2, 3 ou 4 ou bien il s'arrêtera de lui-même au bout de 2 minutes**.

Intensité lumineuse réduite

Entre 22 h 00 et 5 h 59, l'intensité lumineuse de l'afficheur est automatiquement réduite si le programmeur n'est pas en service pendant ce temps-là.

Sécurité enfants

Activation de la sécurité enfants

- Le programmeur doit être réglé sur le mode manuel.
- Appuyez en même temps sur les touches 1 et 2 pendant 8 secondes. « ON » apparaît sur l'afficheur.
- Tournez le bouton 5 dans le sens « valeurs croissantes » (+) ; « OF » apparaît sur l'afficheur et l'icône 9 s'allume. À ce moment-là, l'afficheur indique l'heure du jour.
- Maintenant, la sécurité enfants est active. Si vous essayez de régler la durée ou l'heure de fin de cuisson avec les touches 2 ou 3, elles seront inopérantes et l'heure du jour restera affichée.

Désactivation de la sécurité enfants

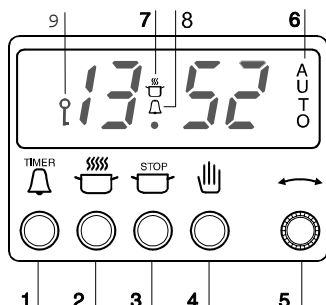
- Le programmeur doit être réglé sur le mode manuel.
- Appuyez en même temps sur les touches 1 et 2 pendant 8 secondes. « OF » apparaît sur l'afficheur.
- Tournez le bouton 5 dans le sens « valeurs croissantes » (+) ; « ON » apparaît sur l'afficheur et l'icône 9 s'éteint.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE PROCEDER A DES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS D'INCIDENCE SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

Con el reloj de programación puede programar el funcionamiento del horno de los dos modos siguientes:

Semiautomático: la puesta en marcha inmediata del horno y la desconexión automática después de un tiempo determinado.

Automático: después de un tiempo determinado la puesta en marcha y la desconexión automáticas



1. Tecla de ajuste del avisador
2. Tecla de ajuste de la duración de funcionamiento
3. Tecla de ajuste del término de funcionamiento
4. Tecla de ajuste del funcionamiento no programado
5. Botón giratorio
6. - el símbolo está alumbrado desde el momento del ajuste hasta el término de funcionamiento del horno
- el símbolo parpadea cuando el horno deja de funcionar
7. El símbolo está alumbrado cuando el horno funciona
8. Minutero
9. Símbolo Bloqueo para niños

Nota: El reloj de programación no está disponible en los aparatos tipo P4 (hornos a gas).

Possibilidad de manejar el reloj con una sola mano

Puede manejar el reloj también con una sola mano. Pulsando una vez cualquier tecla 1-4 (después de lo cual puede dejarla) y girando el botón 5 puede ajustar el valor deseado en **4 segundos**. Si durante este tiempo no ajusta ningún valor por medio del botón giratorio, la función seleccionada no se activa (el indicador numérico vuelve a representar la hora actual).

Ajuste de la hora actual

Después de conectar el aparato a la corriente eléctrica en el indicador numérico parpadean alternativamente los símbolos AUTO y 0.00. El reloj se ajusta a la hora actual pulsando al mismo tiempo las teclas 1 y 2 (0.00 se ilumina y AUTO parpadea) y ajustando la hora actual por medio del botón giratorio (ahora desaparece también el símbolo AUTO). Cinco segundos después de haber ajustado la hora deseada el reloj empieza a funcionar.

Funcionamiento no programado del horno

¡ El símbolo AUTO no debe parpadear si quiere manejar el horno en modo no programado ! Por eso siempre controle el reloj de programación: si el símbolo AUTO parpadea, ¡ pulse la tecla 4 ! Sólo cuando el símbolo AUTO desaparece, se puede utilizar el horno en modo no programado.

¡ IMPORTANTE !

- Pulsando las teclas correspondientes puede en cualquier momento controlar los ajustes y corregirlos.
- **Se puede girar el botón giratorio en los dos sentidos.**
- Si quiere interrumpir el funcionamiento programado debe anular los ajustes poniéndolos a 0.00 y pulsando la tecla 4 para hacer desaparecer el símbolo AUTO.
- **Después de una interrupción de la corriente eléctrica hay que ajustar el reloj de nuevo.**

Funcionamiento semiautomático

En este modo de programación escoja la duración de funcionamiento. **La duración máxima es de 23 horas y 59 minutos.**

Procedimiento del funcionamiento semiautomático:

Ejemplo ilustrativo:

Duración de funcionamiento: 1 hora 20 minutos (1.20)

1. Ajuste la duración de funcionamiento:
 - Pulse la tecla 2 (aparecen los símbolos 0.00 y 7). Ajuste el tiempo por medio del botón 5 hasta que aparezca el valor 1.20 (en cuanto empieza a girar el botón 5, se ilumina también el símbolo AUTO). Cinco segundos después de haber ajustado el tiempo deseado, en el indicador numérico aparece la hora actual y los símbolos AUTO y 7 se iluminan.
2. Ponga en marcha el horno: Por medio de los botones del horno seleccione el modo de funcionamiento del horno y la temperatura.
3. El horno empieza a funcionar inmediatamente después de la puesta en marcha (comienzo del horneado). Durante el funcionamiento están iluminados los símbolos AUTO y 7.
4. Transcurrido el tiempo ajustado – en nuestro caso después de 1 hora y 20 minutos – el horno deja de funcionar automáticamente (término del horneado):
 - se oye la señal sonora intermitente. Puede pararla pulsando cualquier tecla 1,2,3 o 4 o dejarla pararse por sí misma después de 2 minutos,
 - el símbolo 7 desaparece,
 - el símbolo AUTO parpadea.
5. Desconecte el horno y pulse la tecla 4 para hacer desaparecer el símbolo AUTO. Cuando el símbolo AUTO desaparece el horno está listo para funcionar en modo programado.

Funcionamiento automático

En este modo de programación ajuste la **duración de funcionamiento** y la hora a la que debe pararse (**término de funcionamiento**).

El ajuste máximo de la duración y del término de funcionamiento es de 23 horas y 59 minutos (ajuste del término de funcionamiento = hora actual + 23 horas y 59 minutos).

¡ ADVERTENCIA !

El horno no va a funcionar en modo automático si no lo pone en marcha por medio de los botones correspondientes del horno.

Procedimiento del funcionamiento automático

Ejemplo ilustrativo:

Duración de funcionamiento: 1 hora 20 minutos (1.20), término de funcionamiento a las 13.52.

1. Verifique si el reloj está ajustado a la hora actual.
2. Ajuste la duración de funcionamiento:
 - Pulse la tecla 2 (aparecen los símbolos 0.00 y 7). Ajuste la hora por medio del botón 5 hasta que aparezca el tiempo 1.20 (en cuanto empieza a girar el botón 5, se ilumina también el símbolo AUTO). Cinco segundos después de haber ajustado la hora deseada, en el indicador numérico aparece la hora actual y los símbolos AUTO y 7 se iluminan.
3. Ajuste el término de funcionamiento Pulse la tecla 3 y por medio del botón 5 siga ajustando la hora (aparece el término de funcionamiento el más próximo = hora actual + duración ajustada) hasta que aparezca la hora 13.52 a la que el horno debe pararse. Cinco segundos después de haber ajustado la hora deseada, en el indicador numérico aparece la hora actual y el símbolo 8 está iluminado. El símbolo 7 desaparece (y reaparece cuando el horno empieza a funcionar a la hora determinada).

- Ponga el horno en marcha: Por medio de los botones correspondientes del horno ajuste el modo de funcionamiento y la temperatura del horneado.
- El horno automáticamente empieza a funcionar a tiempo (en nuestro caso a las – comienzo del horneado), sigue funcionando durante 1 hora y 20 minutos y se para a las 13.52 (término del horneado). Durante el funcionamiento el símbolo está de nuevo alumbrado.
- Cuando el horno deja de funcionar:
 - se oye la señal sonora intermitente. Puede pararla pulsando cualquier tecla 1,2,3 o 4 o dejarla pararse por sí misma después de 2 minutos,
 - el símbolo 7 desaparece,
 - el símbolo AUTO parpadea.
- Desconecte el horno y pulse la tecla 4 para hacer desaparecer el símbolo AUTO. Cuando el símbolo AUTO desaparece e horno está listo para funcionar en modo no programado.

Reloj de programación en función del avisador

Puede utilizar el reloj en función del avisador (independientemente del funcionamiento del horno) que le avisa después de haber transcurrido el tiempo ajustado.

Procedimiento de funcionamiento

Pulse la tecla **1** (aparecen los símbolos 0.00 y 8) y por medio del botón **5** ajuste la hora a la que quiere estar avisado. La duración máxima de ajuste es de 23 horas y 59 segundos. Después de haber transcurrido el tiempo ajustado se oye la señal sonora intermitente. Puede pararla pulsando cualquier

NOS RESERVAMOS EL DERECHO A MODIFICACIONES QUE NO TIENEN EFECTO SOBRE LAS FUNCIONES DEL APARATO

tecla 1,2,3 o 4 o dejarla pararse por sí misma después de 2 minutos.

Intensidad luminosa reducida

Entre las 22.00 y las 5.59 el indicador numérico automáticamente se ilumina con menor intensidad si no se utiliza el reloj durante este tiempo.

Símbolo Bloqueo para niños

Activación del bloqueo para niños:

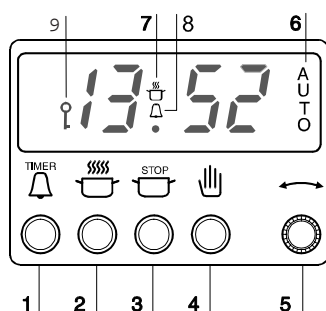
- El reloj tiene que estar en el modo Manual
- Presione simultáneamente los botones **1** y **2** durante 8 segundos. El Display indica "On".
- Gire el botón **5** en la dirección "+"; el Display indica "OFF" y el símbolo **9** se ilumina. Luego el Display vuelve a marcar la hora del día.
- El bloqueo para niños ahora está activado. En caso de que Usted quiera ajustar el tiempo con los botones **2** o **3**, el reloj no se activa.

Quitar el Bloqueo para niños

- El reloj tiene que estar en el modo Manual.
- Presione simultáneamente los botones **1** y **2** durante 8 segundos. El Display indica "OF".
- Gire el botón **5** en la dirección "+"; el Display indica "On" y el símbolo **9** se apaga.

Programador electrónico numérico

PT



Com ajuda do programador, pode programar o funcionamento do forno em dois modos diferentes:

Semi-automático: início imediato da cozedura e paragem automática quando a duração regulada tiver acabado.

Automático: início diferido e paragem automática à hora do fim de cozedura regulada.

- Tecla do temporizador
- Tecla de duração de cozedura
- Tecla de hora de fim de cozedura
- Tecla de funcionamento não programado
- Botão de regulação dos valores
- AUTO está aceso a partir da altura em que um valor é regulado e enquanto o forno funcionar em modo programado
- AUTO pisca quando a cozedura está terminada
- O símbolo está aceso enquanto o forno funcionar
- Símbolo do temporizador
- Ícone Segurança crianças

Nota: Não é possível ajustar a duração de cozedura e a hora de fim de cozedura nos aparelhos com a referência P4... (fornos a gás).

Regulação do programador com uma única mão

Pode regular o programador com uma única mão. Ao pressionar uma única vez em qualquer tecla de 1 a 4 (que liberta depois) e rodando o botão 5 nos 4 segundos que seguem, pode regular o valor desejado. Se não regular nenhum valor neste espaço de tempo, a função escolhida não é activada (a hora do dia aparece novamente no visualizador).

Acertar a hora

Quando o aparelho acaba de estar ligado à rede eléctrica, AUTO e 0.00 piscam alternativamente no visualizador. Para acertar o relógio, pressione simultaneamente as teclas 1 e 2 (0.00 fica visualizado e AUTO continua a piscar). Com ajuda do botão 5, regule a hora do dia (AUTO desaparece). Cinco segundos após esta regulação, o relógio começa a funcionar.

Funcionamento não programado

Para que o forno possa funcionar em modo não programado, AUTO não deve piscar. É por esta razão que deve sempre controlar o visualizador: se AUTO piscar, pressione a tecla **4**. O forno poderá funcionar em modo não programado apenas quando AUTO não ficar visualizado.

IMPORTANTE!

- Pode em qualquer altura controlar as regulações e modificá-las como bem o entender pressionando as teclas convenientes.
- **Pode rodar nos dois sentidos o botão de regulação dos valores.**
- Se quiser interromper o funcionamento programado, tem de anular as regulações seleccionando 0.00 e pressionando a tecla 4 para fazer desaparecer AUTO.
- No caso de falha de electricidade, tem de acertar novamente o relógio.

Funcionamento semi-automático

Neste modo, tem de regular a duração de cozedura.

A duração máxima é de 23 horas e 59 minutos.

Procedimento de funcionamento semi-automático

Exemplo:

A duração de cozedura é de 1 hora e 20 minutos (1.20).

1. Regulação da duração de cozedura: Pressione a tecla 2 (aparecem o valor 0.00 e o símbolo 7). Rode o botão 5 até aparecer o valor 1.20 (logo que começa a rodar o botão 5, AUTO aparece no visualizador). A hora do dia, AUTO e o símbolo 7 aparecem cinco segundos após a regulação da duração desejada.
2. Coloque o forno em funcionamento: Regule-o com o selector de funções e o selector de temperaturas.
3. Imediatamente após a colocação em funcionamento, começa a cozedura programada. Enquanto o forno funcionar, AUTO e o símbolo 7 ficam visualizados.
4. Quando a duração regulada tiver acabada (no nosso caso, 1 hora e 20 minutos) o forno pára automaticamente (a cozedura está terminada);
 - o sinal sonoro intermitente toca e pode interrompê-lo pressionando em qualquer tecla 1, 2, 3 ou 4, ou então pára por si mesmo passado 2 minutos;
 - o símbolo 7 desaparece e
 - AUTO pisca.
5. Coloque o forno na posição DESLIGA e pressione a tecla 4 para fazer desaparecer AUTO. Quando AUTO já não estiver visualizado, o forno está pronto para funcionar em modo não programado.

Funcionamento automático

Neste modo, pode **programar a duração de cozedura e a hora à qual esta deverá acabar**. É possível regular a duração e a hora do fim da cozedura 23 h e 59 minutos antecipadamente (regulação da hora do fim da cozedura = a hora actual + 23 h e 59 minutos no máximo).

ADVERTÊNCIA

O forno não funcionará em modo automático se não o colocar em funcionamento com ajuda dos selectores de funções e de temperatura.

Procedimento de funcionamento automático

Exemplo:

A duração de cozedura é de 1 hora e 20 minutos (1.20), a hora de fim de cozedura é 13 h 52.

1. Verifique se o relógio está à hora exacta.
2. Regule a duração de cozedura: - Pressione a tecla 2 (aparecem o valor 0.00 e o símbolo 7). Rode o botão 5 até aparecer 1.20. (Logo que começar a rodar o botão 5, AUTO aparece). Cinco segundos depois de ter regulado a duração desejada, a hora actual, AUTO e o símbolo 7 aparecem no visualizador.
3. Regule a hora de fim de cozedura: Pressione a tecla 3 e regule a hora com ajuda do botão 5 até aparecer no visualizador 13.52 (a hora do fim de cozedura mais próxima aparece primeiro: a hora actual + a duração regulada). Cinco segundos depois de ter regulado a hora do fim de cozedura, a hora actual aparece e o símbolo 8 acende-se. O símbolo 7 desaparece (acende-se novamente quando o forno começa a funcionar conforme a hora do fim de cozedura regulada).
4. Coloque o forno em funcionamento com ajuda dos selectores de funções e da temperatura.
5. A cozedura começa automaticamente (no nosso caso a 12 h 32) e o forno funciona durante 1 hora e 20 minutos, e a seguir pára a 13 h 52 (a cozedura está terminada). Durante o funcionamento, o símbolo 7 acende-se novamente.
6. Quando o forno pára de funcionar:

- o sinal sonoro intermitente toca e pode interrompê-lo pressionando qualquer tecla 1, 2, 3 ou 4, ou então pára por si mesmo passado 2 minutos,
- o símbolo 7 desaparece e
- AUTO pisca.

7. Coloque o forno na posição Desliga e pressione a tecla 4 para fazer desaparecer AUTO.

Quando AUTO já não está visualizado, isso significa que o forno está pronto para funcionar em modo não programado.

Utilização do programador como temporizador

O programador pode ser utilizado como temporizador independentemente do funcionamento do forno; avisa-o por um sinal sonoro que a duração regulada já passou.

Procedimento de funcionamento

Pressione a tecla 1 (0.00 e o símbolo 8 aparecem no visualizador). Com ajuda do botão 5, regule a duração à qual quer ser avisado. A duração máxima é de 23 horas e 59 minutos.

O sinal sonoro intermitente toca e pode interrompê-lo pressionando qualquer tecla 1, 2, 3 ou 4 ou então pára por si mesmo passado 2 minutos.

Intensidade luminosa reduzida

Entre 22 h 00 e 5 h 59, a intensidade luminosa do visualizador é automaticamente reduzida se o programador não estiver em serviço durante este tempo.

Segurança crianças

Activação da segurança crianças

- O programador deve ser ajustado no modo manual.
- Prima simultaneamente as teclas 1 e 2 durante 8 segundos. « ON » aparece no mostrador.
- Rode o botão 5 no sentido «valores crescentes» (+); «OF» aparece no mostrador e o ícone 9 acende-se. Nesta altura, o mostrador indica a hora do dia.
- Agora, a segurança crianças está activa. Se tentar regular a duração ou a hora de fim de cozedura com as teclas 2 ou 3, serão inoperantes e a hora do dia ficará visualizada.

Desactivação da segurança crianças

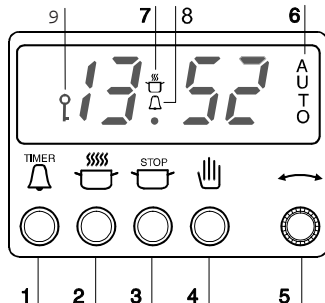
- O programador deve ser ajustado no modo manual.
- Prima simultaneamente as teclas 1 e 2 durante 8 segundos. «OF» aparece no mostrador.
- Rode o botão 5 no sentido «valores crescentes» (+); «ON» aparece no mostrador e o ícone 9 apaga-se.

RESERVAMOS O DIREITO DE INTRODUR ALTERAÇÕES QUE NÃO MODIFIQUEM A FUNCIONALIDADE DO APARELHO

Met de programmeerklok kunt u de werking van de oven op twee manieren instellen:

Halfautomatisch: de oven begint direct te werken en de werking stopt na afloop van de ingestelde tijd.

Automatisch: op de ingestelde tijd begint en eindigt de werking van de oven automatisch.



1. Toets voor het instellen van de kookwekker
2. Toets voor het instellen van de werkingsduur
3. Toets voor het instellen van het einde van de werking
4. Toets voor het instellen van de niet-geprogrammeerde werking
5. Draaiknop
6. – het symbool brandt vanaf het moment van instellen tot het einde van de werking van de oven
– het symbool knippert als de oven in werking is
7. Het symbool brandt als de oven niet in werking is
8. Kookwekker
9. Symbool van de vergendeling/kinderbeveiliging

Opmerking: Bij de apparaten van het type P4... (gasoven) is de functie voor het instellen van de duur en het einde van de werking niet aanwezig.

Mogelijkheid tot instellen van de klok met één hand

De klok kan ook met één hand worden ingesteld. Door één maal op één van de toetsen 1-4 (die u daarna weer los kunt laten) te drukken en knop 5 te draaien, kunt u de gewenste waarde in 4 seconden instellen. Als u in deze tijd met de draaiknop geen waarde instelt, wordt de gewenste functie niet geactiveerd (de dagtijd verschijnt weer op het display).

Instellen van de klok op de dagtijd

Na de aansluiting van het apparaat op het elektriciteitsnet knipperen op het display afwisselend de symbolen AUTO en 0.00. U stelt de klok in op de juiste dagtijd door tegelijkertijd de toetsen 1 en 2 in te drukken (0.00 gaat branden, alleen AUTO knippert nog) en met knop 5 de dagtijd in te stellen (nu verdwijnt ook het symbool AUTO). Als u de gewenste tijd heeft ingesteld, begint de klok na 5 seconden te lopen.

Niet-geprogrammeerde werking van de oven

Om de oven niet-geprogrammeerd te kunnen gebruiken, mag het symbool AUTO niet knipperen! Controleer daarom altijd de programmeerklok: als het symbool AUTO knippert, druk dan toets 4 in! Pas als het symbool AUTO verdwijnt kan de oven niet-geprogrammeerd werken!

BELANGRIJK!

- Door op de bijbehorende toetsen te drukken, kun u op elk gewenst tijdstip de instellingen controleren en desgewenst veranderen.
- U kunt de draaiknop naar links of naar rechts draaien.
- Als u de geprogrammeerde werking wilt veranderen, moet u de instellingen op de stand 0.00 herroepen en op toets 4 drukken, zodat het symbool AUTO verdwijnt.
- Na een stroomonderbreking moet de klok opnieuw worden ingesteld.

Halfautomatische werking

Bij deze wijze van programmeren bepaalt u de tijd gedurende welke de oven moet werken (de werkingsduur).

De maximale instellingsmogelijkheid is 23 uur en 59 minuten!

De procedure voor de halfautomatische werking:

Als eenvoudig voorbeeld:

Een werkingsduur van 1 uur en 20 minuten (1.20).

1. Stel de werkingsduur in: - Druk op toets 2 (0.00 en het symbool 7 verschijnen). Met knop 5 stelt u de tijd in, totdat 1.20 verschijnt (zodra u knop 5 begint te draaien, licht ook het symbool AUTO op!). Als u de gewenste tijd heeft ingesteld, verschijnt na ongeveer 5 seconden de dagtijd op het display en gaan de symbolen AUTO en 7 branden.
2. Schakel de oven aan: Met de bijbehorende knoppen van de oven stelt u de werkingswijze en de temperatuur van de oven in.
3. De oven begint direct na het aanschakelen te werken (het begin van het braden). Tijdens de werking branden de symbolen AUTO en 7.
4. Na afloop van de ingestelde tijd – in ons geval na 1 uur en 20 minuten – stopt de werking van de oven automatisch (einde van het braden):
 - er klinkt een onderbroken akoestisch signaal, dat u uit kunt zetten door op één van de toetsen 1, 2, 3 of 4 te drukken of dat na 2 minuten vanzelf uitschakelt.
 - het symbool 7 verdwijnt en
 - het symbool AUTO knippert.
5. U schakelt de oven uit en drukt op toets 4, zodat het symbool AUTO verdwijnt! Als het symbool AUTO verdwijnt is de oven klaar voor niet-geprogrammeerde werking.

Automatische werking

Bij deze wijze van programmeren bepaalt u de tijd gedurende welke de oven moet werken (de werkingsduur) en hoe laat de werking moet eindigen (einde van de werking).

De maximale instelling van de werkingsduur en het einde van de werking is 23 uur en 59 minuten (instelling van het einde van de werking = dagtijd + 23 uur en 59 minuten).

WAARSCHUWING!

De oven zal niet automatisch werken als u hem niet met de juiste knoppen inschakelt!

De procedure van de automatische werking

Als eenvoudig voorbeeld:

Werkingsduur 1 uur en 20 minuten (1.20), einde van de werking om 13.52.

1. Controleer of de klok op de juiste dagtijd is ingesteld.
2. Stel de wijze van de werking in: - Druk op toets 2 (0.00 en het symbool 7 verschijnen). Met knop 5 stelt u de tijd in, totdat 1.20 verschijnt (zodra u knop 5 begint te draaien, licht ook het symbool AUTO op!). Als u de gewenste tijd heeft ingesteld, verschijnt na ongeveer 5 seconden de dagtijd op het display en gaan de symbolen AUTO en 7 branden.
3. Het instellen van het einde van de werking: Druk op toets 3 en stel de tijd in met knop 5 (het einde van de werking = dagtijd + ingestelde duur) totdat 13.52 verschijnt, de tijd waarop de oven op moet houden te werken. Als u de gewenste tijd heeft ingesteld, verschijnt na ongeveer 5 seconden de dagtijd op het display en licht het symbool 8 op. Het symbool 7 verdwijnt (dit licht weer op als de oven op de ingestelde tijd begint te werken).
4. Schakel de oven in: Stel de werkingswijze en de braadtemperatuur in met de oventoetsen.
5. De oven begint op de juiste tijd (in ons geval om 12.32) automatisch te werken (het begin van het braden), blijft 1 uur en 20 minuten werken en stopt om 13.52 (einde van het braden). Tijdens de werking brandt het symbool 7 weer.
6. Als de oven ophoudt te werken:

- κλινκτ ερ εεν ονδερβροκν εκοεστισχ σιγναλ, δατ υ υιτ κντ ζεττεν δοορ οπ εέν ναν δε τοετσην 1, 2, 3 οφ 4 τε δρुकκν οφ να 2 μινυτεν νανζεφ υιτςχκελτ.
 - νερδνυιτ ηετ συμβοο 7 εν
 - κνιππερτ ηετ συμβοο AUTO.
7. Υ σχκελτ δε ονεν υιτ εν δρुकκτ οπ τοετς 4, ζοδατ ηετ συμβοο AUTO νερδνυιτ! Αλς ηετ συμβοο AUTO νερδνυιτ ις δε ονεν κλααρ νοορ νιετ-γεπρογραμμεερε νερκινγ.

De programmeerklok als kookwekker

Υ κντ δε κλοκ ζεφςτανδινγ (οναφηανκελινγ ναν δε νερκινγ ναν δε ονεν) αλς κοοκνυεκκερ γεβρुकκνιεν, δε υ οπ δε αφλοο ναν δε ινγεςτελε δε τινδ αττεντ μαακτ.

De procedure van de werking

Δρुकκτ οπ τοετς 1 (0.00 εν ηετ συμβοο 8 νερςχινγν) εν στελ μετ κνοπ 5 δε τινδ ιν, νυαοορ υ γενυααρςχυνδ νυιτ νοορν. Δε μαξιμαλε ινςτελμογελικηεδ ις 23.59.

Να αφλοο ναν δε ινγεςτελε δε τινδ κινκτ ερ εεν ονδερβροκν εκοεστισχ σιγναλ, δατ υ υιτ κντ ζεττεν δοορ οπ εέν ναν δε τοετσην 1, 2, 3 οφ 4 τε δρुकκν οφ δατ να 2 μινυτεν νανζεφ υιτςχκελτ.

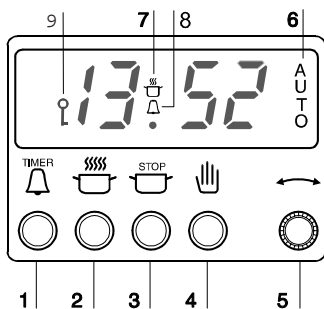
WIJ BEHOUDEN HET RECHT VOOR OP VERANDERINGEN DIE DE FUNCTIE VAN HET APPARAAT NIET BEIVLOEDEN

Ηλεκτρονικός ψηφιακός χρονοδιακόπτης

GR CY

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία του φούρνου με δυο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας :

- **Ημιαυτόματη λειτουργία:** Η λειτουργία αρχίζει αμέσως και σταματά αυτόματα μετά την απαιτούμενη διάρκεια μαγειρέματος.
- **Αυτόματη λειτουργία:** Στην αυτόματη λειτουργία τοποθετείται η διάρκεια του μαγειρέματος και το τέλος του μαγειρέματος.



1. Πλήκτρο χρονοδιακόπτη
2. Πλήκτρο διάρκειας ψησίματος
3. Πλήκτρο τέλους λειτουργίας
4. Πλήκτρο ρύθμισης χειροκίνητης λειτουργίας
5. Περιστρεφόμενο πλήκτρο ρυθμίσεων!
6. Το σύμβολο είναι αναμμένο από την αρχή μέχρι το τέλος της λειτουργίας του φούρνου.
7. το σύμβολο αυτό αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του ψησίματος
8. Χρονοδιακόπτης
9. Σύμβολο για το κλειδώμα ασφαλείας για την προστασία των παιδιών

Σημείωση: Η ρύθμιση του χρόνου ψησίματος και της λήξης του δεν είναι διαθέσιμη στους σημειωμένους τύπους P4... (φούρνος αερίου).

Ρυθμίσεις με ένα χέρι

Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις σας στο χρονοδιακόπτη με ένα χέρι. Πιέζοντας οποιοδήποτε από τα πλήκτρα από το 1 μέχρι το 4 (και αφήστε το) έτσι θα ενεργοποιήσετε το βελάκι

Verminderd oplichten van het display

Tussen 22.00 en 5.59 's morgens brandt het display minder intensief als de klok gedurende deze tijd niet in gebruik is.

Symbol van de vergendeling/kinderbeveiliging

Inschakelen van de vergrendeling

- Δε κλοκ μοετ ινγεςτελ ζινγ οπ νιετ-γεπρογραμμεερε νερκινγ.
- Δρुकκτ τεγελικερτινδ δε τοετσην 1 εν 2 8 σεκονδν ιν. Οπ ηετ δισπλν νερςχινγ »On«.
- Δρααι δε δρααικνοπ 5 ιν δε ριχτινγ »+«, οπ ηετ δισπλν νερςχινγ »OF« εν ηετ συμβοο 9 λικητ οπ. Δε δαγτινδ νερςχινγ δαν οπ ηετ δισπλν.
- Δε νεργρενδελινγ ις νυ γεακτινυεερδ. Αλς υ μετ δε τοετσην 2 οφ 3 δε τινδ ιν στελ, ζαλ δε κλοκ νιετ γεακτινυεερδ νοορν.

Uitschakelen van de vergrendeling

- Δε κλοκ μοετ νοορν ινγεςτελ οπ νιετ-γεπρογραμμεερε νερκινγ.
- Δρुकκτ τεγελικερτινδ δε τοετσην 1 εν 2 8 σεκονδν ιν. Οπ ηετ δισπλν νερςχινγ »OF«
- Δρααι δε δρααικνοπ 5 ιν δε ριχτινγ »+«, οπ ηετ δισπλν νερςχινγ »On« εν ηετ συμβοο 9 γαατ υιτ.

πάνω από το επιλεγόμενο πλήκτρο, και το βελάκι 5 πάνω από το περιστρεφόμενο πλήκτρο 5 αναβοσβήνει. Το περιστρεφόμενο πλήκτρο χρησιμοποιείτε για την ρύθμιση μέσα στον χρόνο των 4 δευτερολέπτων. Εάν δεν ρυθμίσετε τη λειτουργία μέσα στα 4 δευτερολέπτα δεν ενεργοποιείται η λειτουργία (η ένδειξη επιστρέφει στην ώρα της ημέρας).

Η ρύθμιση της ώρας της ημέρας

Μετά τη σύνδεση της συσκευής εμφανίζεται στο πράσινο τμήμα της οθόνης αναβοσβήνει η ένδειξη **AUTO** και **000**. Τοποθετείστε την ώρα της ημέρας πιέζοντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 και 2 (ανάβει η ένδειξη 0.00, η ένδειξη AUTO αναβοσβήνει). Ρυθμίστε την ώρα στρέφοντας το πλήκτρο 5 (σβήνει η ένδειξη AUTO). Το ρολόι θα ξεκινήσει μετά από 5 δευτερολέπτα.

Χειροκίνητη λειτουργία (συμβατική)

Για τη χειροκίνητη λειτουργία, το σύμβολο **AUTO** δεν πρέπει να αναβοσβήνει, πρέπει πάντοτε να ελέγχετε τον χρονοδιακόπτη: εάν το σύμβολο AUTO αναβοσβήνει, πιέστε το πλήκτρο 4. Όταν το σύμβολο **AUTO** σβήσει, ο φούρνος είναι έτοιμος για χειροκίνητη λειτουργία (συμβατική)!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Οι τοποθετήσεις μπορούν να ελεγχθούν και να μεταβληθούν με τα αντίστοιχα πλήκτρα.
- Ο περιστρεφόμενος διακόπτης 5 μπορεί να στραφεί δεξιά ή αριστερά.
- Εάν επιθυμείτε να διακόψετε την προγραμματισμένη λειτουργία, σβήστε όλες τις ρυθμίσεις στο 0.00 και πιέστε το πλήκτρο 4, για να σβήσει το σύμβολο AUTO.
- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος θα χρειαστεί να ξανά ρυθμίσετε το ρολόι!

Ημιαυτόματη λειτουργία

Με αυτήν τη λειτουργία, εσείς δίνετε το χρόνο λειτουργίας του φούρνου (χρόνος λειτουργίας). Ο μέγιστος δυνατός χρόνος είναι 23 ώρες και 59 λεπτά!

Ενέργειες:

Παράδειγμα:

Διάρκεια μαγειρέματος 1ώρα και 20 λεπτά (1.20)!

1. Τοποθετείστε την διάρκεια μαγειρέματος: Πιέστε το πλήκτρο **2** (εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 και το σύμβολο7) και περιστρέψτε το πλήκτρο **5** μέχρι να δείξει 1.20 (όταν περιστρέψετε το πλήκτρο ανάβει το σύμβολο AUTO) .Αφού ολοκληρώσετε με τη ρύθμιση, μετά από 5 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η ώρα της ημέρας και θα ανάψουν τα σύμβολα AUTO και 7 .
2. Ανάψτε τον φούρνο: Χρησιμοποιείτε τα σχετικά πλήκτρα για τον τρόπο λειτουργίας και τη θερμοκρασία.
3. Ο φούρνος θα ξεκινήσει αμέσως (έναρξη ψησίματος);κατά τη διάρκεια ψησίματος τα σύμβολα AUTO και #7 είναι αναμμένα.
4. Με τη λήξη του χρόνου – δηλ. μετά από 1 ώρα και 20 λεπτά
 - ο φούρνος σταματά αυτόματα ,
 - Ηχεί ο βομβητής ο οποίος σταματά μετά από 2 λεπτά ή μπορείτε να τον σταματήσετε πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο 1,2,3,και 4.
 - Το σύμβολο 7 θα σβήσει,
 - Το σύμβολο AUTO αναβοσβήνει.
5. Σβήστε το φούρνο, πιέστε το πλήκτρο 4 και το σύμβολο AUTO 3 θα σβήσει! Όταν το σύμβολο AUTO σβήσει ο φούρνος είναι έτοιμος για χειροκίνητη λειτουργία.

Αυτόματη λειτουργία

Με αυτή τη λειτουργία εσείς προκαθορίζετε το χρόνο λειτουργίας του φούρνου (**έναρξη λειτουργίας**) και (**λήξη της λειτουργίας**).

Ο μέγιστος δυνατός χρόνος είναι 23 ώρες και 59 λεπτά! Λήξη μαγειρέματος =η ώρα της ημέρας + 23 ώρες και 59 λεπτά).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο φούρνος δεν θα λειτουργήσει αυτόματα εάν δεν έχετε κάνει τις απαραίτητες ρυθμίσεις!

Ενέργειες για την αυτόματη λειτουργία

Παράδειγμα:

Διάρκεια μαγειρέματος 1 ώρα και 20 λεπτά (1.20), και τέλος μαγειρέματος 13.52!

1. Ελέγξτε ότι η ώρα της ημέρας είναι σωστή.
2. Τοποθετείστε τη διάρκεια μαγειρέματος: Πιέστε το πλήκτρο **2** (εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 και το σύμβολο 7) περιστρέψτε το πλήκτρο 5 δεξιά, μέχρι να δείξει 1.20 (όταν περιστρέψετε το πλήκτρο ανάβει το σύμβολο AUTO) .Αφού ολοκληρώσετε με τη ρύθμιση, μετά από 5 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η ώρα της ημέρας και θα ανάψουν τα σύμβολα AUTO και 7 .
3. Ρύθμιση ώρας λήξης μαγειρέματος Πιέστε το πλήκτρο **3**. Περιστρέψτε το πλήκτρο 5 στον επιθυμητό χρόνο(Η ένδειξη δείχνει το υπόλοιπο χρόνο για την λήξη η ώρα της ημέρας +προκαθορισμένος χρόνος λειτουργίας), μέχρι να δείξει 13.52 , όπου και θα σταματήσει η λειτουργία του φούρνου. Αφού σταματήσετε να περιστρέψετε το πλήκτρο, μετά από 5 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η ώρα της ημέρας και το σύμβολο 8 θα είναι αναμμένο. Το σύμβολο 7 θα σβήσει (και θα εμφανιστεί με την έναρξη λειτουργίας του φούρνου).
4. Ανάψτε τον φούρνο: Χρησιμοποιείτε τα σχετικά πλήκτρα για τον τρόπο λειτουργίας και τη θερμοκρασία.
5. Στις 12:32 (13:52-1:20) θα ξεκινήσει αυτόματα το ψήσιμο (σβήνει το βελάκι 2).Ο φούρνος λειτουργεί για 1 ώρα και 20 λεπτά και σβήνει αυτόματα στις 13:52. Κατά τη λειτουργία το σύμβολο 7 είναι αναμμένο.
6. Με τη λήξη του χρόνου:
 - Ηχεί ο βομβητής ο οποίος σταματά μετά από 2 λεπτά ή μπορείτε να τον σταματήσετε πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο 1,2,3,και 4.
 - Το σύμβολο 7 θα σβήσει,

– Το σύμβολο AUTO αναβοσβήνει.

7. **Σβήστε το φούρνο, πιέστε το πλήκτρο 4 και το σύμβολο AUTO θα σβήσει !** Ο φούρνος είναι έτοιμος για χειροκίνητη λειτουργία..

Χρήση του χρονοδιακόπτη σαν ξυπνητήρι

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ανεξάρτητα(να μην έχει σχέση με τη λειτουργία του φούρνου) ως ένα απλό ξυπνητήρι ,και για κάποια υπενθύμιση.

Ενέργειες

Πιέστε το πλήκτρο **1** (η ένδειξη δείχνει 0.00 και το σύμβολο 8) και με το περιστρεφόμενο πλήκτρο **5** δώστε το χρόνο που θέλετε να σας υπενθυμίσει. Ο μέγιστος χρόνος είναι 23.59. Με τη λήξη του χρόνου θα ηχήσει ο βομβητής ο οποίος σταματά μετά από 2 λεπτά ή μπορείτε να τον σταματήσετε πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο **1,2,3,και 4**.

Χαμηλός φωτισμός στην ένδειξη

Μεταξύ 22.00 και 5.59 αυτομάτως χαμηλώνει ο φωτισμός στις ενδείξεις εφόσον ο χρονοδιακόπτης δεν είναι προγραμματισμένος να λειτουργήσει.

Σύμβολο για το κλείδωμα ασφαλείας για την προστασία των παιδιών

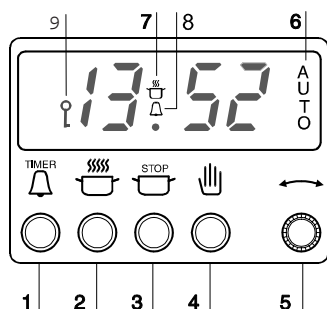
Ενεργοποίηση του κλειδώματος ασφαλείας

- Το ρολόι πρέπει να ρυθμιστεί στην χειροκίνητη λειτουργία.
- Πιέστε ταυτόχρονα το κουμπί **1** και **2** για 8 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται το »On«.
- Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **5** στην κατεύθυνση »+«, στην οθόνη εμφανίζεται το »OF« και το σύμβολο 9 φωτίζεται. Η οθόνη τότε αλλάζει στην τρέχουσα ώρα της ημέρας.
- Το κλείδωμα ασφαλείας είναι τώρα ενεργό. Εάν επιχειρήσετε να ορίσετε την ώρα με τα κουμπί **2** ή **3** το ρολόι θα παραμείνει αδρανές.

Απενεργοποίηση του κλειδώματος ασφαλείας

- Το ρολόι πρέπει να ρυθμιστεί στην χειροκίνητη λειτουργία.
- Πιέστε ταυτόχρονα το κουμπί **1** και **2** για 8 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται το »OF«.
- Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί **5** στην κατεύθυνση »+«, στην οθόνη εμφανίζεται το »On« και το σύμβολο 9 φεύγει.

ΜΕ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.



S programsko uro lahko delovanje pečice programirate na dva načina:

Polavtomatsko: takojšen začetek delovanja pečice in po določenem času avtomatsko prenehanje delovanja.

Avtomatsko: ob določenem času avtomatski začetek in konec delovanja pečice.

1. Tipka za nastavev opozorilnika
2. Tipka za nastavev trajanja delovanja
3. Tipka za nastavev konca delovanja
4. Tipka za nastavev neprogramiranega delovanja
5. Vrtljivi gumb
6. - simbol sveti od trenutka nastavitve do prenehanja delovanja pečice
- simbol utripa ko pečica neha delovati
7. Simbol sveti, ko pečica deluje
8. Minutnik
9. Simbol blokade delovanja/varovalo za otroke

Opomba: Pri aparatih s tipsko oznako P4... (plinska pečica), funkcija za nastavev trajanja in konca delovanja ne deluje.

Možnost enoročnega upravljanja ure

Upravljanje ure lahko poteka tudi enoročno. Z enkratnim pritiskom na katerokoli tipko 1-4 (ki jo lahko nato spustite) in vrtenjem gumba 5 lahko nastavite zeleno vrednost v **4 sekundah. Če v tem času z vrtljivim gumbom ne nastavite nobene vrednosti, se zelena funkcija ne aktivira** (številčnica se vrne nazaj na prikaz dnevnega časa).

Naravnava ure na dnevni čas

Po priključitvi aparata na električno omrežje na številčnici izmenično utripata simbola AUTO in 0.00. Uro naravnate na točni dnevni čas tako, da hkrati pritisnete tipki 1 in 2 (0.00 zasveti utripa samo še AUTO) in z gumbom 5 nastavite dnevni čas (sedaj izgine tudi simbol AUTO). Ko nastavite zeleni čas, začne po 5 sekundah ura teči.

Neprogramirano delovanje pečice

Da lahko pečico upravljate na neprogramirani način, simbol AUTO ne sme utripati! Zato vedno preverite programsko uro: če simbol AUTO utripa, pritisnite tipko **4!** Šele ko izgine simbol AUTO, je omogočen neprogramirano delovanje pečice!

POMEMBNO!

- S pritiskom na ustrezne tipke lahko kadarkoli preverite nastavitve in jih ustrezno spremenite.
- **Vrtljivi gumb lahko vrtite v desno ali levo.**
- Če želite programirano delovanje prekiniti, morate nastavitve preklicati na 0.00 in pritisniti na tipko **4**, da izgine simbol AUTO.
- **Če pride do prekinitve električnega toka, je potrebna ponovna nastavev ure.**

Polavtomatsko delovanje

Pri tem načinu programiranja določite čas, kako dolgo naj pečica deluje (trajanje delovanja).

Največja možnost nastavitve je 23 ur in 59 minut!

Postopek polavtomatskega delovanja:

Za lažjo predstavo primer:

Trajanje delovanja 1 ura 20 minut (1.20).

1. Nastavite trajanje delovanja:
 - Pritisnite tipko 2 (prikažeta se 0.00 in simbol 7). Z gumbom 5 nastavljajte čas, dokler se ne prikaže 1.20 (tako, ko začnete vrteti gumb 5, zasveti tudi simbol AUTO!). Ko nastavite zeleni čas, se po približno 5 sekundah na številčnici prikaže dnevni čas in svetita simbola AUTO in 7.
2. Vključite pečico: S pripadajočima gumboma pečice nastavite način in temperaturo delovanja pečice.
3. Pečica začne delovati takoj po vklopu (začetek pečenja). Med delovanjem svetita simbola AUTO in 7.
4. Po poteku nastavljenega časa – v našem primeru čez 1 uro in 20 minut – pečica avtomatsko preneha delovati (konec pečenja):
 - oglasi se prekinjajoči zvočni signal, ki ga lahko izklopiti s pritiskom na katerokoli tipko 1, 2, 3, ali 4 oziroma se po 2 minutah izklopi sam.
 - izgine simbol 7 in
 - utripa simbol AUTO.
5. Izključite pečico in pritisnite tipko 4, da izgine simbol AUTO! Ko simbol AUTO izgine, je pečica pripravljena za neprogramirano delovanje.

Avtomatsko delovanje

Pri tem načinu programiranja določite čas, kako dolgo naj pečica deluje (**trajanje delovanja**) in ob kateri uri naj preneha delovati (**konec delovanja**).

Največja možnost nastavitve trajanja delovanja in konec delovanja je 23 ur in 59 minut (nastavev konca delovanja = dnevni čas + 23 ur in 59 minut).

OPOZORILO!

Pečica ne bo avtomatsko delovala, če je spridajočima gumboma pečice ne vključite!

Postopek avtomatskega delovanja

Za lažjo predstavo primer:

Trajanje delovanja 1 ura 20 minut (1.20), konec delovanja ob 13.52.

1. Preverite, če je ura naravnana na točen dnevni čas.
2. Nastavite trajanje delovanja:
 - Pritisnite tipko 2 (prikažeta se 0.00 in simbol 7). Z gumbom 5 nastavljajte čas, dokler se ne prikaže 1.20 (tako, ko začnete vrteti gumb 5, zasveti tudi simbol AUTO!). Ko nastavite zeleni čas, se po približno 5 sekundah na številčnici prikaže dnevni čas in svetita simbola AUTO in 7.
3. Nastavev konca delovanja: Pritisnite tipko 3 in z gumbom 5 nastavljajte čas (prikaže se najbližji konec delovanja = dnevni čas + nastavljen trajanje), dokler se ne prikaže 13.52, ko naj pečica preneha delovati. Ko nastavite zeleni čas, se po približno 5 sekundah na številčnici prikaže dnevni čas in sveti simbol 8. Simbol 7 izgine (le-ta ponovno zasveti, ko pečica ob določenem času začne delovati).
4. Vključite pečico: S pripadajočima gumboma pečice nastavite način in temperaturo pečenja.
5. Pečica pravočasno (v našem primeru ob 12.32) avtomatsko začne delovati (začetek pečenja), deluje 1 uro in 20 minut in ob 13.52 preneha delovati (konec pečenja). Med delovanjem ponovno sveti simbol 7.
6. Ko pečica preneha delovati:

- se oglasi prekinjajući zvučni signal, ki ga lahko izklopite s pritiskom na katerokoli tipko 1, 2, 3 ali 4 oziroma se po 2 sekundah izklopi sam,
 - izgine simbol 7 in
 - utripa simbol AUTO.
7. **Izklopite pečico in pritisnite na tipko 4, da izgine simbol AUTO!** Ko simbol AUTO izgine, je pečica pripravljena za neprogramirano delovanje.

Programska ura kot opozorilnik

Uro lahko uporabljate samostojno (neodvisno od delovanja pečice) kot opozorilnik, ki vas opozori po poteku nastavljenega časa.

Postopek delovanja

Pritisni tipko **1** (prikaže se 0.00 in simbol 8) in z gumbom **5** nastavite čas, kdaj želite biti opozorjeni. Največja možnost nastavitve je 23.59.

Ko poteče nastavljeni čas, se oglasi prekinjajući zvučni signal, ki ga lahko izklopite s pritiskom na katerokoli tipko **1, 2, 3 ali 4 oziroma se po 2 minutah izklopi sam.**

PRIDRUŽUJEMO SI PRAVICO DO SPREMEMB, KI NE VPLIVAJO NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Zmanjšana svetilnost številčnice

Med 22.00 in 5.59 zjutraj številčnica avtomatsko sveti z zmanjšano svetilnostjo, če ura v tem času ni v uporabi.

Simbol blokade delovanja/varovalo za otroke

Vklop blokade

- Ura mora biti nastavljena na neprogramirano delovanje.
- Hkrati pritisnite tipki **1 in 2** za 8 sekund. Na prikazovalniku se prikaže »On«.
- Vrtljivi gumb **5** zavrtite v smeri »+«, na prikazovalniku se prikaže »OF« in zasveti simbol **9**. Na prikazovalniku se nato prikaže dnevni čas.
- Blokada je zdaj aktivirana. Če s tipkama **2 ali 3** nastavite čas, se ura ne bo aktivirala.

Izklop blokade

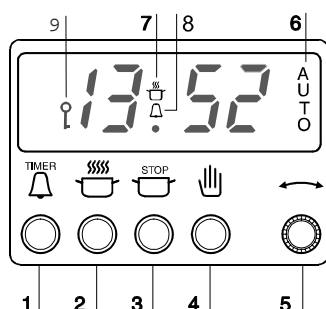
- Ura mora biti nastavljena na neprogramirano delovanje.
- Hkrati pritisnite tipki **1 in 2** za 8 sekund. Na prikazovalniku se prikaže »OF«
- Vrtljivi gumb **5** zavrtite v smeri »+«, na prikazovalniku se prikaže »On« in simbol **9** ugasne.

Elektronski digitalni sat

HR BA

Programski sat s sondom omogočuje programiranje djelovanja pečnice na dva načina:

- **Poluavtomatsko:** istovremen početak djelovanja pečnice i nakon podešenog vremena automatsko isključenje djelovanja;
- **Automatsko:** u podešeno vrijeme automatski početak i završetak djelovanja pečnice;



1. Tipka za podešavanje alarma
2. Gumb za podešavanje trajanja djelovanja
3. Gumb za podešavanje završetka djelovanja
4. Gumb za podešavanje neprogramiranog djelovanja pečnice
5. Okretni gumb
6. – simbol svijetli od trenutka podešavanja dozavršetka djelovanja pečnice
– simbol treperi kad pečnica prestane djelovati
7. Simbol svijetli kad pečnica radi
8. Timer za odbrojavanje
9. Simbol blokade djelovanja/blokada za djecu

Napomena: kod aparata s tipskom oznakom P4... (plinska pečnica), funkcija za podešavanje trajanja i završetka djelovanja ne radi.

Mogućnost jednoručnog upravljanja satom

Upravljanje sata može biti i jednoručno. Jednokratnim pritiskom na bilo koju tipku 1-4 (koju zatim ispustite), te okretanjem okretnog gumba 5 možete podesiti traženu vrijednost u roku **4 sekunde**. **Ako u tom razdoblju okretnim gumbom ne podesite nijednu vrijednost, odabrana se funkcija ne aktivira** (brojčanik se vrati natrag na prikaz dnevnog vremena).

Podešavanje točnog vremena

Nakon priključenja aparata na električnu napetost, na brojčaniku naizmjenice trepere simboli AUTO i 0.00. Sat namjestite na točno vrijeme dana, tako da istovremeno pritisnete gumb 1 i 2 (0.00 zasvijetli, treperi samo još AUTO). Okretanjem gumba 5 podesite točno vrijeme (sada nestane i simbol AUTO). Kad ste podesili točno vrijeme, sat započne kucati nakon 5 sekundi.

Neprogramirano djelovanje pečnice

Da bi pečnicu mogli upotrebljavati na neprogramirani način, simbol AUTO ne smije treperiti!

Zato uvijek provjerite programski sat: ako simbol AUTO treperi, pritisnite tipku **4**. **Tek kad AUTO nestane, omogućeno je neprogramirano djelovanje pečnice!**

VAŽNO!

- Pritiskom na odgovarajuće gumbove možete provjeriti podešene vrijednosti, i odgovarajuće ih prilagoditi.
- **Okretni gumb 5 možete vrtiti udesno ili ulijevo.**
- Ako želite prekinuti programirano djelovanje pečnice, morate vratiti podešene vrijednosti na 0.00 i pritisnuti na gumb **4**, da simbol AUTO nestane.
- **Ako dođe do prekida električne energije, potrebno je ponovno podešavanje sata!**

Poluavtomatsko djelovanje

U ovom načinu programiranja određujete kako dugo da pečnica bude uključena (trajanje djelovanja).

Najveća podešena vrijednost je 23 sata i 59 minuta!

Postupak poluavtomatskog djelovanja

Za lakše programiranje dajemo sljedeći primjer:

Trajanje djelovanja 1 sat i 20 minuta (1.20).

1. Podešavanje trajanja djelovanja: Pritisnite gumb **2** (prikaže se 0.00 i simbol 7). Okretnim gumbom podešavate vrijeme, dokle se ne prikaže 1.20 (čim započnete okretati gumb 5, zasvijetli i simbol AUTO!). Kad ste podesili odabrano vrijeme, nakon približno 5 sekundi na brojčaniku se prikaže točno vrijeme, i svijetle simboli AUTO i 7.
2. Uključite pečnicu: Pripadajući gumbovima pečnice podesite sistem pečenja i temperaturu pečenja.

3. Pečnica započne djelovati smjesta nakon uključena (početak pečenja); tijekom pečenja svijetle simboli AUTO i 7.
4. Nakon isteka podešenog vremena – u našem slučaju nakon 1 sata i 20 minuta:
 - pečnica automatski prestane djelovati (pečenje se završi),
 - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koji gumb 1, 2, 3 ili 4, odnosno nakon 2 minute se isključi sam;
 - nestane simbol 7, i
 - treperi simbol AUTO.
5. Isključite pečnicu i pritisnite gumb 4, da nestane simbol AUTO! Kad simbol AUTO nestane, pečnica je pripravljena za neprogramirano djelovanje.

Automatsko djelovanje

U ovom načinu programiranja određujete vrijeme, kako dugo da pečnica djeluje (trajanje djelovanja), i u koje vrijeme da prestane djelovati (završetak djelovanja). Najveća moguća podešena vrijednost je 23 sata i 59 minuta! (podešavanje završetka je = točno vrijeme + maksimalno 23 sata i 59 minuta).

UPOZORENJE!

Pečnica neće automatski djelovati, ako je pripadajućim gumbovima ne uključite!

Postupak automatskog djelovanja

Za lakše razumijevanje dajemo primjer:

Trajanje djelovanja 1 sat i 20 minuta (1.20), završetak djelovanja u 13.52.

1. Provjerite, dali je sat podešen na točno vrijeme.
2. Podešavanje trajanja djelovanja: Pritisnite na gumb 2 (prikaže se 0.00 in simbol 7) i okrećite okretni gumb 5 udesno, dok se ne prikaže 1.20 (čim završite gumb 5 zasvijetli i simbol AUTO!). Kad ste podesili točno vrijeme, brojčanik nakon približno 5 sekundi prikazuje točno vrijeme, i svijetle simboli AUTO i 7.
3. Podesite završetak djelovanja Pritisnite na gumb 3 i gumbom 5 podešavate vrijeme (prikaže se najbliži završetak djelovanja = točno vrijeme + podešeno trajanje) dok se ne prikaže 13.52, kad pečnica mora prestati djelovati. Kad ste podesili odabrano vrijeme, nakon 5 sekundi brojčanik prikazuje točno vrijeme, a svijetli simbol 8. Simbol 7 nestane (i ponovno zasvijetli kad pečnica u određeno vrijeme započne djelovati).
4. Uključite pečnicu. Pripadajućim gumbovima pečnice podesite sistem pečenja i temperaturu pečenja.
5. Pečnica započne (u našem slučaju u 12.32) pravovremeno automatski djelovati (početak pečenja, i nestane strelica 2), djeluje 1 sat i 20 minuta, te u 13.52

prestane djelovati. Tijekom djelovanja ponovno svijetli simbol 7.

6. Kad pečnica prestane djelovati (pečenje se završi):
 - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koji gumb 1, 2, 3 ili 4, odnosno nakon 2 minute se isključi sam,
 - nestane simbol 7, i
 - treperi simbol AUTO.
7. **Isključite pečnicu i pritisnite gumb 3, da nestane simbol AUTO!** Kad simbol AUTO nestane, pečnica je spremna za neprogramirano djelovanje.

Programski sat kao alarm

Sat možete upotrebljavati samostalno (neovisno od djelovanja pečnice) kao upozorenje ili alarm, koji će Vas upozoriti na isteklo podešeno vrijeme.

Postupak djelovanja

Pritisni tipku 1 (prikaže se 0.00 i simbol 8) i gumbom 5 podesite vrijeme kad želite biti upozoreni. Najveći raspon podešavanja je 23.59.

Kad podešeno vrijeme isteče, javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku 1, 2, 3 ili 4, a nakon 2 minute isključi se sam.

Smanjena jakost osvjetljenja brojčanika

Između 22.00 i 5.59 ujutro, brojčanik automatski svijetli smanjenom jačinom, ako sat u tom razdoblju nije u upotrebi.

Simbol blokade djelovanja/blokada za djecu

Uključenje blokade

- Sat mora biti podešen na neprogramirano djelovanje.
- Istovremeno pritisnite tipke 1 i 2 i držite ih 8 sekundi. Na ekranu se prikaže »On«.
- Okretni gumb 5 završite u smjeru »+«, na ekranu se prikaže »OF« i zasvijetli simbol 9. Na ekranu se zatim prikaže točno vrijeme.
- Blokada je sada aktivirana. Ako tipkama 2 ili 3 pokušate podešavati vrijeme, sat se neće aktivirati.

Isključenje blokade

- Sat mora biti podešen na neprogramirano djelovanje.
 - Istovremeno pritisnite tipke 1 i 2 i držite ih 8 sekundi. Na ekranu se prikaže »OF«.
- Okretni gumb 5 završite u smjeru »+«, na ekranu se prikaže »On« i simbol 9 se ugasi.

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA PROMJENE KOJE NE UTJEČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.

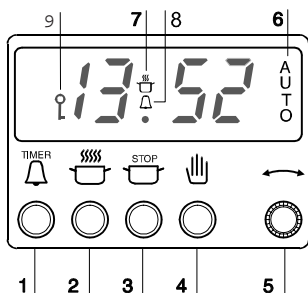
Електронски дигитален часовник

МК

Со програмскиот часовник работењето на рерната можете да го програмирате на два начини:

Полуавтоматско: веднаш почеток на работењето на рерната и по одредено време автоматско престанување на работењето.

Автоматско: во одредено време автоматски почеток и крај на работењето на рерната.



1. Тастер за дотерување на предупредувачот
2. Тастер за дотерување траење на работењето
3. Тастер за дотерување крај на работењето
4. Тастер за дотерување непрограмирано работење
5. Вртливо копче
6. - симболот свети од моментот на дотерување до престанување на работењето на рерната
- симболот трепка штом рерната престане да работи
7. Симболот свети кога рерната работи
8. Минутарник
9. Симбол на блокадата на работење/заштита за деца

Забелешка: Кај апарати со типска ознака P4... (гасна рерна), функцијата за дотерување траење и крај на работењето не работи.

Можност за еднорачно ракување со часовникот

Со часовникот може да се ракува и еднорачно. Со едно притискање на било кој од тастерите 1 - 4 (кого потоа

можете да го пуштите) и вртење на копчето 5 можете да дотерате сакана вредност во **4 секунди. Ако во ова време со вртливото копче не дотерате никаква вредност, саканата функција нема да се активира** (скалата се враќа назад на прикажување дневно време).

Дотерување на часовникот на дневно време

По приклучување на апаратот кон електрична мрежа на скалата наизменички трепкаат симболите AUTO и 0.00. Часовникот ќе го дотерате на точно дневно време на тој начин да истовремено ги притиснете тастерите 1 и 2 (0.00 ќе засвети, трепка само уште AUTO) и со копчето 5 ќе дотерате дневно време (сега ќе исчезне и симболот AUTO). Штом дотерате сакано време, по 5 секунди часовникот ќе почне да работи.

Непрограмирано работење на рерната

За да можете со рерната да ракувате на непрограмиран начин, симболот AUTO не смее да трепка! Затоа секогаш да го проверите програмскиот часовник: ако симболот AUTO трепка, притиснете го тастерот 4! Дури откако исчезне симболот AUTO, овозможено е непрограмирано работење на рерната!

ВАЖНО!

- Со притискање на соодветен тастер можете било кога да ги проверите дотерувањата и соодветно да ги промените.
- **Вртливо копче можете да го вртите в десно или в лево.**
- Ако сакате програмираното работење да го прекинете, дотерувањата морате да ги поништите на 0.00 и да го притиснете тастерот 4 за да исчезне симболот AUTO.
- **Ако дојде до прекин на електричната струја, потребно е повторно дотерување на часовникот.**

Полуавтоматско работење

Кај овој начин на програмирање одредувате време, колку долго да работи рерната (траење на работењето). **Најголема можност за дотерување е 23 часа и 59 минути!**

Постапка на полуавтоматско работење:

За полесна претстава пример:

Траење на работењето 1 час и 20 минути (1.20).

1. Дотерајте траење на работењето:
 - Притиснете го тастерот 2 (ќе се појави 0.00 и симболот 7). Со копчето 5 дотерувајте време, додека не се појави 1.20 (веднаш штом почнете да го вртите копчето 5 ќе засвети и симболот AUTO!). Штом дотерате сакано време, приближно по 5 секунди на скалата ќе се појави дневно време и светат симболите AUTO и 7.
2. Вклучите ја рерната: Со двете припадни копчиња на рерната дотерајте начин и температура на работење на рерната.
3. Веднаш по вклучување рерната ќе почне да работи (почеток на печењето). За време на работење светат симболите AUTO и 7.
4. По истечување на дотераното време – во нашиов случај по 1 час и 20 минути - рерната автоматски ќе престане да работи (печењето заврши):
 - се јавува прекинлив звучен сигнал, кого можете да го исклучите со притискање на било кој тастер 1, 2, 3, или 4, односно по 2 минути ќе се исклучи сам,
 - ќе исчезне симболот 7 и
 - трепка симболот AUTO.
5. Исклучите ја рерната и притиснете го тастерот 4 за да исчезне симболот AUTO! Штом ќе исчезне симболот AUTO, рерната е подготвена за непрограмирано работење.

Автоматско работење

Кај овој начин на програмирање одредувате време, колку долго рерната да работи (**траење на работењето**) и во колку часот да престане да работи (**крај на работењето**). Најголема можност за дотерување траење и крај на работењето е 23 часа и 59 минути (дотерување на крајот на работење = дневно време + 23 часа и 59 минути).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Рерната нема да работи автоматски, ако не ја вклучите со двете припадни копчиња на рерната!

Постапка на автоматско работење

За полесна претстава пример:

Траење на работењето 1 час и 20 минути (1.20), крај на работењето во 13.52.

1. Проверите дали е часовникот дотеран на точно дневно време.
2. Дотерајте траење на работењето: Притиснете го тастерот 2 (ќе се појави 0.00 и симболот 7). Со копчето 5 дотерувајте време додека не се појави 1.20 (веднаш штом почнете да го вртите копчето 5 ќе засвети и симболот AUTO!). Штом дотерате сакано време, по приближно 5 секунди на скалата ќе се појави дневно време и светат симболите AUTO и 7.
3. Дотерување крај на работењето: Притиснете го тастерот 3 и со копчето 5 дотерувајте време (ќе се појави најблискиот крај на работењето = дневно време + дотераното траење), додека не се појави 13.52, кога би престанала да работи рерната. Штом дотере сакано време, приближно по 5 секунди на скалата ќе се појави дневно време и свети симболот 8. Симболот 7 ќе исчезне (тој повторно ќе засвети кога рерната во одреденото време ќе почне да работи).
4. Вклучите ја рерната: Со двете припадни копчиња на рерната дотерајте начин и температура за печење.
5. Рерната ќе почне благовремено (во нашиов случај во 12.32) автоматски да работи (почеток на печењето), работи 1 час и 20 минути и во 13.52 ќе престане да работи (крај на печењето). За време на работење свети симболот 7.
6. Штом рерната престане да работи:
 - се јавува прекинлив звучен сигнал, кого можете да го исклучите со притискање на било кој тастер 1, 2, 3, или 4, односно по 2 (секунди) минути ќе се исклучи сам,
 - ќе исчезне симболот 7 и
 - трепка симболот AUTO.
7. **Исклучите ја рерната и притиснете на тастерот 7 за да исчезне симболот AUTO!** Штом ќе исчезне симболот AUTO, рерната е подготвена за непрограмирано работење.

Програмскиот часовник како предупредувач

Часовникот можете да го користите самостојно (независно од работењето на рерната) како предупредувач, кој ве предупредува за текот на дотераното време.

Постапка на работење

Притиснете го тастерот 1 (ќе се појави 0.00 и симболот 8) и со копчето 5 дотерајте време, кога сакате да бидете предупредени. Најголема можност на дотерување е 23.59. Кога ќе помине дотераното време, ќе се појави прекинлив звучен сигнал кого можете да го исклучите со притискање на било кој тастер 1, 2, 3 или 4, односно по 2 минути ќе се исклучи сам.

Смален интензитет на светлината на скалата

Меѓу 22.00 и 5.59 наутро скалата автоматски свети со помал интензитет на светлина, ако часовникот во ова време не е во употреба.

Симбол на блокадата на работење/заштита за деца

Вклучување на блокадата

- Часовникот мора да биде дотеран на непрограмирано работење.
- Истовремено притиснете ги тастерите **1** и **2** за 8 секунди. На показувачот ќе се појави »On«.
- Вртливото копче **5** завртите го во насока »+«, на показувачот ќе се појави »OF« и ќе засвети симболот **9**. На показувачот потоа ќе се појави дневно време.
- Блокадата сега е активирана. Ако со тастерите **2** или **3** дотерате време, часовникот нема да се активира.

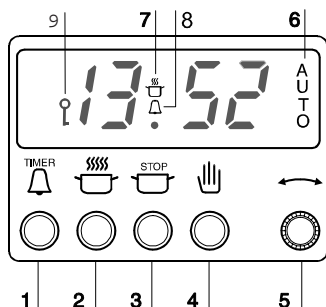
СИ ПРИДРЖУВАМЕ ПРАВО ДП ИЗМЕНИ КОИ НЕ ВЛИЈААТ ВРЗ ФУНКЦИОНАЛНОСТА НА АПАРАТОТ.

Elektronski digitalni časovnik

RS BA

Programski časovnik s sondom omogućuje **programisanje delovanja rerne na dva načina:**

- **Poluautomatsko:** jednovremen početak delovanja rerne i nakon regulisanog vremena automatsko isključenje delovanja;
- **Automatsko:** u podešeno vreme automatski početak i završetak delovanja rerne;



1. Tipka za regulisanje alarma
2. Tipka za regulisanje trajanja delovanja
3. Tipka za regulisanje završetka delovanja
4. Tipka za regulisanje neprogramisanog delovanja rerne
5. Okretno dugme
6. - simbol svetli od trenutka regulacije do završetka delovanja rerne
- simbol trepe kad rerna prestane da deluje
7. Simbol svetli kad rerna radi
8. Tajmer za odbrojavanje vremena
9. Simbol blokade delovanja/blokada za decu

Napomena: kod aparata s tipskom oznakom P4... (gasna rerna), funkcija za regulisanje trajanja i završetka delovanja ne radi.

Mogućnost jednorunog upravljanja časovnikom

Upravljanje časovnika može da bude i jednoručno. Jednokratnim pritiskom na bilo koju tipku 1-4 (koju zatim ispuštite), te okretanjem dugmeta 5 možete regulisati traženju vrednost u roku **4 sekunde**. **Ako u tom periodu okretnim dugmetom ne regulišite nijednu vrednost, odabrana se funkcija ne aktiviše** (brojčanik se vrati natrag na prikaz dnevnog vremena).

Regulisanje tačnog vremena

Nakon priključenja aparata na električnu napetost, na zelenom delu brojčanika izmenino trepće simboli AUTO i 0.00. Časovnik nameštite na tačno vreme dana, tako da jednovremeno pritisnete tipke 1 i 2 (zasvetli vrednost 0.00, trepće još samo AUTO). Okretanjem dugmeta 5 regulišite tačno vreme (sada nestane i simbol AUTO). Kad ste regulisali tačno vreme, nakon 5 sekundi časovnik započne delovati.

Исклучување на блокадата

- Часовникот мора да биде дотеран на непрограмирано работење.
- Истовремено притиснете ги тастерите **1** и **2** за 8 секунди. На показувачот ќе се појави »OF«
- Вртливото копче **5** завртите го во насока »+«, на показувачот ќе се појави »On« и симболот **9** ќе угасне.

Neprogramisano delovanje rerne

Da bi rernu mogli da koristite na neprogramisani način, **simbol AUTO ne sme da trepće!**

Zato uvek proverite programski časovnik: ako simbol AUTO treperi, pritisnite tipku **4**. **Tek kad AUTO nestane, omogućeno je neprogramisano delovanje rerne!**

VAŽNO!

- Pritiskom na odgovarajuće tipke možete da proverite regulisane vrednosti, i odgovarajuće ih prilagodite.
- **Okretnio dugme 5 možete da okrećete udesno ili ulevo.**
- Ako želite da prekinete programisano delovanje rerne, morate da vratite regulisane vrednosti na 0.00 i pritisnete na tipku **4**, da simbol AUTO nestane.
- **Ako dođe do prekida električne energije, potrebno je ponovno regulisanje časovnika!**

Poluautomatsko delovanje

U ovom načinu programisanja određujete kako dugo da rerna bude uključena (trajanje delovanja).

Najveća regulisana vrednost je 23 časa i 59 minuta!

1. Regulisanje trajanja delovanja: Pritisnite tipku **2** (prikaže se 0.00 i simbol 7). Okretnim dugmetom 5 regulišete vreme, dok se ne prikaže 1.20 (čim započnete okretati dugme 5 zasvetli i simbol AUTO!). Kad ste regulisali odabrano vreme, nakon približno 5 sekundi na brojčaniku se prikaže tačno vreme, i svetle simboli AUTO i 7.
2. Uključite rernu: Pripadajućim tipkama rerne regulišete sistem pečenja i temperaturu pečenja.
3. Rerna započne delovati smesta nakon uključenja (početak pečenja); tokom pečenja svetle simboli AUTO i 7.
4. Nakon isteka regulisanog vremena – u našem slučaju nakon 1 časa i 20 minuta:
 - rerna automatsko prestane da deluje (pečenje se završi),
 - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku 1, 2, 3 ili 4, odnosno nakon 2 minute se isključi sam;
 - nestane simbol 7, i
 - treperi simbol AUTO.
5. Isključite rernu i pritisnite tipku 4, da nestane simbol AUTO! Kad simbol AUTO nestane, rerna je pripremljena za neprogramisano delovanje.

Automatsko delovanje

U ovom načinu programisanja određujete vreme kako dugo da rerna deluje (**trajanje delovanja**), i u koje vreme da prestane delovati (**završetak delovanja**).

Najveća moguća regulisana vrednost je 23 časa i 59 minuta! (regulisanje završetka je = tačno vreme + maksimalno 23 časa i 59 minuta).

UPOZORENJE!

Rerna neće automatsko delovati, ako je pripadajućim tipkama ne uključite!

Postupak automatskog delovanja

Za lakše razumevanje dajemo primer:

Trajanje delovanja 1 čas i 20 minuta (1.20), završetak delovanja u 13.52.

1. Proverite, dali je časovnik podešen na tačno vreme.
2. Regulisanje trajanja delovanja: Pritisnite na tipku **2** (prikaže se 0.00 i simbol 7) i okrećite okretno dugme 5 udesno, dok se ne prikaže 1.20 (čim okrenete dugme 5 zasvetli i simbol AUTO!). Kad ste regulisali tačno vreme, brojačnik nakon približno 5 sekundi prikazuje tačno vreme, a simboli AUTO i 7 svetle.
3. Regulišite završetak delovanja Pritisnite na tipku **3** i dugmetom 5 regulišete vreme (prikaže se najbliži završetak delovanja (tačno vreme + regulisano trajanje) dok se ne prikaže 13.52, kad rerna mora prestati da deluje. Kad ste regulisali tačno vreme, nakon 5 sekundi brojačnik prikazuje tačno vreme, a simbol 8 svetli. Simbol 7 nestane (i ponovno zasvetli, kad rerna u određeno vreme započne da deluje).
4. Uključite rernu. Pripadajućim tipkama rerne regulišete sistem pečenja i temperaturu pečenja.
5. Rerna započne (u našem slučaju u 12.32) pravovremeno automatski delovati (početak pečenja, i nestane strelica 2), deluje 1 čas i 20 minuta, te u 13.52 prestane delovati. Tokom delovanja ponovno svetli simbol 7.
6. Kad rerna prestane delovati (pečenje se završi):
 - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku 1, 2, 3, ili 4, odnosno nakon 2 minute se isključí sam,
 - nestane simbol 7, i
 - treperi simbol AUTO.
7. **Isključite rernu i pritisnite tipku 3, da nestane simbol AUTO!** Kad simbol AUTO nestane, rerna je spremna za neprogramisano delovanje.

Programski časovnik kao alarm

Časovnik možete i da koristite samostalno (neovisno o radu rerne) kao upozorenje ili alarm, koji će da Vas upozori na isteklo prethodno regulisano vreme.

Postupak delovanja

Pritisnite tipku **1** (prikaže se 0.00 i simbol 8) i dugmetom **5** regulišete vreme kad želite da budete upozoreni. Najveć raspon regulacije je 23.59.

Kad regulisano vreme isteče, javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku 1, 2, 3, ili 4, odnosno nakon 2 minute se isključí sam.

Smanjena jakost osvetljenja brojačnika

Između 22.00 i 5.59 ujutru, brojačnik automatski svetli smanjenom jačinom, ako časovnik u tom periodu nije u upotrebi.

Simbol blokade delovanja/blokada za decu

Uključenje blokade

- Časovnik mora da bude podešen na neprogramirano delovanje.
- Istovremeno pritisnite tipke **1** i **2** i držite ih 8 sekundi. Na displeju se prikaže »On«.
- Okretno dugme **5** zavrćite u smeru »+«, na displeju se prikaže »OF« i zasvetli simbol **9**. Na displeju se zatim prikaže tačno vreme.
- Blokada je sada aktivirana. Ako tipkama **2** ili **3** pokušate regulisati vreme, časovnik se neće aktivirati.

Isključenje blokade

- Časovnik mora da bude podešen na neprogramirano delovanje.
 - Istovremeno pritisnite tipke **1** i **2** i držite ih 8 sekundi. Na displeju se prikaže »OF«.
- Okretno dugme **5** zavrćite u smeru »+«, na displeju se prikaže »On« i simbol **9** se ugasi.

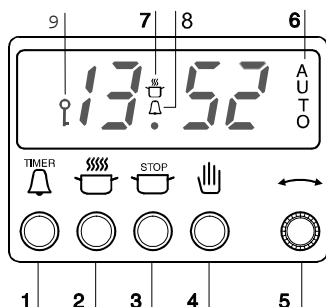
ZADRŽAVAMO PRAVO NA PROMENE, KOJE NE UTIČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Ora digjitale elektronike

AL

Me orën programore mund të programoni punimin e furrës në dy mënyra: Gjysëautomatike: fillimi i menjëhershëm i punimit të furrës dhe pas një kohe të caktuar, ndërprerja automatike e punimit.

Automatike: te koha e caktuar fillimi automatik dhe ndërpreja e punimit të furrës.



1. Pulla për rregullimin e vërejtësit
2. Pulla për rregullimin e zgjatjes së punimit
3. Pulla për rregullimin e përfundimit të punimit
4. Pulla për rregullimin e punimit jo të programuar
5. Pulla rrotulluese
6. - simboli ndriçon prej çastit të rregullimit, deri në përfundimin e punimit të furrës
- simboli rreh kur përfundon punimi i furrës
7. Simboli ndriçon, kur punon furra
8. Minutniku
9. Simboli i bllokadës së funksionimit/siguria për fëmijë

Kujdes: Te aparatet me shenjën e tipit P4... (furra gazore), funksioni për rregullimin e zgjatjes dhe përfundimit të funksionimit nuk funksionon.

Mundësia e komandimit të orës me një dorë

Komandimi i orës mund të rrjedh edhe me një dorë. Me trusjen njëherëshe në cilën do pullë 1-4 (të cilën pastaj mund të lëshoni) dhe rrotullimin e pullës 5, mund të rregulloni vlefën e dëshiruar për **4 sekonda. Nëqoftëse në atë kohë me pullën rrotulluese nuk rregulloni asnjë vlefë, funksioni i dëshiruar nuk aktivizohet** (numratorja kthehet prap në tregimin e kohës ditore).

Barazimi i orës në kohën ditore

Pas aderimit të aparatit në rrjetën elektrike, në numratorë ndërrimisht rrahin simbolet AUTO dhe 0.00. Orën e barazoni në kohën e saktë ditore ashtu, që njëkohësisht trusni pullat 1 dhe 2 (ndriçon 0.00, rreh vetëm AUTO) dhe me pullën 5 rregulloni kohën ditore (tash zhduket edhe simboli AUTO). Kur e rregulloni kohën e dëshiruar, pas 5 sekondash ora fillon të punojë.

Punimi jo i programuar i furrës

Që të mund të komandoni furrën në mënyrë jo të programuar, simboli AUTO nuk guxon të rreh! Përate, gjithmonë kontrolloni orën programuese: nëqoftëse rreh simboli AUTO, trusni pullën **4!** Pasi që zhduket simboli AUTO, ashtë i mundësuar punimi jo i programuar i furrës!

E RËNDËSISHME!

- Me trusjen në pullat adekuate, kurdoherë mundeni të kontrolloni rregullimet dhe gjegjësisht t'i ndryshoni.
- **Pullën rrotulluese mund të rrotulloni në të djathtë apo të majtë.**
- Nëqoftëse dëshironi të ndërpreni punimin e programuar, rregullimet duhet të anulohen në 0.00 dhe të trusni pullën **4**, që të zhduket simboli AUTO.
- **Nëqoftëse vjen deri te ndërprerja e rrymës elektrike, ora duhet të rregullohet përsëri.**

Punimi gjysëmatomik

Te kjo mënyrë e programimit, caktoni kohëzgjatjen e punimit të furrës (zgjatja e punimit). Rregullimi i mundëshëm më i gjatë është 23 orë dhe 59 minuta!

Proçesi i punimit gjysëmatomik:

Për parafytyrim më të lehtë japim shembull:

Zgjatja e punimit 1 orë dhe 20 minuta (1.20).

1. Rregulloni zgjatjen e punimit:
 - Trusni pullën 2 (paraqitet 0.00 dhe simboli 7). Me pullën 5 rregulloni kohën, derisa të paraqitet 1.20 (menjëherë sa filloni të rrotulloni pullën 5, ndizet edhe simboli AUTO!). Kur e rregulloni kohën e dëshiruar, pas 5 sekondash, në numratore paraqitet koha ditore dhe ndriçojnë simbolet AUTO dhe 7.
2. Kyçni furrën: Me pullat përkatëse të furrës, rregulloni mënyrën dhe temperaturën e punimit të furrës.
3. Furra fillon të punojë menjëherë pas kyçjes (fillimi i pjekjes). Në kohë të punimit ndriçojnë simbolet AUTO dhe 7.
4. Pas kalimit të kohës së rregulluar – në shembullin tonë pas 1 ore dhe 20 minutash – furra automatikisht ndërpreni punimin (përfundimi i pjekjes):
 - paraqitet sinjali akustik ndërprerës, të cilin mund të ndërpreni me trusjen në secilëndo pullë 1, 2, 3, ose 4, respektivisht pas 2 minutash shkyçet vetë.
 - zhduket simboli 7 dhe
 - rreh simboli AUTO.
5. Shkyçni furrën dhe trusni pullën 4, që të zhduket simboli AUTO! Kur zhduket simboli AUTO, furra është e pregaditur për punim jo të programuar.

Punimi automatik

Te kjo mënyrë e punimit, caktoni gjatësinë e punimit të furrës (zgjatja e punimit) dhe në cilën orë të ndërprej punimin (përfundimi i punimit). Mundësia më e lartë e rregullimit të zgjatjes së punimit dhe ndërprerjes së punimit është 23 orë dhe 59 minuta (rregullimi i përfundimit të punimit = koha ditore + 23 orë dhe 59 minuta).

KUJDES!

Furra nuk do të punojë automatikisht, nëqoftëse nuk do t'a kyçni me pullat përkatëse.

Proçesi i punimit automatik

Për parafytyrim më të lehtë japim shembull:

Zgjatja e punimit 1 orë e 20 minuta (1.20), përfundimi i punimit në orën 13.52.

1. Kontrolloni a është ora e rregulluar në kohën e saktë ditore.
2. Rregulloni zgjatjen e punimit:
 - Trusni pullën 2 (paraqiten 0.00 dhe simboli 7). Me pullën 5 rregulloni kohën, derisa të paraqitet 1.20 (menjëherë sa filloni të rrotulloni pullën 5, ndriçon edhe simboli AUTO!). Pasi që e rregulloni kohën e dëshiruar, pas përafërsisht 5 sekondash në numratore paraqitet koha ditore dhe ndriçojnë simbolet AUTO dhe 7.
3. Rregulloni përfundimin e punimit: trusni pullën 3 dhe me pullën 5 rregulloni kohën (paraqitet përfundimi më i afërt i

punimit = koha ditore + zgjatja e rregulluar), derisa nuk paraqitet 13.52, kur furra duhet të përfundojë punimin. Kur e rregulloni kohën e dëshiruar, pas përafërsisht 5 sekondash në numratore paraqitet koha ditore dhe ndriçon simboli 8. Simboli 7 zhduket (ai përsëri ndriçon, kur fillon furra punimin në kohë të caktuar).

4. Kyçni furrën: Me pullat përkatëse të furrës rregulloni mënyrën dhe temperaturën e pjekjes.
5. Në kohë të saktë (në shembullin tonë në 12.32) furra automatikisht fillon punimin (fillimi i pjekjes), punon 1 orë dhe 20 minuta dhe në 13.52 mbaron punimin (përfundimi i pjekjes). Në kohë të punimit, përsëri ndriçon simboli 7.
6. Kur përfundon furra punimin:
 - paraqitet sinjali akustik ndërprerës, të cilin mund të shkyçni me trusje në cilëndo pullë 1, 2, 3 ose 4, respektivisht pas 2 minutash shkyçet vetë,
 - zhduket simboli 7 dhe
 - rreh simboli AUTO.
7. **Shkyçni furrën dhe trusni pullën 4, që të zhduket simboli AUTO!** Kur zhduket simboli AUTO, furra është e pregaditur për punim jo të programuar.

Ora programuese si vërejtës

Orën mund të përdorni të pavarur (pavarësisht nga punimi i furrës) si vërejtës, e cila ju vëren pas kalimit të kohës së rregulluar.

Proçesi i punimit

Trus pullën 1 (paraqitet 0.00 dhe simboli 8) dhe me pullën 5 rregulloni kohën kur dëshironi të jeni të vërejtur. Mundësia më e lartë e rregullimit është 23.59. Pasi që kalon koha e rregulluar, paraqitet sinjali akustik ndërprerës, të cilin mund të ndërpreni me trusjen në secilëndo pullë 1, 2, 3 ose 4, respektivisht pas 2 minutash shkyçet vetë.

Ndriçueshmëria e zvogëluar e numratorës

Në kohë prej 22.00 dhe 5.59 në mëngjes, numratorja automatikisht ndriçon me ndriçim të ulët, nëqoftëse në atë kohë ora nuk është në përdorim.

Simboli i bllokadës së funksionimit/siguria për fëmijët

Kyçëja e bllokadës

- Ora nevojitet të jetë e rregulluar në funksionim jo të programuar.
- Njëkohësisht trusni tastet 1 dhe 2 për 8 sekonda. Në ekran paraqitet »On«.
- Pullën e rrotullueshme 5 rrotullojeni në drejtimin »+«, në ekran paraqitet »OF« dhe dhezet simboli 9. Pastaj, në ekran paraqitet koha ditore.
- Tash është bllokada e aktivizuar. Nëqoftëse me tastet 2 ose 3 e rregulloni kohën, ora nuk do të aktivizohet.

Shkyçëja e bllokadës

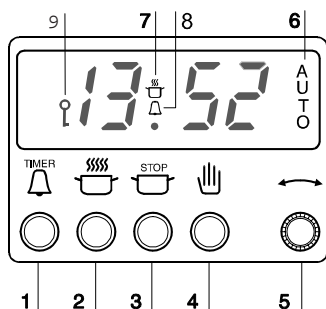
- Ora nevojitet të jetë e rregulluar në funksionim jo të programuar.
- Njëkohësisht trusni tastet 1 dhe 2 për 8 sekonda. Në ekran paraqitet »OF«
- Pullën e rrotullueshme 5 rrotullojeni në drejtimin »+«, në ekran paraqitet »On« dhe simboli 9 shuhet.

MARRIM TË DREJTË NË NDRYSHIME, TË CILAT NUK NDIKOJNË NË FUNKSIONIMIN E APARATI

A programmórával két módon lehet állítani a sütő működését:

Félautomatikus: mindjárt elkezd működni és egy idő múlva kikapcsolódik a működés.

Automatikus: beállított időkor kezd és befejezi a működést



1. A jelző beállítás gombja
2. Az időtartam gombja
3. A működés befejezésének gombja
4. A nem programozott működés gombja
5. Forgógomb
6. - a szimbólum világít a beállítás kezdetétől a működés végéig
- a szimbólum pislog, amikor nem működik
7. a szimbólum világít, amikor a sütő működik
8. Perces
9. Gyerekszár ikon

Megjegyzés: A P4... jelzésű készülékek (gáz sütő) esetében a sütési idő beállítása és a sütési idő végének beállítása nem lehetséges.

Egykezdő irányítás

Az óra irányítása lehetséges egy kézzel is. A 1-4 gombok egyikének egyszeri nyomásával és az 5 forgógomb beállíthatja az értéket **4 másodpercben. Ha ebben az időben nem állítja be az értéket, a funkció nem aktiválódik** (a mutatón megjelenik újból az időszak mutatása).

Az óra beállítása az időszakra

A készülék csatlakozása után az órán váltakozva pislognak az AUTO szimbólum és a 0.00. Az órát úgy állítja be, hogy egyszerre nyomja meg az 1 és 2 gombot (0.00 világít fel és pislog az AUTO) és az 5 forgógombbal beállítja az időszakot (ekkor eltűnik az AUTO Szimbólum is). Amikor beállítja az időt, 5 másodperc múlva elkezdődik az időszámolás.

Nem programozott működés

Hogy ily módon működjön a készülék, nem szabad az AUTO szimbólumnak pislogni! Ezért mindig ellenőrizze a programmórárt, ha az AUTO szimbólum pislog, ha igen meg kell nyomni a 4 gombot! Még csak akkor lehetséges a sütő nem programozott működése, amikor az AUTO szimbólum elalszik.

FONTOS!

- A megfelelő gombok nyomásával akármikor ellenőrizheti a beállított értékeket és ezeket meg is változtathatja is.
- **A forgógombot jobbra vagy balra is forgathatja.**
- Ha szeretné a programozott működés félbeszakítani, az órát 0.00 kell tenni és megnyomni a 4 gombot, hogy elalszik az AUTO szimbólum.
- **Ha áramszünethez jön, a beállításokat újból kell végezni.**

Félautomatikus működés

E módnál be kell állítani, mennyi ideig működjön a sütő: A leghosszab beállítható idő 23 óra és 59 perc!

Félautomata működés:

A könnyebb elképzelésért egy példa:

Működés ideje 1 óra és 20 perc (1.20).

A működés beállítása: Nyomja meg a 2 gombot (megjelenik a 0.00 és szimbólum 7). Az 5 forgógombot addig forgatja, amíg meg nem jelenik a 1.20 (mindjárt, amikor az 5 gombot forgatja, világít az AUTO szimbólum is). Amikor beállítja az időt, 5 másodperc múlva, megjelenik az időszak és világít az AUTO és 7 szimbólum.

1. Kapcsolja be a sütőt: A megfelelő gombokkal beállítja a módot és a sütő hőmérsékletét.
2. A sütő mindjárt a bekapcsolás után kapcsolódik be (sütés kezdete). A működés közben világít az AUTO és 7 szimbólum.
3. A beállított idő lejáratát után – a mi esetünkben 1 óra és 20 perc – a sütő befejezi működését:
 - Elhangzik egy hangjel, melyet az 1, 2, 3 vagy 4 gomb nyomásával kikapcsolhat, illetve 2 perc múlva kikapcsolódik.
 - Elalszik a 7 szimbólum
 - Pislog az AUTO szimbólum.
4. Kapcsolja ki a sütőt és nyomja meg a 4 gombot, hogy elalszik az AUTO szimbólum. Amikor ez elalszik a sütő kész a nem programozott működésre.

Automatikus működés

Ennél a módnál beállítja az időt ameddig működjön a sütő, tehát mikor a van sütés kezdete és mikor a vége. A leghosszabb idő amit be lehet állítani 23 óra és 59 perc (a működés végének beállítása = időszak + 23 óra és 59 perc).

FIGYELMEZTETÉS!

A sütő nem fog működni, ha a megfelelő gombokkal nem kapcsolja be!

Az automatikus működés:

A könnyebb elképzelés érdekében:

A működés időtartama 1 óra és 20 perc (1.20), a sütés vége 13.52-kor:

Ellenőrizze, hogy az óra jól van-e beállítva.

Állítsa be az időt: Nyomja meg a 2 gombot (megjelenik a 0.00 és a 7 szimbólum). Az 5 forgógombot, amíg meg nem jelenik a 1.20 (mindjárt amikor forgatja az 5 gombot, megjelenik az AUTO szimbólum). Amikor beállítja az órát, 5 másodperc múlva megjelenik az időszak és világít a 7 szimbólum és az AUTO. A vége beállítása: Nyomja meg a 3 gombot és az 5 forgógombbal beállítja az időt (megjelenik a legközelebb vége = időszak + beállított időtartam), amíg meg nem jelenik a 13.52. Azután, hogy beállítja az időt, 5 másodperc múlva megjelenik az időszak és megjelenik a 8 szimbólum. Elalszik a 7 szimbólum.

A sütő bekapcsolása: A megfelelő gombokkal beállítja a módot és a sütő hőmérsékletét.

A sütő rendes időben (mi esetünkben 13.52) elkezd a sütést, működik 1 órát és 20 percet, és 13.52 befejezi a sütést. A működés közben világít a 7 szimbólum.

A beállított idő lejáratát után – a mi esetünkben 1 óra és 20 perc – a sütő befejezi működését:

- Elhangzik egy hangjel, melyet az 1, 2, 3 vagy 4 gomb nyomásával kikapcsolhat, illetve 2 perc múlva kikapcsolódik.
- Elalszik a 7 szimbólum
- Pislog az AUTO szimbólum.

Kapcsolja ki a sütőt és nyomja meg a 4 gombot, hogy elalszik az AUTO szimbólum. Amikor ez elalszik a sütő kész a nem programozott működésre

A programmóra mint jelző

Az órát használhatja mint önálló órát is (a sütőtől függetlenül), mely az idő lejáratát után jelezz.

A működés folyamata

Nyomja meg az 1 gombot (megjelenik 0.00 és a 8 szimbólum) és az 5 gombbal beállítja az időt, amikor kívánja, hogy figyelmezteti. A leghosszabb idő 23 óra és 59 perc. Amikor lejár az idő, elhangzik egy megszakított hangjel, melyet ki is kapcsolhat az 1, 2, 3 vagy 4 gombok egyikével illetve 2 perc múlva kikapcsol.

Az óra kevesebb kivilágítása

22.00 óra és 5.59 reggel, az óra önkéntesen kevesbé világít, ha ebben az időben nincs használva.

Gyerekszár ikon

A gyerekszár bekapcsolása

- Az órának manuális működési módban kell lennie.

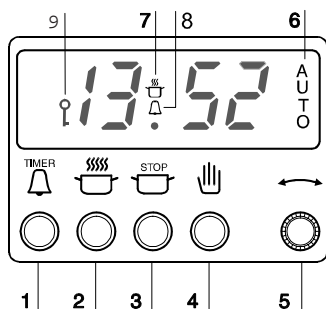
GYÁRTÓ A VÁLTOZTATÁS JOGÁT FENNTARTJA

Электронные цифровые часы

RU

Программными часами обеспечена возможность программирования действия печи двумя способами:
Полуавтоматически: непосредственное начало действия печи и после назначенного времени автоматическое прекращение действия.

Автоматически: в назначенное время автоматическое начало и окончание действия печи.



1. Кнопка для настройки предупредительного устройства
2. Кнопка для настройки продолжительности действия
3. Кнопка для настройки окончания действия
4. Кнопка для настройки непрограммированного действия
5. Вращающаяся кнопка
6. - символ светит с начала настройки до прекращения действия печи - символ мигает - когда печь перестанет действовать
7. Символ светит когда печь действует
8. Минутное устройство
9. Символ защитной блокировки

Примечание: В аппаратах с обозначением типа, начинающимся на P4... (с газовой духовкой), функции «Продолжительность приготовления» и «Завершение приготовления» іá ðááíðáðð.

Возможность одноручного управления часами

Управление часами можно осуществлять также одноручным способом. Однократным нажатием на любую кнопку 1-4 (которую можно в последующем освободить) и вращением кнопки 5 можете настроить требуемое значение **в течение 4 секунд. Если в этом времени не выполните настройки никакого значения с помощью вращающейся кнопки, требуемая функция не активируется** (циферблат возвратится обратно в показание дневного времени).

Отрегулирование часов на дневное время

После подключения аппарата к эл.сети на циферблате попеременно мигают символы AUTO и in 0.00. Отрегулирование часов на точное дневное время

- Nyomjuk meg egyszerre az 1 és 2 gombokat, tartsuk lenyomva 8 másodpercig. A kijelzőn megjelenik az "On" felirat.
- Forgassuk el az 5 jelű gombot "+" irányba; a kijelzőn megjelenik az "OF" felirat és kigyullad a 9 jelű ikon. Ezt követően a kijelző az aktuális napi időt fogja mutatni.
- Ezzel a gyerekszár aktív válik. Ha a 2 vagy 3 gombok segítségével megpróbáljuk átállítani az órát, az nem fog megváltozni.

A gyerekszár kikapcsolása

- Az órának manuális működési módban kell lennie.
 - Tartsuk lenyomva az 1 és 2 gombokat 8 másodpercig. A kijelzőn az "OF" felirat lesz látható.
- Forgassuk el az 5 jelű gombot "+" irányba; a kijelzőn megjelenik az "On" felirat és a 9 jelű ikon kialszik.

производится посредством одновременного нажатия на кнопки 1 и 2 (0.00 зажигается, мигает только AUTO); в последующем, с помощью кнопки 5 нужно выполнить настройку дневного времени (в этом моменте стирается символ AUTO). После настройки требуемого времени и по истечению 5 секунд часы запускаются в действие.

Непрограммированное действие печи

Для возможности управления печкой в непрограммированном режиме, символ AUTO нельзя мигать! Следовательно, нужно проверить программные часы: если символ AUTO мигает, нужно нажать на кнопку 4! Немедленно после стирания символа AUTO, обеспечена возможность непрограммированного действия печи!

ВАЖНОЕ!

- Нажатием на соответствующие кнопки возможно в любое время проверить настройки и соответственно изменить их.
- **Вращающуюся кнопку возможно поворачивать направо или влево.**
- Если хотите прекратить программированное действие, должны отменить настройки на 0.00 и затем нажать на кнопку 4, с целью стирания символа AUTO.
- **В случае выключения эл.тока нужно повторно выполнить настройку часов.**

Полуавтоматическое действие

В этом режиме программирования нужно назначить время, то есть время действия печи (продолжительность действия). Оптимальная возможность настройки составляет 23 часа и 59 минут!

Режим полуавтоматического действия :

Для более ясного представления приводим пример:

1. Выполните настройку продолжительности действия:
 - Нажать на кнопку 2 (изображаются 0.00 и символ 7). С помощью кнопки 5 производите настройку времени, пока не изображается 1.20 (с началом вращения кнопки 5, немедленно зажигается символ AUTO!). После настройки заданного времени и по истечению примерно 5 секунд на циферблате изображается дневное время, причем светят символы AUTO и 7.
2. Включите печь: При помощи соответствующих кнопок печи выполните настройку режима и температуры действия печи.
3. Печь запускается в действие немедленно после ее включения (начало выпечки). Во время действия печи светят символы AUTO и 7.

4. По истечению настроенного времени – в этом случае через 1 час и 20 минут – печка автоматически перестанет действовать (конец выпечки):
 - услышится прерывающий звуковой сигнал, который можно выключить посредством нажатия на любую кнопку 1, 2, 3, или 4, или же, сигнал автоматически выключается по истечению 2 минут.
 - стирается символ 7 и
 - мигает символ АУТО.
5. Выключите печку и выполните нажатие на кнопку 4, чтобы стирался символ АУТО! После стирания символа АУТО, печка готова к непрограммированному действию.

Автоматическое действие

В этом режиме программирования назначите время действия печки (**продолжительность действия**) и время прекращения действия печки (**конец действия**). Оптимальная возможность настройки продолжительности действия и окончания действия составляет 23 часа и 59 минут (настройка окончания действия = дневное время + 23 часа и 59 минут).

ВНИМАНИЕ!

Печка не будет действовать автоматически если не включите ее при помощи соответствующих кнопок печки!

Режим автоматической работы

Для более ясного представления приводим пример:

Продолжительность действия 1 час 20 минут (1.20), окончание действия в 13.52.

1. Нужно проверить если часы настроены на точное дневное время.
2. Выполните настройку продолжительности действия:
 - Нажать на кнопку 2 (изображаются 0.00 и символ 7).
 - С помощью кнопки 5 производите настройку времени, пока не изображается 1.20 (с началом вращения кнопки 5, немедленно загорается символ АУТО!). После настройки заданного времени и по истечению примерно 5 секунд на циферблате изображается дневное время, причем светят символы АУТО и 7.
3. Настройка окончания действия: Нажать на кнопку 3 и с помощью кнопки 5 производить настройку времени (изображается самый близкий конец действия = дневное время + отрегулированная продолжительность), пока не изображается 13.52, то есть время прекращения действия печки. После выполнения настройки заданного времени и по истечению примерно секунд, на циферблате изображается дневное время и светит символ 8. Символ 7 стирается (последний снова загорается, когда печка в назначенное время запускается в действие).
4. Включите печку: При помощи соответствующих кнопок печки выполните настройку режима и температуры выпечки.
5. Печка одновременно (в этом случае в 12.32) автоматически запускается в действие (начало выпечки), затем действует 1 час и 20 минут, и в 13.52 перестанет действовать (конец выпечки). Во время действия повторно светит символ 7.
6. Когда печка перестанет действовать:
 - услышится прерывающий звуковой сигнал, который можно выключить посредством нажатия на любую кнопку 1, 2, 3, или 4, или же, сигнал автоматически выключается по истечению 2 минут. стирается символ 7 и
 - мигает символ АУТО.
7. **Выключите печку и производите нажатие на кнопку 4, чтобы стирался символ АУТО!**
После стирания символа АУТО, печка готова к непрограммированному действию.

Программные часы в функции предупредительного устройства

Часы можно употреблять самостоятельно (независимо от действия печки) как предупредительное устройство, которое предупреждает вас об истечению отрегулированного времени.

Процедура действия

Нужно нажать на кнопку 1 (изображается 0.00 и символ 8) и с помощью кнопки 5 настроить время, в котором вы хотите быть предупреждены. Оптимальная возможность настройки составляет 23.59.

По истечению настроенного времени услышится прерывающий звуковой сигнал, который можно выключить посредством нажатия на любую кнопку 1, 2, 3, или 4, или же, сигнал автоматически выключается по истечению 2 минут.

Уменьшенная освещенность циферблата

В период с 22.00 и по 5.59 утром автоматически уменьшается освещенность циферблата, при условии неиспользования часов в течение этого времени.

Символ защитной блокировки

Включение защитной блокировки

- Программатор должен быть установлен на «Ручной режим».
- Одновременно нажмите и удерживайте в течение 8 секунд кнопки 1 и 2. На дисплее появится «Op».
- Вращающуюся ручку 5 поверните в направлении «+», на дисплее появится «OF» и загорится символ 9. После этого на дисплее высветится текущее время суток.
- Защитная блокировка активирована. Если вы попытаетесь кнопками 2 или 3 установить время, программатор не активируется.

Выключение защитной блокировки

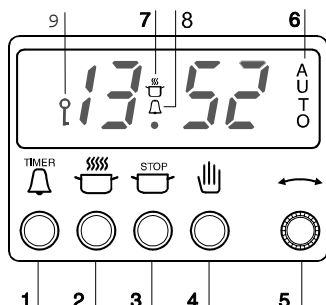
- Программатор должен быть установлен на «Ручной режим».
- Одновременно нажмите и удерживайте в течение 8 секунд кнопки 1 и 2. На дисплее появится «OF».
- Вращающуюся ручку 5 поверните в направлении «+», на дисплее появится «Op» и символ 9 погаснет.

ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ АППАРАТА

Електронний цифровий таймер, що програмується запроваджує можливість функціонування духовки по двом модулям:

Напівавтоматичний: миттєвий початок функціонування духовки, і попередньо встановлений кінець готування;

Автоматичний: повністю автоматичне функціонування духовки, попередньо встановлений початок і кінець готування;



1. Кнопка установки сигнала
2. Кнопка восстановления часу готовки
3. Кнопка восстановления завершения часу готовки
4. Кнопка восстановления обычного режима
5. Колесико циферблата
6. - символ освещается с момента восстановления часу завершения готовки
- символ мигает после того, как готовка завершена
7. Символ светится под час функционирования прибора
8. Таймер
9. Символ блокирования от детей

Примітка: Установка периода готовки та програмування часу завершення готування не доступна в моделях приладів, маркованих P4... (із газовою духовкою),

Контроль таймеру однією рукою

Програмованим таймером можна управляти однією рукою. Натисненням однієї з кнопок від 1 до 4 (і відпусканням її) та обертанням коліщатка циферблату 5 Ви можете обрати бажану установку за **4 секунди**. У випадку, якщо протягом **4 секунд не обрана жодна установка, функція не активується** (на дисплеї – поточний час дня).

Установка поточного часу

Після підключення приладу до електромережі на зеленому дисплеї мигає **AUTO** і **0 00** поперемінно. Поточний час встановлюється натисненням кнопок 1 і 2 одночасно (0.00 освітлюється, AUTO мигає). Встановіть коректний час за допомогою коліщатка циферблату 5 (тепер AUTO зникає). Годинник починає працювати через 5 секунд після останньої активації.

Управління вручну

Щоб мати змогу використовувати духовку у звичайному режимі, символ **AUTO** не повинен мигати, тому завжди перевіряйте програмний таймер: у випадку, якщо символ AUTO мигає, натисніть кнопку **4**. Коли символ **AUTO** зникає, духовка встановлена на управління вручну

ВАЖЛИВО!

- Натисненням відповідних кнопок будь-коли можна перевіряти та змінювати установки.
- Коліщатко циферблату 5 можна повертати у будь-якому напрямку.
- У разі, якщо Ви хочете перервати програмоване функціонування духовки, Ви спочатку маєте змінити установки на 0.00 і натиснути кнопку 4, щоб зник символ AUTO.

- У разі збою в електромережі необхідно спочатку програмувати годинник!

Напівавтоматичне функціонування

В цьому випадку Ви встановлюєте період функціонування духовки (час готування).

Максимальний час функціонування 23 години і 59 хвилин!

Процедура:

Приклад:

Встановимо період функціонування 1 година і 20 хвилин (1.20)!

1. Встановлення періоду функціонування: Натисніть кнопку **2** (на дисплеї з'явиться 0.00 та символ 7) і обертайте коліщатко циферблату 5, доки на дисплеї не з'явиться 1.20 (коли Ви починаєте обертати коліщатко, освітлюється символ AUTO). Коли ця установка активована і Ви не обертаєте коліщатко, через 5 секунд на дисплеї – поточний час дня і освітлюються символи AUTO і 7.
2. Включіть духовку: Використовуйте кнопки духовки, щоб встановити режим готування і температуру.
3. Духовка починає працювати відразу після активації; символи AUTO і #7 освітлені під час функціонування.
4. Після того, як встановлений час закінчився, – в нашому випадку через 1 годину і 20 хвилин -
 - Духовка автоматично вимикається (готування закінчено),
 - Лунає звуковий сигнал, який можна виключити натисненням кнопки 1, 2, 3 або 4, або залишити і він відключиться автоматично через 2 хвилини,
 - Символ 7 зникає,
 - Символ AUTO мигає.
5. Виключіть духовку, натисніть кнопку 4 і символ AUTO зникне! Коли символ AUTO дезактивується, духовкою можна управляти вручну.

Автоматичне функціонування

В цьому режимі Ви встановлюєте період функціонування духовки (**час готування**) і закінчення функціонування (**час завершення готування**).

Максимальна установка 23 години і 59 хвилин! Установка часу завершення готування = поточний час + максимум 23 години і 59 хвилин).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Духовка не почне автоматичне готування, доки Ви її не активуєте за допомогою обраних кнопок!

Процедура автоматичного функціонування

Приклад:

Встановимо час готування 1 година і 20 хвилин (1.20), і завершення готування о 13.52!

1. Перевірте, чи встановлений годинник на індикацію поточного часу дня.
2. Встановлення періоду функціонування: Натисніть кнопку **2** (на дисплеї 0.00 і символ 7) і поверніть коліщатко 5 праворуч, доки не встановиться 1.20 (коли Ви починаєте обертати коліщатко, освітлюється символ AUTO). Через 5 секунд по тому, як Ви припинили повертати коліщатко, на дисплеї з'являється поточний час і освітлюються символи AUTO і 7.
3. Встановлення завершення функціонування: натисніть кнопку **3**. Поверніть коліщатко 5, щоб встановити бажаний час (на дисплеї – найбільшій можливий час завершення готування = поточний час + попередньо встановлений період функціонування), до 13.52 - духовка закінчить працювати. Коли Ви припиняєте повертати коліщатко, через 5 секунд на дисплеї з'являється поточний час і освітлюється символ 8. Символ 7 зникає (і з'являється, коли духовка починає працювати через певний період часу).

4. Включіть духовку: Використовуйте кнопки духовки, щоб встановити режим готування і температуру.
5. Духовка автоматично активується в обраний час (в нашому випадку в 12.32) (початок готування, стрілка 2 зникає), готує протягом 1 години і 20 хвилин, і припиняє готування о 13.52; символ 7 світиться під час готування.
6. Коли духовка завершує готування:
 - Лунає звуковий сигнал, який можна виключити натисненням кнопок 1, 2, 3 або 4, або залишити і він відключиться через 2 хвилини автоматично,
 - Символ 7 зникає,
 - Символ AUTO мигає.
7. **Виключіть духовку, натисніть кнопку 4 і символ AUTO зникне!** Коли символ AUTO дезактивований, духовка готова до управління вручну.

Програмування сигналізації таймеру

Програмний таймер можна використовувати окремо (не у зв'язку з готуванням), як просту сигналізацію, щоб нагадати Вам про певні заплановані події.

Процедура встановлення

Натисніть кнопку **1** (на дисплеї 0.00 і символ 8) і використовуйте коліщатко **5**, щоб встановити час, коли має прозвучати сигнал. Максимальний період для встановлення 23.59 год.

Коли період завершиться, Ви почуєте звуковий сигнал, який можна виключити натисненням на будь-яку з кнопок **1, 2, 3**

ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО ВНОСИТИ ЗМІНИ, ЯКІ НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРИБОРУ.

або **4**, або ж він дезактивується автоматично через 2 хвилини.

Неяскраве освітлення дисплею

Між 22.00 і 5.59 годинами освітлення дисплею автоматично тускніє, якщо програмний таймер не використовується протягом цього періоду.

Символ блокування від дітей

Активация блокування

- Годинник слід встановити в режим ручного керування.
- Натисніть одночасно кнопки 1 та 2 на 8 секунд. На дисплеї »On«.
- Поверніть перемикач 5 у напрямку позначки »+«; дисплей покаже »OF« і освітлиться символ 9. На дисплеї з'явиться поточний час дня.
- Блокування активовано. Якщо Ви спробуєте встановити час за допомогою кнопок 2 або 3, спроби будуть марними.

Деактивация блокування

- Годинник слід встановити в режим ручного керування.
- Натисніть одночасно кнопки 1 та 2 на 8 секунд. На дисплеї »OF«.

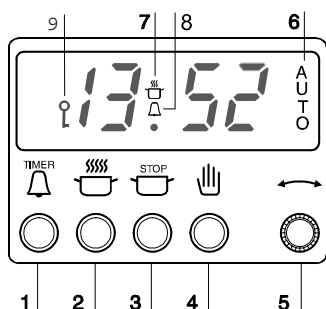
Поверніть перемикач 5 у напрямку позначки »+«; на дисплеї з'явиться »On« і символ 9 згасне.

Cyfrowy zegar elektroniczny

PL

За pomocą zegara programującego działanie piekarnika można zaprogramować na dwa sposoby:
 Półautomatyczne: natychmiastowy początek pracy piekarnika, a po upływie określonego czasu, automatyczne przerwanie działania.

Automatyczne: w określonym czasie automatycznie zacznie się i zakończy działanie piekarnika.



1. Przycisk do ustawienia czasu trwania działania
2. Przycisk do ustawienia trwania działania
3. Przycisk do ustawienia zakończenia działania
4. Przycisk do ustawienia niezaprogramowanego działania
5. Pokrętło
6. - symbol świeci od momentu ustawienia do przerwania działania piekarnika
 - symbol pulsuje, gdy przerwane zostanie działanie piekarnika
7. Symbol świeci podczas działania piekarnika
8. Minutnik
9. Właczanie blokady działania/ zabezpieczenie przed dziećmi

Uwaga: Przy sprzęcie o oznakach P4..... (kuchnia gazowa), funkcja nastawienia przebiegu i końca działania nie działa.

Możliwość jednoręcznej obsługi zegara

Zegar można obsługiwać również przy pomocy jednej ręki. Po jednokrotnym przyciśnięciu któregośkolwiek przycisku 1-4 (który następnie należy zwolnić), a następnie przestawiając pokrętło 5, należy ustawić żadaną wartość w ciągu **4 sekund. Jeżeli w tym czasie za pomocą pokrętła nie zostanie ustawiona żadna wartość, żadana funkcja nie uaktywni się** (wyświetlacz wróci do funkcji wskazywania czasu dziennego).

Nastawianie czasu dziennego na zegarze

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej na wyświetlaczu pulsuje przemiennie symbol AUTO i 0.00. Zegar należy nastawić na dokładny czas dzienny, przyciskając jednocześnie przyciski 1 i 2 (0.00 zacznie się świecić, pulsuje wciąż AUTO), a następnie za pomocą pokrętła 5 należy ustawić czas dzienny (teraz zniknie również symbol AUTO). W ciągu 5 sekund od ustawienia żadanego czasu zegar zacznie działać.

Niezaprogramowany tryb pracy piekarnika

Aby można było obsługiwać piekarnik w niezaprogramowanym trybie pracy, symbol AUTO nie powinien pulsować! Dlatego zawsze należy sprawdzać zegar programujący: jeżeli symbol AUTO pulsuje, należy przycisnąć przycisk **4!** Dopiero wówczas, gdy symbol AUTO zniknie, możliwy będzie niezaprogramowany tryb pracy piekarnika!

WAŻNE!

- Przyciskając odpowiednie przyciski, ustawienia można w dowolnym momencie sprawdzić i odpowiednio zmienić.
- **Pokrętło można przekręcać w prawo lub w lewo.**
- W celu przerwania zaprogramowanego działania należy odwołać ustawienia na 0.00 i przycisnąć przycisk **4**, tak aby zniknął symbol AUTO.
- **W przypadku przerwy w dostawie prądu potrzebne będzie ponowne ustawienie zegara.**

Działanie półautomatyczne

W przypadku tego sposobu programowania należy określić długość czasu działania piekarnika (czas trwania działania).
Największa możliwa wartość ustawienia to 23 godziny i 59 minut!

Procedura ustawiania półautomatycznego działania

W celu łatwiejszego zrozumienia - przykład:

Czas trwania działania 1 godzina i 20 minut (1.20).

1. Ustawić należy czas trwania działania:

- Przycisnąć należy przycisk 2 (ukazuje się 0.00 i symbol 7). Za pomocą pokrętki 5 należy ustawić czas, dopóki nie pojawi się 1.20 (natychmiast po przestawieniu pokrętki 5 zacznie świecić również symbol AUTO!). Po nastawieniu żądanego czasu, po około 5 sekundach na wyświetlaczu pokaże się czas dzienny oraz zaczną się świecić symbole AUTO i 7.
- Włączyć należy piekarnik:
- Za pomocą przeznaczonych do tego przycisków piekarnika należy ustawić sposób i temperaturę pieczenia.
- Piekarnik zacznie działać zaraz po włączeniu (początek pieczenia). W trakcie pieczenia świecą się symbole AUTO i 7.
- Po upływie ustawionego czasu
 - w naszym przypadku po 1 godzinie i 20 minutach
 - automatycznie przerwane zostanie działanie piekarnika (zakończy się pieczenie):
 - włączy się przerywany sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć, przyciskając którykolwiek z przycisków 1, 2, 3, lub 4 bądź wyłączy się on samoczynnie po upływie 2 minut,
 - zniknie symbol 7 i
 - pulsuje symbol AUTO.
- Wyłączyć należy piekarnik i przycisnąć przycisk 4, tak aby zniknął symbol AUTO!
Gdy symbol AUTO zniknie, piekarnik będzie gotowy do niezaprogramowanego działania.

Działanie automatyczne

W przypadku tego sposobu programowania należy określić długość czasu działania piekarnika (**czas trwania działania**) oraz czas, kiedy przerwane zostanie działanie (**zakończenie działania**).

Największa możliwa wartość ustawienia czasu trwania i zakończenia działania to 23 godziny i 59 minut (ustawienie zakończenia = czas dzienny + 23 godziny i 59 minut).

WAŻNE!

Piekarnik nie będzie działał w trybie automatycznym, jeżeli nie zostanie włączony za pomocą przeznaczonych do tego przycisków!

Procedura ustawiania automatycznego działania

W celu łatwiejszego zrozumienia - przykład:

Czas trwania działania 1 godzina i 20 minut (1.20),

zakończenie działania o godzinie 13.52.

- Sprawdzić należy, czy zegar podaje dokładny czas dzienny.
- Ustawić należy czas trwania działania:**
Przycisnąć należy przycisk 2 (ukazuje się 0.00 i symbol 7). Za pomocą pokrętki 5 należy ustawić czas, dopóki nie pojawi się 1.20 (natychmiast po przestawieniu pokrętki 5 zacznie świecić również symbol AUTO!). Po nastawieniu żądanego czasu, po około 5 sekundach na wyświetlaczu pokaże się czas dzienny oraz zaczną się świecić symbole AUTO i 7.
- Ustawić należy zakończenie działania:
Przycisnąć należy przycisk 3 i za pomocą pokrętki 5 należy ustawić czas (ukazuje się najbliższy czas zakończenia działania = czas dzienny + ustawiony czas trwania), dopóki nie pojawi się 13.52, ustawiony czas zakończenia działania piekarnika.

PRODUCENT ZACHOWUJE PRAWO DO WPROWADZANIA ZMIAN NIE WPLYWAJĄCYCH NA FUNKCJONALNOŚĆ URZĄDZENIA

Po nastawieniu żądanego czasu, po około 5 sekundach na wyświetlaczu pokaże się czas dzienny oraz zacznie się świecić symbol 8. Symbol 7 zniknie (zaświeci się ponownie, gdy piekarnik zacznie w określonym czasie działać).

- Piekarnik należy włączyć.
Za pomocą przeznaczonych do tego przycisków piekarnika należy ustawić sposób i temperaturę pieczenia.
- Piekarnik we właściwym czasie (w naszym przypadku o 12.32) zacznie działać w trybie automatycznym (początek pieczenia), działa 1 godzinę i 20 minut, a o godzinie 13.52 jego działanie zostanie przerwane (koniec pieczenia). W trakcie działania ponownie zaświeci się symbol 7.
- Gdy przerwane zostanie działanie piekarnika:
 - włączy się przerywany sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć, przyciskając którykolwiek z przycisków 1, 2, 3, lub 4 bądź wyłączy się on samoczynnie po upływie 2 minut,
 - zniknie symbol 7 i
 - pulsuje symbol AUTO

Wyłączyć należy piekarnik i przycisnąć przycisk 4, tak aby zniknął symbol AUTO!

Gdy symbol AUTO zniknie, piekarnik będzie gotowy do niezaprogramowanego działania.

Zegar programujący w funkcji alarmu

Zegar można używać samodzielnie (niezależnie od działania piekarnika) jako alarmu, włączającego się po upływie ustawionego czasu.

Procedura działania

Przycisnąć należy przycisk 1 (ukazują się 0.00 i symbol 8), a następnie za pomocą pokrętki 5 ustawić żądany czas ostrzeżenia. Największa możliwa wartość ustawienia to 23.59. Po upływie ustawionego czasu włączy się przerywany sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć za pomocą któregoś z przycisków 1, 2, 3 lub 4 bądź wyłączy się on samoczynnie po upływie 2 minut.

Zmniejszona jasność wyświetlacza

W czasie między godziną 22.00 a 5.59 rano wyświetlacz automatycznie świeci ze zmniejszoną intensywnością, jeżeli w danym czasie nie jest używany zegar.

Włączenie blokady działania/ zabezpieczenie przed dziećmi

Włączenie blokady

- zegar powinien być nastawiony na bezprogramowe działanie.
- Przyciski 1 i 2 należy równocześnie przycisnąć i trzymać w tej pozycji przez 8 sekund. Na wskaźniku pojawi się »ON«.
- Pokrętkę 5 przekręcić w kierunku »+«, na wskaźniku pojawi się »OF« i pokazuje symbol 9. Po czym na wskaźniku pokazuje się czas dzienny.
- W ten sposób zostaje uaktywniona blokada. Jeśli nastawiamy czas za pomocą przycisków 2 i 3, zegar nie zostaje włączony.

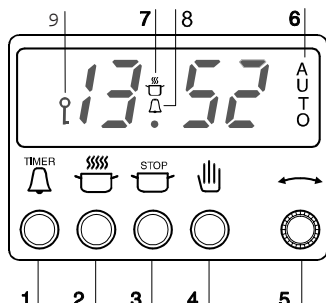
Wyłączenie blokady

- Zegar powinien być nastawiony na bezprogramowe działanie.
- Przyciski 1 i 2 należy równocześnie przycisnąć i trzymać w tej pozycji przez 8 sekund. Na wskaźniku pojawi się »OF«. Pokrętkę 5 przekręcić w kierunku »+«, na wskaźniku pojawi się »ON«, symbol 9 wyłączy się.

Pomocí programovacích hodin můžete programovat činnost trouby dvěma způsoby:

Poloautomaticky: trouba je ihned v činnosti a po uplynutí nastaveného času automatické vypnutí;

Automaticky: nastavení automatického zapnutí a vypnutí trouby ;



1. Knoflík pro nastavení upozornění
2. Knoflík pro nastavení trvání činnosti
3. Knoflík pro nastavení ukončení činnosti
4. Knoflík pro nastavení neprogramované činnosti trouby
5. Otáčivý knoflík
6. - symbol svítí od začátku nastavení do ukončení činnosti
- symbol bliká, jakmile je činnost ukončena
7. Symbol svítí, jestliže je trouba v činnosti
8. Minutka
9. Symbol ditské pojistky

Poznámka: U spotřebičů s typovým označením P4... (plynová trouba), funkce nastavení trvání pečení a konce pečení není k dispozici.

Možnost jednoručního ovládání hodin

Ovládání hodin může být také jednoruční. Jedním stisknutím jakéhokoliv knoflíku 1-4 (který potom pustíte), a otáčením knoflíku 5 musíte nastavit požadovanou hodnotu ve **4 vteřinách**. Jestliže v této době nenastavíte knoflík na žádnou hodnotu, potom se požadovaná funkce neaktivuje (číselník se vrátí nazpět na ukazatel denního času).

Nastavení hodin na denní čas

Po zapojení přístroje na elektrickou síť na zelené části číselníku střídavě bliká symbol AUTO a 0.00. Hodiny nastavíte na přesný denní čas tak, že současně stisknete tlačítka 1 a 2 (zasvítí 0.00 a blikat jenom symbol AUTO). Otáčením knoflíku 5 nastavíte denní čas (symbol AUTO zmizí). Jakmile přestanete otáčet knoflíkem, začnou po 5 vteřinách hodiny ubíhat.

Neprogramovaná činnost trouby

Jestliže chcete troubu použít bez programování, nesmí symbol AUTO blikat!

Proto vždy ověřte programovací hodiny: jestliže symbol AUTO bliká, stiskněte tlačítko 4. Teprve jakmile symbol AUTO zmizí je možné neprogramované použití trouby!

DŮLEŽITÉ!

Stisknutím příslušných tlačítek můžete nastavení zkontrolovat a vhodně změnit.

Knoflíkem můžete otáčet doprava nebo doleva. Jestliže chcete programovanou činnost přerušit, musíte nastavení přerušit na 0.00 a stisknout tlačítko 4, aby se symbol AUTO ztratil.

Jestliže přijde do přerušeni elektrického proudu, je potřeba opětovně nastavení hodin!

Poloautomatická činnost

U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (**doba trvání**).

Maximální možné nastavení je 23 hodin a 59 minut!

Postup poloautomatické činnosti

Příklad pro jednodušší porozumění:

Doba činnosti 1 hodina 20 minut (1.20).

1. Nastavení doby trvání činnosti:
 - Stiskněte tlačítko 2 (ukáže se 0.00 a symbol 7) a otočte knoflíkem 5 doprava, dokud se neukáže 1.20. Jakmile přestanete otáčet knoflíkem 5, zasvítí také symbol AUTO. Po 5 vteřinách se na číselníku ukáže denní čas a symboly AUTO a 7 svítí.
2. Zapněte troubu: Příslušným knoflíkem nastavte systém ohřívání a teplotu pečení.
3. Trouba je v činnosti ihned po zapnutí (začíná pečení); v průběhu pečení svítí symboly AUTO a 7.
4. Po uplynutí nastavené doby – v našem případě za 1 hodinu a 20 minut
 - trouba se automaticky vypne (pečení je ukončeno),
 - ozve se přerušovaný zvukový signál, který můžete stisknutím jakéhokoliv tlačítka 1,2,3 nebo 4 vypnout. Po 2 minutách se činnost trouby automaticky přeruší.
 - symbol 7 se ztratí a
 - bliká symbol AUTO.
5. Vypněte troubu a stiskněte tlačítko 4, aby symbol AUTO zmizel! Jakmile symbol AUTO zmizí, je trouba připravena na neprogramovanou činnost.

Automatická činnost

U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (trvání činnosti) a ukončení činnosti (konec činnosti).

Maximální možnost nastavení a ukončení činnosti je 23 hodin a 59 minut (nastavení ukončení činnosti = denní čas + 23 hodin a 59 minut).

UPOZORNĚNÍ!

Jestliže troubu příslušnými knoflíky nezapnete, nebude automaticky fungovat!

Postup automatické činnosti

Příklad pro jednodušší porozumění:

Trvání činnosti je 1 hodina 20 minut (1.20), ukončení činnosti je ve 13.52.

1. Ověřte, jestli jsou hodiny nastaveny na přesný denní čas.
2. Nastavení doby trvání činnosti: Stiskněte tlačítko 2 (objeví se 0.00 a symbol 7) a otáčejte knoflíkem 5, dokud se neobjeví 1.20. Jakmile přestanete otáčet knoflíkem 5, zasvítí také symbol AUTO !). Po 5 vteřinách se na číselníku ukáže denní čas a symboly AUTO a 7 svítí.
3. Nastavení ukončení činnosti Stiskněte tlačítko 3 a otáčejte knoflíkem 5 (ukáže se nejbližší ukončení činnosti = denní čas + nastavená doba trvání), dokud se neobjeví 13.52, kdy bude činnost ukončena. Po ukončení otáčení knoflíkem se po 5 vteřinách na číselníku objeví denní čas a svítí symbol 8. Symbol 7 se ztratí (opět zasvítí jakmile je trouba v činnosti)
4. Zapněte troubu. Příslušnými knoflíky nastavte systém ohřívání a teplotu pečení.
5. Trouba se automaticky zapne (v našem případě ve 12.32) (začátek pečení), je v činnosti 1 hodinu a 20 minut a ve 13.52 se vypne. V průběhu činnosti svítí symbol 7.
6. Jakmile se trouba vypne :
 - ohlásí se přerušovaný zvukový signál, který můžete vypnout stisknutím jakéhokoliv tlačítka 1,2,3 nebo 4. Po 2 minutách se činnost trouby automaticky přeruší,
 - symbol 7 zmizí a
 - bliká symbol AUTO.
7. Vypněte troubu a stiskněte tlačítko 4, aby symbol AUTO zmizel! Jakmile symbol AUTO zmizí, je trouba připravena na neprogramovanou činnost.

Programovací hodiny jako upozornění

Hodiny můžete používat také samostatně (nezávisle na činnosti trouby) jako upozornění po vypršení nastaveného času.

Postup činnosti

Stisknete tlačítko 1 (objeví se 0.00 a symbol 8) a knoflíkem 5 nastavíte čas, kdy chcete být upozorněni. Maximální možnost nastavení je 23.59.

Po uplynutí nastaveného času se ohlásí přerušovaný zvukový signál, který vypnete stisknutím jakéhokoliv tlačítka **1,2,3 nebo 4 nebo se po 2 minutách sám vypne.**

Snížená svítivost číselníku

Mezi 22.00 a 5.59 ráno svítí číselník automaticky se sníženou svítivostí, jestliže v této době nejsou hodiny v činnosti.

VYHRAZUJEME SI PRÁVO NA ZMĚNY, KTERÉ NEMAJÍ VLIV NA FUNKČNOST SPOTŘEBIČE

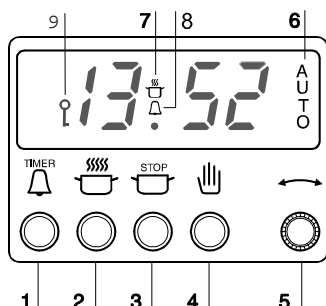
Elektronické digitální hodiny

SK

Programovými hodinami si můžete naprogramovat činnost rúry dvoma spôsobmi:

Poloautomaticky: okamžitý začiatok činnosti rúry a po určitom čase automatické ukončenie činnosti.

Automaticky: v stanovenom čase automatický začiatok a ukončenie činnosti rúry.



1. Tlačidlo pre nastavenie výstrahy
2. Tlačidlo pre nastavenie trvania činnosti
3. Tlačidlo pre nastavenie ukončenia činnosti
4. Tlačidlo pre nastavenie nenaprogramovanej činnosti
5. Otočný gombík
6. - symbol svieti od chvíle nastavenia až po ukončenie činnosti rúry
- symbol bliká, keď rúra ukončí svoju činnosť
7. Symbol svieti, keď je rúra v činnosti
8. Minútová ručička
9. Indikátor detskej pojistky

Poznámka: Nastavenie času pečenia a koniec času pečenia nie je dostupné pri typoch označených značkou P4... (plynová rúra),

Možnosť ovládania hodín jednou rukou

Hodiny môžete ovládať aj jednou rukou. Jednorazovým stlačením ktoréhokoľvek tlačidla 1-4 (ktoré následne uvoľníte) a otočením gombíka 5 môžete želanú hodnotu nastaviť za **4 sekundy. Ak otočným gombíkom v tomto čase nenastavíte žiadnu hodnotu, želaná funkcia sa neaktivuje** (číselník sa vráti naspäť na zobrazenie času).

Nastavenie hodín na denný čas

Po pripojení spotrebiča do elektrickej siete začnú na číselníku striedavo blikat symboly AUTO a 0.00. Hodiny nastavíte na presný čas tak, že súčasne stláčate tlačidlá 1 a 2 (0.00 zasvieti, bliká už len AUTO) a gombíkom 5 nastavíte čas (teraz zmizne aj symbol

Symbol detskej pojistky

Zapnutí detskej pojistky

- Hodiny musí byť nastaveny na manuálnu funkciu.
- Zároveň stisknete 1 a 2 po dobu 8 sekúnd. Na displeji sa objaví »On«.
- Otočným knoflíkom 5 otočte ve směru »+«, na displeji se ukáže »OF« a rozsvítí se symbol 9. Na displeji se potom ukáže denní čas.
- Dětská pojistka je aktivována. V případě že se tlačítka 2 nebo 3 pokusíte nastavit čas, hodiny zůstanou nečinné.

Vypnutí detskej pojistky

- Hodiny musí být nastaveny na manuálnu funkciu.
- Zároveň stisknete 1 a 2 po dobu 8 sekúnd. Na displeji se objaví »OF«.
- Otočným knoflíkom 5 otočte ve směru »+«, na displeji se ukáže »On« a symbol 9 zhasne.

AUTO). Po nastavení želaného času začnú hodiny po 5 sekundách ísť.

Nenaprogramovaná činnosť rúry

Za účelom ovládania rúry nenaprogramovaným spôsobom nesmie blikať symbol AUTO! Preto vždy na programových hodinách preverte: ak bliká symbol AUTO, stlačte tlačidlo 4! Až keď symbol AUTO zmizne, je nenaprogramovaná činnosť rúry možná!

DÔLEŽITÉ!

- Stlačením vhodného tlačidla môžete kedykoľvek preveriť nastavenia a ich pravdaže aj zmeniť.
- **Otáčavým gombíkom môžete točiť doprava alebo doľava.**
- Ak chcete naprogramovanú činnosť prerušiť, musíte nastavenia zrušiť na 0.00 a stlačiť tlačidlo 4, aby zmizol symbol AUTO.
- **V prípade výpadku elektrického prúdu je potrebné hodiny opäť nastaviť.**

Poloautomatická činnosť

Pri tomto spôsobe programovania si stanovte dĺžku trvania činnosti rúry (trvanie činnosti). Najdlhšie možné nastavenie je 23 hodín a 59 minút!

Priebeh poloautomatickej činnosti:

Pre ľahšie pochopenie uvidíme príklad:

Trvanie činnosti: 1 hodina 20 minút (1.20).

1. Nastavenie dĺžky trvania činnosti:
 - Stlačte tlačidlo 2 (zobrazí sa 0.00 a symbol 7).
 - Gombíkom 5 nastavíte čas tak dlho, kým sa nezobrazí 1.20 (hneď ako začnete otáčať gombíkom 5, zasvieti symbol AUTO!). Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a rozsvietia sa symboly AUTO a 7.
2. Zapínanie rúry: Príslušnými gombíkmi rúry nastavte spôsob a teplotu činnosti rúry.
3. Rúra sa do činnosti uvedie hneď po zapnutí (začiatok pečenia). Počas činnosti svietia symboly AUTO a 7.
4. Po uplynutí nastaveného času – v našom prípade o 1 hodinu a 20 minút – sa rúra automaticky vypne (koniec pečenia):
 - ozve sa přerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla z 1, 2, 3, alebo 4, resp. po 2 minútach sa vypne automaticky,
 - symbol 7 zmizne a
 - bliká symbol AUTO.
5. Vypnite rúru a stlačte tlačidlo 4, aby zmizol symbol AUTO! Keď symbol AUTO zmizne, rúra je pripravená na nenaprogramovanú činnosť.

Автоматическа чинност

Pri tomto spôsobe programovania stanovte dĺžku trvania činnosti rúry (**trvanie činnosti**) a aj to, kedy sa má jej činnosť ukončiť (**koniec činnosti**). Najdlhšie možné nastavenie trvania a ukončenia činnosti je 23 hodín a 59 minút (nastavenie ukončenia činnosti = denný čas + 23 hodín a 59 minút).

UPOZORNENIE!

Rúra sa do činnosti nevedie automaticky, ak ju nezapnete príslušnými gombíkmi!

Прибег автоматической чинности

Pre ľahšie pochopenie uvedieme príklad:

Trvanie činnosti 1 hodina 20 minút (1.20), koniec činnosti o 13.52.

1. Preverte, či sú hodiny nastavené na presný čas.
2. Nastavenie trvania činnosti:
 - Stlačte tlačidlo 2 (zobrazí sa 0.00 a symbol 7).
 - Gombíkom 5 nastavujte čas tak dlho, kým sa nezobrazí 1.20 (hneď ako začnete otáčať gombíkom 5, zasvieti symbol AUTO!). Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a rozsvietia sa symboly AUTO a 7.
3. Nastavenie ukončenia činnosti: Stlačte tlačidlo 3 a gombíkom 5 nastavujte čas (zobrazí sa najbližší koniec činnosti = čas + nastavené trvanie), kým sa nezobrazí 13.52, t.j. čas, kedy by sa rúra mala vypnúť. Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a svieti symbol 8. Symbol 7 zmizne (tento sa znovu rozsvieti, keď sa rúra v stanovenom čase uvedie do činnosti).
4. Zapnutie rúry: Príslušnými gombíkmi rúry nastavte spôsob a teplotu pečenia.
5. Rúra sa včas (v našom prípade o 12.32) automaticky uvedie do činnosti (začiatok pečenia), je zapnutá 1 hodinu a 20 minút a o 13.52 sa vypne (koniec pečenia). Počas činnosti opäť svieti symbol 7.
6. Keď rúra ukončí činnosť:
 - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla z 1, 2, 3, alebo 4, resp. po 2 minútach sa vypne automaticky,
 - symbol 7 zmizne a
 - bliká symbol AUTO.

7. Rúru vypnite a stlačte tlačidlo 4, aby ste vytrelí symbol AUTO! Keď symbol AUTO zmizne, rúra je pripravená na nenaprogramovanú činnosť.

Programovacie hodiny ako varovný signál

Hodiny môžete používať samostatne (nezávisle od činnosti rúry) ako varovný signál, ktorý Vás upozorní na uplynutie nastaveného času.

Прибег чинности

Stlačte tlačidlo 1 (zobrazí sa 0.00 a symbol 8) a gombíkom 5 nastavte čas, kedy chcete byť upozornený. Najdlhšie možné nastavenie je 23.59.

Po uplynutí nastaveného času zaznie prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla 1, 2, 3 alebo 4, resp. po 2 minútach sa vypne automaticky.

Zmenšená svetelnosť číselníka

Medzi 22.00 a 5.59 ráno je svetelnosť číselníka automaticky nižšia, ak v tomto čase hodiny nepoužívate.

Indikátor detskej poistky

Активация дetskej поистки

- Hodiny musíte nastaviť manuálne.
- Na 8 sekúnd stlačte súčasne tlačidlo 1 a 2. Na displeji sa zobrazí »On«.
- Otočný ovládač 5 otočte smerom k »+«; na displeji sa zobrazí »OF« a indikátor 9 sa rozsvieti. Potom sa na displeji zobrazí čas.
- Teraz je detská poistka aktívna. Ak sa pokúsite nastaviť čas pomocou tlačidiel 2 alebo 3 hodiny zostanú nečinné.

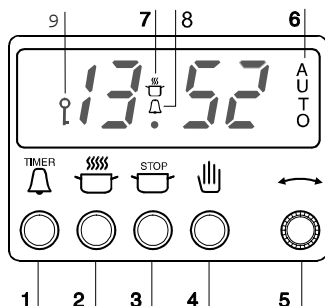
Деактивация дetskej поистки

- Hodiny musíte nastaviť manuálne.
- Na 8 sekúnd stlačte súčasne tlačidlo 1 a 2. Na displeji sa zobrazí »OF«.
- Otočný ovládač 5 otočte smerom k »+«; na displeji sa zobrazí »On« a indikátor 9 zhasne.

VYHRADZUJEME SI PRÁVO NA ZMENY, KTORÉ NEMAJÚ VPLYV NA FUNKČNOSŤ SPOTREBIČA

Електронен часовник

BG



Часовникът позволява два режима за настройване на фурната:

полуавтоматичен: фурната се включва веднага след настройката и спира когато изтече посоченото време
автоматичен: начало и край в посочено време.

- 1 Бутон
- 2 Бутон за определяне продължителността на работа
- 3 Бутон за определяне край на работа
- 4 Бутон за определяне на не програмирана работа

- 5 Копче или бутон за настройване на часа
- 6 - Символът се появява при начало на работата и стои до край на работата.
- Символът свети, край на работа на фурната
- 7 Символът се появява когато фурната работи
- 8 Автоматичен режим
- 9 Символ за заключване

Забележка: За типове фурни P4... (газови) не е възможна настройка на време за печене и време за изключване на фурната.

Настройка на текущия час

Настройката на часа в зависимост от вида на часовника може да бъде направена по два начина.

Първо опитайте да настроите по вариант "А", ако не успеете настройте по вариант "В"

- А:** След свързване на уреда в електрическата мрежа започват да мигат символите AUTO и 0.00 . За настройка на часа използвайте бутон 5, за настройка на текущия час от деня натиснете едновременно бутони 1 и 2 (символът 0.00 е на

дисплея). Отпуснете бутоните и часовникът започва да работи.

Символът AUTO изчезна.

- В:** След свързване на уреда в електрическата мрежа започват да мигат символите AUTO и 0.00 . Натиснете бутон **4** и **символът AUTO** изчезва (символът 0.00 продължава да мига). Настройте текущия час като натиснете бутон **4** и бутон/копче **5**, или: едновременно натискане на бутони **2** и **3** и копче **5**. Отпуснете бутоните на дисплея трябва да се появи текущия час.

Непрограмиран режим на работа на фурната

За да използвате фурната в този режим символът AUTO не трябва да свети! Необходимо е да проверявате дали на дисплея символът AUTO свети, ако той свети натиснете бутон **4** и **когато символът AUTO** изчезне, Вие можете да използвате фурната в непрограмиран режим на работа!

ВАЖНО!

- С натискане на комбинация от бутони настройката може да бъде проверена или сменена.
- натискане на необходимите затова копчета.
- Копчетата се въртят **от ляво към дясно** или се натискат бутоните **+ и -**.

- A:** В случай че искате да прекъснете настройката за програмирана работа на фурната натиснете бутон **4**, така че символът AUTO да изчезне от дисплея.
- B:** В случай че искате да прекъснете настройката за програмирана работа на фурната натиснете бутон **4**, така че символът AUTO да изчезне от дисплея.

- В случай на спиране на храненето, **всички настройки се изтриват и часовникът трябва да бъде нагласен отново.**

Полуавтоматичен режим на работа

При този режим се определя продължителността на работа на фурната (времето за печене) се настройва. Максималната граница за продължителност на печене е 23 часа и 59 минути!

Настройка при полуавтоматичен режим на работа:

Пример:

Време за печене 1 час и 20 минути (1.20)

Настройване на продължителността на работа:

1. натиснете бутон **2** (появява се символ 0.00 на дисплея) завъртете контролното копче на дясно докато на дисплея се появи числото 1.20. Когато отпуснете бутон на дисплея ще се появи текущия час и символите **AUTO** и **7**.
2. Включете фурната:
Използвайте копчетата за настройка на режимите на работа и избор на температура за печене.
3. Фурната започва да работи веднага след включването (начало на печенето). По време на печенето символите **AUTO** и **7** са на дисплея.
4. След изтичане на зададеното време (в нашия пример след 1 час и 20 минути) фурната автоматично спира да работи (край на печенето):
 - звуков сигнал ще ви предупреди че печенето е приключило; сигналът ще прекъсне след около 3 минути или може да бъде изключен след натискане на един от бутоните **1,2 или 3**
 - символът **7** изчезва
 - символът **AUTO** свети
5. Изключете фурната и натиснете бутон **4**, **така че символът AUTO да изчезне!** Когато символът AUTO изчезне, фурната е готова за непрограмиран режим на работа.

Автоматичен режим

При този режим се настройва времето за работа (време за печене), а също и конкретен час в който се предполага че ще се стартира работата (край на работата). Максималният период за настройка и край на работата е 23 часа и 59 минути (настройка за край на работата = текущ час + 23 часа и 59 минути).

ВАЖНО!

Фурната не работи в автоматичен режим ако не са натиснати съответните бутони.

Настройка за автоматичен режим:

Пример:

Период на печене: 1 час и 20 минути (1.20) и край на работата в 13.52.

1. Проверете дали часовникът е настроен вярно на текущия час.
2. Проверете продължителността на работа: Натиснете бутон **2** (появява се символът 0.00) и едновременно настройте времето с копче или бутон **5** докато на дисплея се появи 1.20. Отпуснете копчетата на дисплея светят символите **AUTO** и **7**.
3. Настройване за край на работата на фурната : Натиснете бутон **3** и настройте часа с бутон/копче **5** (часовете започват да се превъртат като за начало се взема текущия), докато се появи 13.52, това е часът в който фурната трябва да спре печенето. Отпуснете бутоните на дисплея трябва да бъдат изобразени текущия час и символът **AUTO**; символът **7** изчезва (той се появява отново когато фурната започне работа).
4. Включете фурната:
Използвайте копчетата за настройка на режимите на работа и избор на температура за печене.
5. Фурната се включва автоматично (в нашия пример в 12.32) - начало на печенето; работи 1 час и 20 минути и спира в 13.52 (край на печенето). По време на работата символът **7** е на дисплея.
6. След изтичане на зададеното време (в нашия пример след 1 час и 20 минути) фурната автоматично спира да работи (край на печенето):
 - звуков сигнал ще ви предупреди, че печенето е приключило; сигналът ще прекъсне след около 3 минути или може да бъде изключен след натискане на един от бутоните **1,2 или 3**
 - символът **7** изчезва, и
 - символът **AUTO** свети.
7. Изключете фурната и натиснете бутон **4**, **така че символът AUTO да изчезне!** Когато символът AUTO изчезне, фурната е готова за непрограмиран режим на работа.

Часовникът използван като будилник

Часовникът може да се използва независимо от фурната като будилник за да ви сигнализира че някакъв час е настъпил.

Ключът за управление на работата на фурната трябва да бъде оставен в положение **ИЗКЛЮЧЕНО**

Последователност на работа

Натиснете бутон **1** (0.00 се появява на дисплея) и настройте часа като използвате копче/бутон **5**.

Максималният час който можете да настроите е 23.59.

Отпуснете бутоните и на дисплея ще се изобрази текущия час. След изтичане на посоченото време се активира звуков сигнал; той може да бъде спряен с натискане на бутони: **1, 2 или 3**. Сигналът спира автоматично след около 3 минути.

Символ за заключване

Активиране на заключването

- Часовникът трябва да бъде в режим ръчна настройка.
- Натиснете едновременно бутони **1** и **2** за 8 секунди. На дисплея се изобразява »On«.

- Завъртете копче 5 в посока »+«; на дисплея се изобразява »OF« и символ 9 свети. Дисплеят превключва на текущия час от деня.
- Заклучването е активирано. Ако се опитате да настройвате с бутони 2 или 3 настройката на часовника няма да се промени.

Деактивиране на заключването

- Часовникът трябва да бъде в режим ръчна настройка.
- Натиснете едновременно бутони 1 и 2 за 8 секунди. На дисплея се изобразява »OF«.
- Завъртете копче 5 в посока »+«; на дисплея се изобразява »Op« и символ 9 изчезва.

ЗАПАЗВАМЕ СИ ПРАВОТО ДА ПРОМЕНЯМЕ СПЕЦИФИКАЦИЯТА БЕЗ ТОВА ДА ВЛИЯЕ НА РАБОТАТА НА УРЕДА.

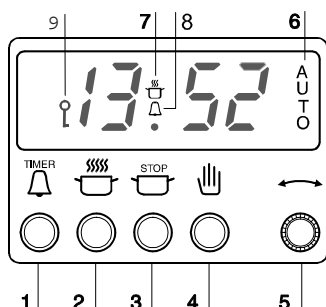
Elektronisk digital programtimer

DK

Den elektroniske timer leverer programmeret ovndrift i to forskellige tilstande:

Halvautomatisk: øjeblikkelig start af ovndrift og forudindstillet automatisk stoppetid

Automatisk: fuld automatisk forudindstillet automatisk start- og stop tid for ovndrift



1. Knap til indstilling af alarm
2. Knap til indstilling af driftstid
3. Knap til indstilling til slut på drift
4. Knap til indstilling af normal drift
5. Trinopdelt vælger
6. Symbolet lyser fra indstillingstidspunktet til slut på ovndrift
7. Symbolet blinker under ovndrift.
8. Timer
9. Børnesikringsymbol

Bemærk!

Indstilling af bagetid og afslutning på bagetid er ikke tilgængelig på apparater mærket P4... (gasovn).

Enkelthåndsbetjening af timer

Programtimeren kan kontrolleres med én hånd. Den ønskede indstilling kan vælges inden for **fire sekunder**, ved at trykke på en af knapperne 1 til og med 4 (og slippe igen) og ved at dreje den trinvisse vælger 5. **Hvis der ikke er valgt nogen bestemt indstilling i løbet af disse fire sekunder, aktiveres funktionen ikke** (displayet returnerer til det aktuelle klokkeslæt).

Indstilling af aktuelt klokkeslæt

Efter tilslutning af apparatet til strømforsyningen blinker det grønne display skiftevis med **AUTO** og **0 00**. Det aktuelle klokkeslæt opnås ved at trykke på knap 1 og 2 samtidigt (0.00 lyser, og AUTO bliver ved med at blinke). Indstil det korrekte klokkeslæt ved at dreje den trinvisse vælger 5 (nu forsvinder AUTO også). Uret starter fem sekunder efter sidste indstilling.

Indstilling af normal (manuel) drift

Symbolet **AUTO** må **ikke blinke**, hvis ovnen skal bruges i normal tilstand, så kontroller altid programtimeren: Tryk på knap 4, hvis symbolet AUTO blinker. **Når symbolet AUTO forsvinder, er ovnen indstillet til normal (manuel) drift.**

VIGTIGT!

- Ved at trykke på de tilsvarende knapper kan indstillingerne når som helst kontrolleres og stilles om.
- **Den trinvisse vælger 5 kan drejes begge veje.**
- Hvis den programmerede ovndrift ønskes afbrudt, skal indstillingerne først returneres til 0.00, og der skal trykkes på knap 4 for at få symbolet AUTO til at forsvinde.
- **I tilfælde af strømafbrydelse skal uret indstilles igen!**

Halvautomatisk drift

I denne tilstand bestemmes ovndriftsperioden (driftsperiode). Maksimalindstillingen er 23 timer og 59 minutter.

Fremgangsmåde:

Eksempel på enklere indstillingsmetode:

Lad os indstille driftsperioden til 1 time og 20 minutter (1:20).

1. Indstilling af driftsperiode: Tryk på knap 2 (displayet viser 0.00 og symbol 7), og drej den trinvisse vælger 5, indtil den viser 1.20 (når der drejes på den trinvisse vælger, lyser symbolet AUTO). Når denne er indstillet, og drejningen af den trinvisse vælger standses, viser displayet efter fem sekunder aktuelt klokkeslæt, og symbolerne AUTO og 7 lyser.
2. Tænde for ovnen: Brug ovnknapperne til at indstille stegetilstand og stegetemperatur.
3. Ovnen starter øjeblikkeligt, når den tændes (start af stegning/bagning). Symbolerne AUTO og #7 lyser under driften.
4. Når den forudindstillede tid er udløbet – i dette eksempel efter 1 time og 20 minutter –
 - stopper ovnen automatisk (stegning/bagning er færdig),
 - der høres en lydalarm, der kan slås fra ved at trykke på en af knapperne 1, 2, 3 eller 4, eller som automatisk slukkes efter to minutter.
 - Symbolet 7 forsvinder.
 - Symbolet AUTO blinker.
5. Sluk for ov. Når symbolet AUTO forsvinder, er ovnen klar til normal (manuel) drift.

Automatisk drift

I denne tilstand skal ovndriftsperioden (**driftsperiode**) og slukketidspunktet (**slut på drift**) indstilles. Maksimalindstillingen er 23 timer og 59 minutter. Indstilling af slukketidspunktet er = **aktuel tid + maksimalt 23 timer og 59 minutter.**

ADVARSEL !

Ovnen fungerer ikke i automatisk tilstand, med mindre den tændes via valgte knapper.

Automatisk driftsmetode

Eksempel på enklere indstillingsmetode:

Lad os indstille driftsperioden til 1 time og 20 minutter (1:20) og slut på drift til 13.52.

1. Kontroller, om uret er indstillet til at angive aktuelt klokkeslæt.
2. Indstilling af driftsperiode: Tryk på knap 2 (displayet viser 0.00 og symbol 7), og drej den trinvisse vælger 5 til højre, indtil den viser 1.20 (når der drejes på den trinvisse vælger, lyser symbolet AUTO). Når denne er indstillet, og

drejningen af den trinvisse vælger standses, viser displayet efter fem sekunder aktuelt klokkeslæt, og symbolerne AUTO og 7 lyser.

- Indstilling af tidspunkt for slut på drift Tryk på knap 3. Drej den trinvisse vælger 5 for at indstille den ønskede tid Displayet viser det nærmeste tidspunkt for slut på drift (aktuelt klokkeslæt + forudindstillet driftsperiode), indtil der vises 13.52, hvor ovnen skal stoppe driften. Når drejningen af den trinvisse vælger standses, viser displayet efter ca. fem sekunder aktuelt klokkeslæt, og symbol 8 lyser. Symbol 7 forsvinder (og vises igen, når ovnen starter driften efter en bestemt periode).
- Tænde for ovnen: Brug ovnknapperne til at indstille stegetilstand og stegetemperatur.
- Ovnen starter automatisk driften på det valgte tidspunkt (i dette eksempel 12.32) (start på stegning/bagning, pil 2 forsvinder), er aktiv i 1 time og 20 minutter, og stopper driften kl. 13.52. Symbolet 7 er tændt under driften.
- Når ovnen stopper driften:
 - der høres en periodisk lydalarm, der kan slås fra ved at trykke på en af knapperne 1, 2, 3 eller 4, eller som automatisk slukkes efter to minutter.
 - Symbolet 7 forsvinder.
 - Symbolet AUTO blinker.
- Sluk for ovnen, tryk på knap 4, og symbolet AUTO forsvinder.** Når symbolet AUTO forsvinder, er ovnen klar til normal (manuel) drift.

Programmering af timer som alarm

Programtimeren kan bruges uafhængigt (ikke forbundet med ovndrift) som en almindelig alarm til at minde om bestemte kommende vigtige tidspunkter.

RET TIL ÆSNDRINGER FORBEHOLDSES.

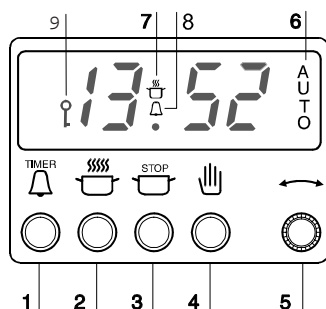
Elektronisk digitalt programur

NO

Med det elektroniske programuret kan du steke på to forskellige måter:

Halvautomatisk: stekingen starter straks med forhåndsinnstilt automatisk stopptid

Automatisk: helautomatisk steking med forhåndsinnstilt start- og stopptid



- Knapp for innstilling av alarm
- Knapp for innstilling av steketid
- Knapp for innstilling av stopptid
- Knapp for vanlig (manuell) betjening
- Innstillingsbryter
- Symbolet lyser fra innstillingstidspunktet til steketiden er slutt
- Symbolet blinker under steketiden
- Programur
- Barnesikringssymbol

Merk: Innstillingen for steketiden og slutten av steketiden er ikke tilgjengelig på apparat merket med P4... (gassovn).

Énhåndsbetjening av programuret

Programuret kan betjenes med én hånd. Ved å trykke på en av knappene fra 1 til 4 (og slippe den) og ved å dreie

Indstilling

Tryk på knap 1 (displayet viser 0.00 og symbol 8), og bruk den trinvisse vælger 5 til at indstille det tidspunkt, hvor alarmen skal lyde. Der kan stilles op til 23.59.

Når nedtellingen udløber, lyder der er et periodisk lydsignal, som kan slås fra ved at trykke på en af knapperne 1, 2, 3 eller 4, eller som automatisk slukkes efter to minutter.

Dæmpet displaylys

Mellem 22.00 og 5.59 dæmpes displaylyset automatisk, hvis ikke programtimeren er i drift i perioden.

Børnesikringssymbol

Aktivisering af børnesikring

- Uret skal være indstillet til manuel betjening.
- Tryk på knapperne 1 og 2 samtidig i 8 sekunder. Displayet viser »On«.
- Drej drejeknappen 5 i retning af »+«; displayet viser »OF«, og symbolet 9 tændes. Displayet viser hefter klokkeslættet.
- Børnesikringen er nu aktiveret. Hvis du forsøger at indstille klokkeslættet med knapperne 2 eller 3, påvirkes uret ikke.

Deaktivering af børnesikring

- Uret skal være indstillet til manuel betjening.
- Tryk på knapperne 1 og 2 samtidig i 8 sekunder. Displayet viser »OF«.
- Drej drejeknappen 5 i retning af »+«; displayet viser »On«, og symbolet 9 slukkes.

innstillingsbryteren 5 kan du velge ønsket innstilling innen **fire sekunder**. Hvis det ikke velges noen innstilling i løpet av disse fire sekundene, vil ikke funksjonen bli aktivert (displayet går da tilbake til å vise aktuelt klokkeslett).

Stille inn klokkeslettet

Når du har koblet enheten til strømmettet, vil **AUTO** og **0 00** blinke på det grønne displayet. Du kan innstille aktuelt klokkeslett ved å trykke på knappene 1 og 2 samtidig (0.00 lyser, AUTO fortsetter å blinke). Still inn riktig klokkeslett ved å dreie på innstillingsbryteren 5 (AUTO forsvinner). Klokken begynner å gå fem sekunder etter at siste innstilling er foretatt.

Stille inn på vanlig (manuell) betjening

For å kunne bruke stekeovnen på vanlig måte (manuelt) må **ikke AUTO blinke**, så du må alltid kontrollere programuret: hvis AUTO blinker, skal du trykke på knappen 4. Når **AUTO forsvinner, stilles stekeovnen inn på vanlig (manuell) betjening**.

VIKTIG!

- Du kan når som helst kontrollere og tilbakestille innstillingene ved å trykke på de respektive knappene.
- Innstillingsbryteren 5 kan dreies i begge retninger.**
- Hvis du ønsker å avbryte programmert steking, må du først sette innstillingene tilbake på 0.00 og trykke på knappen 4 for å få symbolet AUTO til å forsvinne.
- Etter et strøbrudd må du stille inn klokkeslettet på nytt!**

Halvautomatisk steking

Med denne funksjonen bestemmer du stekeovnens driftstid (steketid).

Maksimal innstilling er 23 timer og 59 minutter.

Fremgangsmåte:

Eksempel på enkel innstilling:

La oss sette steketiden til 1 time og 20 minutter (1.20).

1. Still inn steketiden:
Trykk på knappen **2** (displayet viser 0.00 og symbol 7) og drei på innstillingsbryteren 5 til den viser 1.20 (når du dreier på innstillingsbryteren, vil symbolet AUTO lyse). Når du har gjort dette og slipper innstillingsbryteren, vil displayet vise aktuelt klokkeslett etter fem sekunder. Displayet viser også AUTO og symbol 7.
2. Slå på stekeovnen:
Bruk stekeovnsknappene til å stille inn stekefunksjon og steketemperatur.
3. Stekeovnen varmes opp med en gang du slår den på (steking/baking starter). AUTO og symbol 7 lyser når stekeovnen er på.
4. Når forhåndsinnstilt tid er utløpt (i vårt tilfelle etter 1 time og 20 minutter)
 - blir varmen i stekeovnen slått av automatisk (steking/bakingen stopper)
 - hører du en alarm som du kan slå av ved å trykke på en hvilken som helst knapp 1, 2, 3 eller 4, eller som automatisk slår seg av etter to minutter
 - forsvinner symbol 7
 - blinker symbolet AUTO.
5. Slå av stekeovnen, trykk på knappen 4. Symbolet AUTO 3 forsvinner.
Når symbolet AUTO forsvinner, er stekeovnen klar for vanlig (manuell) betjening.

Automatisk steking

Med denne funksjonen bestemmer du stekeovnens driftstid (**steketid**), og tidspunktet når varmen i stekeovnen skal slås av (**stopptid**).

Maksimal innstilling er 23 timer og 59 minutter. Innstilling av stopptid = aktuelt klokkeslett + maksimalt 23 timer og 59 minutter.

ADVARSEL!

Stekeovnen vil ikke kunne brukes på automatisk funksjon med mindre du slår den på med de knappene som er angitt.

Fremgangsmåte for automatisk steking

Eksempel på enkel innstilling:

La oss sette steketiden til 1 time og 20 minutter (1.20) og stopptiden til 13.52.

1. Kontroller at klokken viser aktuelt klokkeslett.
2. Still inn steketiden:
Trykk på knappen **2** (displayet viser 0.00 og symbol 7) og drei på innstillingsbryteren 5 til den viser 1.20 (når du dreier på innstillingsbryteren, vil symbolet AUTO lyse). Når du har gjort dette og slipper innstillingsbryteren, vil displayet vise aktuelt klokkeslett etter fem sekunder. Displayet viser også AUTO og symbol 7.
3. Still inn stopptiden:
Trykk på **3**. Drei innstillingsbryteren 5 for å angi ønsket tid (displayet viser nærmeste stopptid = aktuelt klokkeslett + forhåndsinnstilt steketid) til 13.52 vises, som er klokkeslettet når varmen i ovnen skal slås av. Når du slipper innstillingsbryteren, vil displayet vise aktuelt klokkeslett etter cirka fem sekunder, og symbol 8 begynner å lyse. Symbol 7 forsvinner (og vises igjen når varmen i stekeovnen slås på etter en bestemt tid).
4. Slå på stekeovnen:
Bruk stekeovnsknappene til å stille inn stekefunksjon og steketemperatur.
Varmen i stekeovnen slås på automatisk på det angitte klokkeslettet – i vårt tilfelle klokken 12.32.
Steking/bakingen starter, pilen 2 forsvinner. Ovnen steker i 1 time og 20 minutter og stopper klokken 13.52.
Symbolet 7 lyser under steking.
5. Når stekeovnen stopper steking:

- hører du en alarm, som du kan slå av ved å trykke på en hvilken som helst knapp, eller som slår seg av automatisk etter to minutter
 - forsvinner symbol 7
 - blinker symbolet AUTO.
6. **Slå av stekeovnen, trykk på knappen 4, og symbolet AUTO forsvinner.**
Når symbolet AUTO forsvinner, er stekeovnen klar for vanlig (manuell) betjening.

Programuret som alarm

Programuret kan brukes som en enkel alarmklokke (uavhengig av steking) når du trenger en påminnelse på et forhåndsinnstilt klokkeslett.

Innstilling

Trykk på knappen **1** (displayet viser 0.00 og symbol 8) og bruk innstillingsbryteren **5** til å stille inn tidspunktet for påminnelsen. Den maksimale innstillingen er 23.59.

Når nedtellingen er ferdig, vil du høre et lydsignal, som du kan slå av ved å trykke på en av knappene **1, 2, 3 eller 4**, eller som slår seg av automatisk etter to minutter.

Dempet displaybelysning

Mellom klokken 22.00 og 05.59 dempes displaybelysningen automatisk hvis programuret ikke brukes i denne perioden.

Barnesikringsymbol

Aktivering av barnesikring

- Klokken må stilles inn på manuell bruk.
- Trykk på knappene 1 og 2 samtidig i 8 sekunder. Displayet viser »On«.
- Drei bryteren 5 i retningen »+«; displayet viser »OF« og symbolet 9 lyser. Displayet viser gjeldende klokkeslett.
- Barnesikringen er nå aktiv. Hvis du prøver å stille tiden ved hjelp av knappene 2 eller 3, stilles ikke klokken.

Deaktivere sikringen.

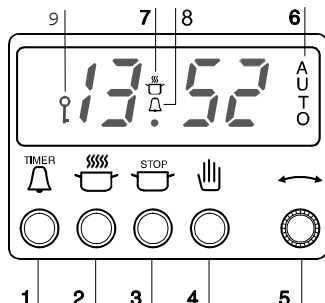
- Klokken må stilles inn på manuell bruk.
- Trykk på knappene 1 og 2 samtidig i 8 sekunder. Displayet viser »OF«.
- Drei bryteren 5 i retningen »+«; displayet viser »On« og symbolet 9 slukker.

RETT TIL ENDRINGER FORBEHOLDES.

Den elektroniska timern ger programmerad ugnsfunktion i två olika lägen:

Halvautomatiskt: ugnen startar genast och en automatisk färdigtid ställs in.

Automatiskt: helautomatisk ugnsfunktion med förinställd start- och sluttid.



1. Inställningsknapp för signalur
2. Inställningsknapp för tillagningstid
3. Inställningsknapp för färdigtid
4. Inställningsknapp för manuell tillagning
5. Inställningsratt
6. Symbolen tänds från det att inställningen görs tills ugnen stängs av
7. Symbolen blinkar när ugnen är på
8. Timer
9. Barnlåssymbol

Obs! Inställning av tid för bakning och sluttid för bakning är inte tillgängligt i enhetstyper märkta P4... (gasugn).

Timer med enhandsfunktion

Timerns klocka kan ställas in med ett enhandsgrepp. Om du trycker in en av knapparna 1 - 4 (och sedan släpper den) och därefter vrider på ratten 5 kan du inom **4 sekunder** göra en inställning. **Om ingen inställning görs under dessa 4 sekunder, aktiveras funktionen inte** (displayen återgår till aktuell tid).

Ställa in aktuell tid

När apparaten har anslutits till elnätet blinkar **AUTO** och siffrorna **0 00** omväxlande i den gröna displayen. Du ställer in aktuell tid genom att trycka in knapparna 1 och 2 på samma gång (0.00 tänds, AUTO fortsätter att blinka). Ställ in aktuell tid genom att vrida på ratten 5 (nu slocknar också AUTO). Klockan börjar gå 5 sekunder efter det att den sista inställningen har gjorts.

Ställa in normal (manuell) användning

Om du ska kunna använda ugnen i normalläge, **får symbolen AUTO inte blinka**. Kontrollera därför alltid programtimern: om AUTO blinkar, trycker du in knapp 4. **När AUTO slocknar är ugnen inställd på normalt (manuellt) driftsläge!**

VIKTIGT!

- Du kan när som helst kontrollera eller göra om inställningarna genom att trycka på lämplig knapp.
- Ratten 5 kan vridas åt båda håll.
- Om du vill avbryta den förinställda ugnsfunktionen måste du först återställa inställningarna till **0.00** och sedan trycka in knapp 4. Då slocknar AUTO.
- Om det skulle bli strömavbrott måste klockan ställas in igen!

Halvautomatisk funktion:

I det här läget ställer du in hur länge ugnen ska vara på (tillagningstid).
Maximal inställning är 23 timmar och 59 minuter!

Gör så här:

Så här ställer du enklast in halvautomatiskt läge:

Tillagningstiden ska vara 1 timma och 20 minuter (1.20).

1. Ställ in tillagningstiden: Tryck in knapp 2 (0.00 och symbolen 7 visas i displayen) och vrid ratten 5 tills 1.20 visas (när du börjar vrida tänds AUTO). När detta är gjort dröjer det 5 sekunder innan den aktuella tiden visas igen och AUTO och 7 tänds.
2. Koppla på ugnen: Ställ in ugnsläge och temperatur med hjälp av knapparna.
3. Ugnen startar genast när du har satt i den (stekning/bakning börjar). AUTO och 7 är tända när ugnen är på.
4. När den förinställda tiden har gått – i detta fall efter 1 timma och 20 minuter – sker följande:
 - Ugnen stängs av automatiskt (stekningen/gräddningen är klar).
 - En ljudsignal hörs. Du kan stänga av den med någon av knapparna 1, 2, 3 eller 4, annars stängs den automatiskt av efter 2 minuter.
 - Symbol 7 slocknar.
 - Symbol AUTO blinkar.
5. Stäng av ugnen genom att trycka in knapp 4. Då slocknar AUTO. När AUTO har slocknat är ugnen klar att användas i normalläge (manuellt).

Automatisk funktion:

I det här läget ställer du in hur länge ugnen ska vara på (tillagningstid) och vid vilken tid den ska stängas av (färdigtid).

Maximal inställning är 23 timmar och 59 minuter! Färdigtiden = aktuell tid + maximalt 23 timmar och 59 minuter.

WARNING!

Ugnen fungerar inte i automatiskt läge om du inte kopplar på den med de rätta knapparna!

Ställa in automatisk funktion

Så här ställer du enklast in automatiskt läge:

Tillagningstiden skall vara 1 timma och 20 minuter (1.20) och färdigtiden ska vara 13.52.

1. Kontrollera att klockan är inställd på aktuell tid.
2. Ställ in tillagningstiden: Tryck in knapp 2 (0.00 och symbolen 7 visas i displayen) och vrid ratten 5 åt höger tills 1.20 visas (när du börjar vrida tänds AUTO). När detta är gjort dröjer det 5 sekunder innan den aktuella tiden visas igen och AUTO och symbolen 7 tänds.
3. Ställ in färdigtiden Tryck in knapp 3. Vrid ratten 5 och ställ in önskad tid (i displayen visas tidigaste möjliga färdigtid = aktuell tid + inställd tillagningstid), tills 13.52 visas. Det är det klockslag då ugnen ska stängas av. När du har gjort detta dröjer det ungefär 5 sekunder innan den aktuella tiden visas igen och symbol 8 tänds. Symbol 7 slocknar (och tänds sedan igen när ugnen sätts på efter en viss tid).
4. Koppla på ugnen: Ställ in ugnsläge och temperatur med hjälp av knapparna.
5. Ugnen kopplas automatiskt på vid det valda klockslaget (i det här fallet kl. 12.32) (stekning/gräddning börjar, pil 2 slocknar). Den är sedan på i 1 timma och 20 minuter och stannar automatiskt kl. 13.52. Symbol 7 är tänd när ugnen är igång.
6. När ugnen stängs av sker följande:
 - En pipsignal hörs. Du kan stänga av den med någon av knapparna 1, 2, 3 eller 4, annars stängs den automatiskt av efter 2 minuter.
 - Symbol 7 slocknar.
 - Symbol AUTO blinkar.
7. Stäng av ugnen genom att trycka in knapp 4. Då slocknar AUTO. När AUTO har slocknat är ugnen klar att användas i normalläge (manuellt).

Timern som signalur

Timern kan användas separat (fritt från ugnen) som ett vanligt signalur (äggur), om du vill ha en påminnelse om en förinställd tid.

Inställning

Tryck på knapp **1** (i displayen visas 0.00 och symbolen 8) och vrid på ratten **5** och ställ in den tid då du vill att signalen ska ljuda. Maximal inställning är 23.59.

När nedräkningen är klar hörs en pipsignal. Du kan stänga av den med en av knapparna **1, 2, 3 och 4**. Annars stängs den automatiskt av efter 2 minuter.

Nedtonad displaybelysning

Mellan kl. 22.00 och 5.59 tonas belysningen i displayen automatiskt ned om timern inte är igång under den tiden.

VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT GÖRA ÄNDRINGAR I SPECIFIKATIONERNA. SÅDANA ÄNDRINGAR PÅVERKAR INTE APPARATENS FUNKTION.

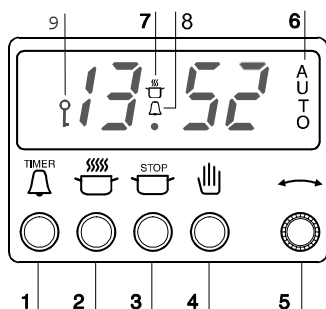
Elektroninen digitaalinen ohjelma-ajastin

FI

Elektronisella ajastimella uunin käyttöä voi ohjelmoida kahdella tavalla:

Puoliautomaattinen: uuni käynnistyy heti ja päättymisaika on automaattinen sekä esiasetettu.

Automaattinen: uunin käyttö on täysin automaattinen esiasetettuine aloitus- ja päättymisaikoineen.



1. Hälytyksen asetusnappi
2. Käyttöjakson asetusnappi
3. Käyttöajan päättymisen asetusnappi
4. Perinteinen käyttöajan asetusnappi
5. Askellusnäyttö
6. Tunnus palaa asetushetkestä uunin toiminnan loppuun
7. Tunnus vilkkuu uunin ollessa päällä
8. Ajastin
9. Lapsilukituksen symboli

Huom: Leivonta-ajan asetus ja leivonta-ajan päättymisaikajankohta eivät ole käytettävissä laitteissa, joiden tyyppimerkintä on P4... (kaasu-uuni).

Ajastimen käyttö yhdellä kädellä

Ohjelma-ajastinkelloa voi käyttää yhdellä kädellä. Painamalla jotakin painikkeista 1 – 4 (ja vapauttamalla se) sekä kiertämällä askelnappia 5 sinulla on **4 sekuntia** aikaa valita haluttu asetus.

Jos mitään asetusta ei valittu näiden 4 sekunnin aikana, toiminto ei käynnisty (näyttöön palautuu oikea kellonaika).

Oikean ajan asetus

Kun laite on liitetty sähköverkkoon, vihreässä näytössä vilkkuvat vuorotellen **AUTO** ja **0 00**. Kello asetetaan oikeaan aikaan painamalla painikkeita 1 ja 2 samanaikaisesti (0.00 palaa, AUTO vilkkuu edelleen). Aseta oikea kellonaika kiertämällä askelnappia 5 (nyt AUTO häviää). Kello alkaa käydä 5 sekunnin kuluttua viimeisestä asetuksesta.

Barnlössymbol

Aktiviera barnlås

- Klockan måste ställas in på manuell drift.
- Tryck på knapparna 1 och 2 samtidigt i 8 sekunder. Displayen visar »On«.
- Vrid ratten 5 i riktning mot »+«. Displayen visar då »OF« och symbolen 9 tänds. Displayen övergår sedan till att visa aktuell tid.
- Barnlåset är nu aktivt. Om du försöker ställa in tiden med knapparna 2 eller 3 förblir klockan inaktivt.

Avaktivera lås

- Klockan måste ställas in på manuell drift.
- Tryck på knapparna 1 och 2 samtidigt i 8 sekunder. Displayen visar »OF«.
- Vrid ratten 5 i riktning mot »+«. Displayen visar då »On« och symbolen 9 släcks.

Tavallisen (käsi-) toiminnon asetus

Jotta uunia voisi käyttää tavallisessa tilassa, **ei tunnus AUTO saa vilkkua**, joten tarkista aina ohjelma-ajastin. Jos tunnus AUTO vilkkuu, paina nuppia **4**. **Kun tunnus AUTO häviää, uuni on asetettu (tavalliseen) käsikäyttötilaan!**

TÄRKEÄÄ!

- Painamalla oikeita nuppeja voit milloin tahansa tarkistaa uunin asetukset ja nollata ne.
- **Askelnappia 5 voi kiertää molempiin suuntiin.**
- Jos haluat keskeyttää uunin ohjelmoidun toiminnan, sinun täytyy ensin nollata asetukseksi 0.00 ja painaa nuppia **4** niin, että tunnus AUTO häviää.
- **Virtakatkon jälkeen kello täytyy asettaa uudelleen aikaan!**

Puoliautomaattinen käyttö

Tässä tilassa sinä määrät uunin käyttöjakson (käyttöjakso). Suurin asetus on 23 tuntia ja 59 minuuttia!

Menettely:

Esimerkki helpommasta asetusmenettelystä:

Asetetaan käyttöjaksoksi 1 tunti 20 minuuttia (1.20)!

1. Käyttöjakson asetus: Paina nuppia **2** (näytössä 0.00 ja tunnus 7) ja kierrä askelnappia 5, kunnes näyttöön tulee 1.20 (alkaessasi kiertää askelnappia tunnus AUTO syttyy). Kun lopetat askelnupin kiertämisen, 5 sekunnin kuluttua näyttöön tulee nykyinen oikea kellonaika, ja tunnuksat AUTO sekä 3 syttyvät.
2. Kytke uuni päälle: Aseta uunin painikkeilla kuumennustapa ja paahtolämpötila.
3. Uuni käynnistyy heti, kun virta kytketään (paahto/paisto alkaa): käytön aikana tunnuksat AUTO ja #7 palavat.
4. Asetetun ajan kuluttua – tässä tapauksessa 1 tunnin 20 minuutin kuluttua –
 - uuni pysähtyy automaattisesti (paahto/paisto on päättynyt),
 - kuuluu äänimerkki, jonka voi kytkeä pois painamalla nuppia 1, 2, 3 tai 4, tai se kytkeytyy automaattisesti pois 2 minuutin kuluttua,
 - tunnus 7 häviää,
 - tunnus AUTO vilkkuu.
5. Katkaise uunin virta, paina nuppia 4 ja tunnus AUTO 3 häviää! Kun tunnus AUTO häviää, uuni on valmis (tavalliseen) käsikäyttötilaan.

Automaattinen käyttö

Tässä tilassa sinä määrät uunin käyttöjakson (**käyttöjakso**) ja päättymisajan (**käytön lopetus**).
Suurin asetus on 23 tuntia ja 59 minuuttia! Käytön lopetusajan asetus on nykyinen aika + 23 tuntia ja 59 minuuttia.

VAROITUS!

Uuni ei toimi automaattisessa tilassa, ellet käynnistä sitä valituilla painikkeilla!

Automaattinen käyttömenetelmä

Esimerkki helpommasta asetusmenettelystä:

Asetetaan käyttöjaksoksi 1 tunti 20 minuuttia (1.20) ja käytön päättymisajaksi 13.52!

1. Tarkista, että kello on asetettu näyttämään oikeaa aikaa.
2. Käyttöjakson asetus: Paina nuppia **2** (näytössä 0.00 ja tunnus 7) ja kierrä askelnuppia 5 oikealle, kunnes näyttöön tulee 1.20 (alkaessasi kiertää askelnuppia tunnus AUTO syttyy). Kun lopetat askelnupin kiertämisen, 5 sekunnin kuluttua näyttöön tulee nykyinen oikea kellonaika, ja tunnuksat AUTO sekä 3 sytyvät.
3. Käytön päättymishetken asetus
Paina painiketta **3**. Aseta haluttu aika kiertämällä askelnuppia (Näyttö osoittaa lähimmän päättymisajan = nykyhetki + käytön esiasetettu jakso), kunnes ajaksi tulee 13.52, jolloin uunin tulee kytkeytyä päälle. Kun lopetat askelnupin kiertämisen, noin 5 sekunnin kuluttua näyttöön tulee nykyinen kellonaika, ja tunnus 8 syttyy. Tunnus 7 häviää (ja tulee takaisin uunin mennessä päälle tietyn ajan kuluttua).
4. Kytke uuni päälle: Aseta uunin painikkeilla kuumennustapa ja paahotilapöytä.
5. Uuni aloittaa automaattisen toiminnan valittuna kellonaikana (tässä tapauksessa klo 12.32) (paahto/paisto alkaa, nuoli 2 häviää), uuni on päällä 1 tunnin ja 20 minuuttia ja päättää käytön kello 13.52, käytön aikana tunnus 7 palaa.
6. Uunin päättäessä toimintansa:
 - kuuluu katkoäänimerkki, jonka voi kytkeä pois painamalla nuppia 1, 2, 3 tai 4, tai se kytkeytyy automaattisesti pois 2 minuutin kuluttua,
 - tunnus 7 häviää,
 - tunnus AUTO vilkkuu.

VARAAMME OIKEUDEN SELLAISIIN TEKNISTEIN TIETOJEN MUUTOKSIIN, JOILLA EI OLE VAIKUTUSTA LAITTEEN KÄYTTÖÖN.

7. **Katkaise uunin virta, paina nuppia 4 ja tunnus AUTO häviää!** Kun tunnus AUTO häviää, uuni on valmis (tavalliseen) käsikäyttötilaan.

Ohjelma-ajastin hälytyskellona

Ohjelma-ajastinta voi käyttää itsenäisenä (ilman, että se liittyy uunin toimintoihin) hälytyskellona muistuttamaan tarvittaessa esiasetettuina aikoina.

Asetusmenettely

Paina nuppia **1** (näytössä 0.00 ja tunnus 8) ja aseta haluamasi hälytysaika kiertämällä askelnuppia **5**. Pisin ajan asetusväli on 23.59.

Ajan alaslaskennan päättyessä kuuluu äänimerkki, jonka voi kytkeä pois painamalla nuppia **1, 2, 3 tai 4**, tai se kytkeytyy automaattisesti pois 2 minuutin kuluttua,

Näytön himmennys

Kello 22.00 ja 5.59 välillä näytön valaistus himmenee automaattisesti, jos ohjelma-ajastin ei sinä aikana ole toiminnassa.

Lapsilukituksen symboli

Lapsilukituksen ottaminen käyttöön

- Aseta kello manuaaliseen tilaan.
- Paina samanaikaisesti painikkeita **1 ja 2** kahdeksan sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy »On« (Käytössä).
- Käännä kiertokytkintä **5** suuntaan »+«. Näyttöön ilmestyy »OFF« (Ei käytössä) ja symboli **9** syttyy. Näyttö vaihtuu ja siihen ilmestyy oikea aika.
- Lapsilukko on nyt käytössä. Jos yrität asettaa ajan painikkeilla **2 tai 3**, kello ei muutu.

Lukituksen poistaminen käytöstä

- Aseta kello manuaaliseen tilaan.
- Paina samanaikaisesti painikkeita **1 ja 2** kahdeksan sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy »OFF« (Ei käytössä).
- Käännä kiertokytkintä **5** suuntaan »+«. Näyttöön ilmestyy »On« (Käytössä) ja symboli **9** sammuu.

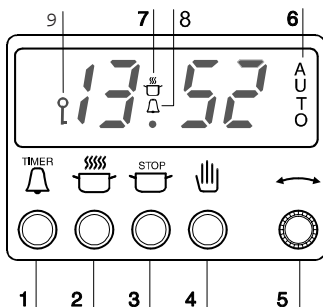
Elektroninis skaitmeninis programuojamasis laikmatis

LT

Elektroniniu laikmačiu galima užprogramuoti orkaitės veikimą dviem skirtingais režimais:

pusiau automatinis: momentinis orkaitės įjungimas ir iš anksto nustatytas automatinio sustabdymo laikas.

automatinis: iš anksto nustatytas visiškai automatinis orkaitės įjungimo ir išjungimo laikas.



1. Garso signalo nustatymo mygtukas
2. Veikimo laiko nustatymo mygtukas
3. Veikimo pabaigos nustatymo mygtukas
4. Normalaus veikimo nustatymo mygtukas
5. Reguliavimo rankenėlė

6. Simbolis, šviečiantis nuo nustatymo momento iki orkaitės veikimo pabaigos
7. Simbolis mirksi veikiant orkaitei
8. Laikmatis
9. Uprakto nuo veikimo simbolis

Pastaba: Negalima nustatyti kepimo laiko ir kepimo laiko pabaigos prietaisui, paprastesniam P4... (dujinė orkaitė).

Laikmačio nustatymas viena ranka

Programuojamąjį laikmatį galima nustatyti viena ranka. Norimas reikšmės galima pasirinkti **per keturias sekundes**, paspaudus vieną iš 1-4 mygtukų (ir vėl atleidus) bei pasukus reguliavimo rankenėlę 5. **Per šias reguliavimo sekundes nepasirinkus jokių reikšmių, funkcija užblokuojama** (elektroniniame dispejuje rodomas tikslus paros laikas).

Tikslaus paros laiko nustatymas

Prijungus prietaisą prie elektros tinklo dispejuje pakaitomis pasirodo **AUTO** ir **0 00**. Tikslus paros laikas nustatomas vienu metu nuspaudus 1 ir 2 mygtukus (0.00 šviečia, o AUTO lieka mirksėti). Nustatykite tikslų paros laiką, sukdami reguliavimo rankenėlę 5 (dabar AUTO išnyksta taip pat). Laikrodis pradeda veikti praėjus penkioms sekundėms nuo paskutinio nustatymo.

Normalaus (rankinio) režimo nustatymas

Orkaitė veikiant normaliu režimu, **AUTO negali mirksėti**, todėl visada nustatykite programuojamąjį laikmatį: paspauskite mygtuką **4**, jei simbolis AUTO blykčioja. **Simboliui AUTO išnykus, orkaitė yra nustatyta veikti normaliu (rankiniu) režimu.**

SVARBU!

- Bet kurias reikšmes galima pakeisti, paspaudus atitinkamus mygtukus.
- **Reguliavimo rankenėlę 5 galima suklikti į abi puses.**
- Norint nutraukti programuojamąjį orkaitės veikimą, pirmiausia reikšmės gražinamos į padėtį 0.00, tada paspaudžiamas mygtukas **4**. Taip panaikinamas simbolis AUTO. **Nutrūkus elektros srovės tiekimui, laikrodis nustatomas iš naujo.**

Pusiau automatinis režimas

Dirbant šiuo režimu, nustatomas tam tikras orkaitės veikimo laikas (veikimo laikotarpis).
Maksimalus nustatymas apima 23 valandas ir 59 minutes.

Veiksmų tvarka

Nustatymo pavyzdys.

Nustatyti 1 valandos ir 20 minučių veikimo laiką (1:20):

1. Nustatykite veikimo laiką: paspauskite mygtuką **2** (displėjuje rodoma 0.00 ir simbolis 7), reguliavimo rankenėlę pasukite į padėtį 1.20 (sukant reguliavimo rankenėlę, simbolis AUTO šviečia). Nustačius tokias reikšmes ir nustojus suklikti reguliavimo rankenėlę, po penkių sekundžių displėjuje pasirodo tikslus paros laikas, o simboliai AUTO ir 7 šviečia.
2. Orkaitės įjungimas: kepimo režimą ir kepimo temperatūrą nustatykite orkaitės valdymo mygtukais.
3. Orkaitė pradeda veikti iš karto ją įjungus (pradedama kepti). Orkaitėi veikiant šviečia simboliai AUTO ir #7.
4. Pasibaigus nustatytam laikui – mūsų pavyzdyje praėjus 1 valandai ir 20 minučių: - orkaitė išsijungia automatiškai (kepimo procesas baigtas), - pasigirsta garso signalas, jis išjungiamas paspaudus vieną iš **1, 2, 3, arba 4** mygtukų arba po dviejų minučių išsijungia automatiškai, - simbolis 7 išnyksta, - simbolis AUTO mirksi.
5. Išjunkite orkaitę, paspauskite mygtuką **4** ir simbolis AUTO išnyks. Išnykus simboliui AUTO, orkaitė paruošta veikti normaliu (rankiniu) režimu.

Automatinio veikimo režimas

Dirbant šiuo režimu orkaitės veikimo trukmė ir išjungimo laikas (**veikimo sustabdymas**) nustatomi iš anksto.
Maksimalus nustatymas apima 23 valandas ir 59 minutes.
Išjungimo laiko nustatymas yra: tikslus paros laikas + maksimaliai 23 valandos ir 59 minutės.

ĮSPĖJIMAS!

Orkaitė neveikia automatinio režimu, jei įjungiamas pasirinktas mygtukais.

Automatinio veikimo režimas

Nustatymo pavyzdys.

Nustatyti 1 valandos ir 20 minučių veikimo laiką (1:20):

1. Patikrinkite, ar laikrodis rodo tikslų paros laiką.
2. 2Veikimo trukmės nustatymas: paspauskite mygtuką **2** (elektroninis displėjus rodo 0.00 ir simbolį 7), reguliavimo rankenėlę 5 suklikti į dešinę pusę kol displėjus rodo 1.20 (sukant pasirinkimo rankenėlę, šviečia simbolis AUTO). Nustačius veikimo trukmę, nustojus suklikti reguliavimo rankenėlę, elektroninis displėjus rodo tikslų paros laiką, o simboliai AUTO ir 7 šviečia.
3. 3Veikimo pabaigos laiko nustatymas: paspauskite mygtuką **3**. Reguliavimo rankenėlę 5 suklikti tol, kol

MES PASILIEKAME TEISĘ ATLIKTI PAKEITIMUS, KURIE NEDARO ĮTAKOS PRIETAISO VEIKIMUI.

displėjus rodo norimą laiką. Displėjus rodo artimiausią veikimo pabaigos laiką (tikslus paros laikas + iš anksto nustatyta veikimo trukmė), kuris yra 13.52. Kaip tik šiuo laiku orkaitė nustos veikti. Nustojus suklikti reguliavimo rankenėlę, elektroninis displėjus rodo tikslų paros laiką, o simbolis 8 šviečia. Simbolis 7 išnyks (ir pasirodys vėl, orkaitėi pradėjus veikti nustatytu laiku).

4. Orkaitės įjungimas: Kepimo režimui ir kepimo temperatūrai nustatyti naudokite orkaitės valdymo mygtukus.
5. Orkaitė pradeda veikti automatiškai pasirinktu laiku (šiuo pavyzdyje 12.32) (pradėjus kepti, rodyklė 2 išnyksta), ji veikia 1 valandą ir 20 minučių ir baigia veikti 13.52. Orkaitėi veikiant, simbolis 7 šviečia.
6. Orkaitėi nustojus veikti: - pasigirsta pypsėjimas, jis išjungiamas paspaudus vieną iš mygtukų, arba po dviejų minučių jis išsijungia automatiškai, - simbolis 7 išnyksta, - simbolis AUTO blykčioja.
7. **Išjunkite orkaitę, paspauskite mygtuką 4. Simbolis AUTO išnyksta.** Išnykus simboliui AUTO, orkaitė paruošta veikti normaliu (rankiniu) režimu.

Laikmačio programavimas veikti kaip garso signalizatorius

Programuojamasis laikmatis gali veikti nepriklausomai (nesusijęs su orkaitės veikimu) kaip paprastas garso signalizatorius, primenantis nustatytus laiko momentus.

Nustatymas

Paspauskite mygtuką **1** (displėjus rodo 0.00 ir simbolį 8), ir reguliavimo rankenėlę **5** nustatykite laiką, kada turėtų suskambėti garso signalas. Jį galima nustatyti skambėti laikotarpiu iki 23.59.
Pasibaigus nustatytam laikui, pasigirsta pypsėjimas, jis išjungiamas paspaudus vieną iš **1, 2, 3** arba **4** mygtukų arba po dviejų minučių jis išsijungia automatiškai.

Išjungtas displėjaus apšvietimas

Tarp 22.00 ir 5.59 displėjaus apšvietimas išsijungia automatiškai, jei programuojamasis laikmatis neveikia.

Užrakto nuo vaikų simbolis

Užrakto nuo vaikų aktyvavimas:

- Nustatykite laikrodį į darbinį režimą
- Vienu metu paspauskite mygtukus 1 ir 2. Palaikykite 8 sekundes. Displėjuje atsiras užrašas »On«.
- Pasukite mygtuką 5 »+« kryptimi. Displėjuje atsiras užrašas »OF« ir išnyks simbolis 9. Displėjuje pasirodys laikas.
- Užraktas nuo vaikų yra aktyvuotas. Jei nustatinėsite laiką mygtukais 2 ir 3, užraktas nuo vaikų liks aktyvuotas.

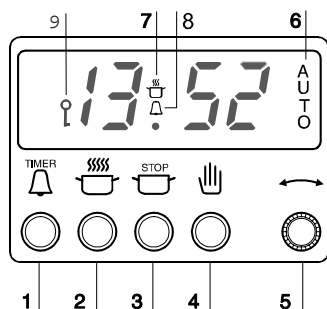
Užrakto nuo vaikų panaikinimas:

- Nustatykite laikrodį į darbinį režimą
- Vienu metu paspauskite mygtukus 1 ir 2. Palaikykite 8 sekundes. Displėjuje atsiras užrašas » OF «.
- Pasukite mygtuką 5 »+« kryptimi. Displėjuje atsiras užrašas »On« ir išnyks simbolis 9.

Pulkstenis var būt ieprogrammēts sekojoši:

daļēji automātiskā darbība: darbības uzsākšana un darbības pabeigšana pēc uzstādīta laika

automātiskā darbība: automātiskā darbības uzsākšana un pabeigšana noteiktajā laikā.



1. Trauksmes taimera poga
2. Darbības procesa ilguma iestatīšana
3. Darbības pabeigšanas laika iestatīšana
4. Neieprogrammētas cepeškrāsns darbības iestatīšana (manuāls režīms)
5. Griežama poga
6. – apzīmējums deg visu darbības laiku
– apzīmējums mirgo, kad iekārta pārtrauc darboties
7. Apzīmējums deg iekārtas darbības laikā
8. Taimers
9. Bloķēšana bērnu drošībai

Piezīme: Cepšanas laika uzstādīšana un tā beigšana nav izmantojama ierīcēs, kas marķētas ar P4... (gāzes cepeškrāsns).

Vienā pieskāriena vadība

Pulksteņa vadībai Jūs varat pielietot vienā pieskāriena metodi. Piespiežot jebkuru pogu 1 – 4 (pēc nospiešanas ir nepieciešams atbrīvot pogu), tiks izgaismota bultiņa virs pogas, bet virs pagriežamas pogas sāks mirgot bultiņa 5. **4 sek. laikā** ar griežamo pogu Jūs varat iestatīt vēlamo iestādījumu. Ja 4 sek. laikā neviena nozīme netiks iestatīta, pulkstenis atkal sāks rādīt tekošo laiku.

Tekošā laika iestatīšana

Pēc iekārtas pieslēgšanas elektrotīklam uz displeja mirgo "0.00" un "AUTO". Tekošā laika iestatīšana notiek sekojoši: vienlaicīgi piespiediet pogas 1 un 2 (tiek rādīta nozīme "0.00" un mirgo "AUTO") un griežot pogu 5 iestatiet tekošo laiku (apzīmējums "AUTO" tiek nodzēsts). 5 sek. laikā pēc iestatīšanas pabeigšanas, pulkstenis ir iestatīts un sāk darboties.

Cepeškrāsns neprogrammējamā darbība (manuālā vadība)

Lai izmantotu cepeškrāsns manuālā režīmā, pārliecinieties, ka apzīmējums "AUTO" nemirgo! Pārbaudiet programējamo pulksteni: ja apzīmējums "AUTO" mirgo, piespiediet pogu 4. **Jūs varēsiet kontrolēt cepeškrāsns manuālā režīmā tikai gadījumā, kad apzīmējums "AUTO" nav izgaismots!**

SVARĪGI!

- Piespiežot attiecīgas pogas Jūs varat jebkurā laikā pārbaudīt un nomainīt laika nozīmes.
- **Poga 5 griežas abos virzienos.**
- Ja vēlaties pārtraukt programējamo cepeškrāsns funkcionēšanu ir nepieciešams iestādīt laika nozīmes uz 0.00 un nospiežot pogu 4. Simbols AUTO tiks izdzēsts.
- **Elektroenerģijas padeves pārtraukšanas gadījumā ir nepieciešams atkārtot laika iestādīšanas procedūru!**

Daļēji automātiskā darbība

Šajā programmēšanas režīmā Jūs varat iestatīt darbības laika ilgumu (iekārtas darbības laiku). Maksimālais darbības laika iestatījums ir 23 stundas un 59 minūtes!

Procedūra:

Režīma izmantošanas piemērs:

Darbības laiks 1 stunda un 20 minūtes (1.20)

1. Piespiediet pogu 2 (uz displeja "0.00" un apzīmējums 7). Pagrieziet pogu 5 līdz uz displeja netiks atveidots "1.20". (uzreiz pēc iestatīšanas uzsākšanas uz displeja - "AUTO"). Pēc 5 sek. displejs pārslēdzas uz tekošo laiku (tiek atveidoti apzīmējumi "AUTO" un 7).
2. Ieslēdziet iekārta: ar attiecīgām pogām iestatiet uzsildīšanas režīmu un ēdiena temperatūru
3. Cepeškrāsns sāks darboties uzreiz pēc ieslēgšanas (cepšanas uzsākšana); darbības laikā tiek atveidoti apzīmējums "AUTO" un 7. apzīmējums
4. Pēc iestatīta laika izbeigšanas – šajā gadījumā pēc 1.20 min – iekārta tiks automātiski izslēgta (darbības pabeigšana):
 - izskanēs skaņas signāls, kuru Jūs varat izslēgt piespiežot jebkuru pogu (1 – 4), vai arī tas tiks izslēgts automātiski pēc 2 minūtēm;
 - tiks nodzēsts 7. apzīmējums;
 - apzīmējums "AUTO" mirgo
5. Izslēdziet iekārta un piespiediet pogu 4, lai izdzēstu apzīmējumu "AUTO"! Pēc apzīmējuma "AUTO" dzēšanas, iekārta ir gatava izmantošanai manuālā režīmā

Automātiskā darbība

Šajā režīmā iestatiet iekārtas darbības ilguma laiku un darbības pabeigšanas laiku.

Maksimālais darbības ilguma un pabeigšanas laika iestatījums – 23 stundas un 59 minūtes (pabeigšanas laika iestatījums = tekošais laiks + maksimālais laika periods 23 stundas un 59 minūtes).

UZMANĪBU!

Cepeškrāsns nedarbosies automātiski, ja Jūs to neieslēgsiet ar attiecīgām pogām!

Automātiskā darbība

Režīma izmantošanas piemērs:

Darbības laiks 1 stunda un 20 minūtes (1.20) un darbības pabeigšanas laiks 13.52

1. Pārbaudiet vai pulkstenis ir precīzi uzstādīts uz tekošo laiku.
2. Iestatiet darbības laika ilgumu: Piespiediet pogu 2 (uz displeja "0.00" un 7.apzīmējums). Pagrieziet pogu 5, līdz uz displeja netiks atveidots "1.20" (uzreiz pēc iestatīšanas uzsākšanas uz displeja - "AUTO"). Palaižot pogu vajā, displejs pārslēdzas uz tekošo laiku (tiek atveidoti apzīmējums "AUTO" un 7. apzīmējums).
3. Iestatiet darbības pabeigšanas laiku: Piespiediet pogu 3. Tiks atveidots tuvākais darbības pabeigšanas laiks (tekošais laiks + iestatīta darbības ilguma nozīme). Pagrieziet pogu 5, līdz uz displeja netiks atveidots "13.52" (darbības pabeigšanas laiks). 5 sek. laikā displejs pārslēdzas uz tekošo laiku un tiek izgaismots 8. apzīmējums. Apzīmējums 7 tiks izdzēsts (tas tiks izgaismots, kad iekārta automātiski ieslēdzas noteiktajā laikā).
4. Ieslēdziet iekārta: ar attiecīgām pogām iestatiet uzsildīšanas sistēmas un cepšanas temperatūru
5. Iekārta tiks ieslēgta automātiski (šajā gadījumā plkst. 12.32 (darbības uzsākšana), darbojas 1 stundu un 20 minūtes un tiks izslēgta plkst 13.52. Darbības laikā tiek izgaismots 7. apzīmējums.
6. Pēc iestatīta laika izbeigšanas iekārta tiks automātiski izslēgta (darbības pabeigšana):

- izskanēs skaņas signāls, kuru Jūs varat izslēgt piespiežot jebkuru pogu (1 – 4), vai arī tas tiks izslēgts automātiski pēc 2 minūtēm;
 - tiks nodzēsts 7. apzīmējums;
 - apzīmējums "AUTO" mirgo
7. **Izslēdziet iekārtu un piespiediet pogu 4, lai izdzestu apzīmējumu "AUTO"!** Pēc apzīmējuma "AUTO" dzēšanas, iekārta ir gatava darbošanai manuālā režīmā.

Trauksmes taimeris

Jūs varat izmantot trauksmes taimerī neatkarīgi no cepeškrāsns darbības, ka trauksmes ierīci, kas brīdina par noteikta laika izbeigšanās.

Iestādīšanas procedūra

Piespiediet pogu 1 (uz displeja "0.00" un 8.apzīmējums). Pagrieziet pogu 5, līdz uz displeja netiks atveidots vēlams laiks. Maksimālais uztādāmais laiks ir 23 stundas un 59 minūtes.

Pēc iestatīta laika izbeigšanas izskanēs skaņas signāls, kuru Jūs varat izslēgt piespiežot jebkuru pogu (1 – 4), vai arī tas tiks izslēgts automātiski pēc 2 minūtēm.

Displeja spilgtums

Laika periodā no plkst. 22.00 līdz 05.59 displeja spilgtums tiek automātiski samazināts, ja pulkstenis netiek izmantots.

RAŽOTĀJS PATUR TIESĪBAS VEIKT MODEĻU MODIFICĒŠANU, KAS NEIETEKMĒ IEKĀRTAS FUNKCIONĒŠANU

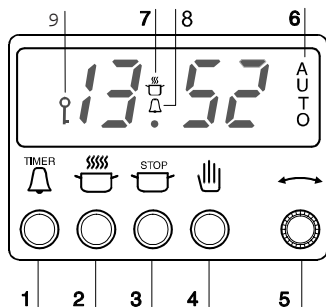
Elektroniline digitaalne taimer

EE

Elektroniline taimer vārdmaldab programmeerida ahju tōd kahes erinevas režiimis:

Poolautomaatne: ahju tōd algab kohe ja lōpeb etteantud ajal automaatselt.

Automaatne: ahju tōd on tāisautomaatne, tōd alguse ja lōppemise aeg eelseadistatud.



1. Mārguande seadistusnupp
2. Tōd kestuse seadistusnupp
3. Tōd lōpetamises seadistusnupp
4. Tavapārased tōd seadistusnupp
5. Kerimisnupp
6. - sūmbol sūttib seadmises hetkel ja jāāb pōlema ahju tōd
- sūmbol hakkab pārsat ahju tōd lōppemist vilkuma
7. Sūmbol pōleb ahju tōd kestel
8. Taimer
9. Lapseluku sūmbol

Mārkus: Kūpsetusaja seadistamine ja kūpsetamises lōpuaja nāit ei ole vōimalik mudelites markeeringutega P4... (gaasiahi),

Taimeri juhtimine ūhe kāega

Taimeri kella saab juhtida ūhe kāega. Vajutades mōnda nuppu 1 kuni 4 (ja vabastades selle) ning keerates kerimisnuppu 5, vōite valida soovitud sātte 4 sekundi jooksul. **Juhul, kui nende 4 sekundi jooksul ūhtki sātet ei valita, siis antud**

Bloķēšana bērnu drošībai

Režīma bloķēšana bērnu drošībai uzstādīšana

- Pulkstenim jābūt uzstādītam lietošanai rokas vadības režīmā.
- **Pirmo (1) un otro (2)** taustiņu vienlaicīgi turēt nospiestu 8 sekundes. Displejā parādīsies „ON”.
- Pagrieziet regulatora pogu (5) „+” virzienā; displejā parādīsies „OF” un iedegās apzīmējums ar numuru 9. Displejā parādīsies patreizējais laiks.
- Režīms bloķēšana bērnu drošībai ir uzstādīts. Ja mēģināt uzstādīt laiku izmantojot taustiņu 2 vai 3, pulkstenis paliks neieslēgts.

Režīma bloķēšana bērnu drošībai atcelšana

- Pulkstenim jābūt uzstādītam lietošanai rokas vadības režīmā.
- **Pirmo (1) un otro (2)** taustiņu vienlaicīgi turēt nospiestu 8 sekundes. Displejā parādīsies „OF”.
- Pagrieziet regulatora pogu (5) „+” virzienā; displejā parādīsies „ON” un apzīmējums ar numuru 9 izslēgsies.

funktsiooni ei aktiveerita (ekraanile ilmub uuesti kellaaja nāit).

Kellaaja seadistamine

Pārsat seadme ūhendamist elektrivōrku kuvatakse rohelisel ekraanil vaheldumisi vilkuv **AUTO** ja **0 00**. Jooksva kellaaja kuvamisesk tuleb vajutada korraga nuppe 1 ja 2 (0.00 pōleb, AUTO jāāb vilkuma). Seadke ūge kellaage, keerates kerimisnuppu 5 (nūūd kaob ka AUTO). Kell kāivitub 5 sekundi mōōdudes pārsat viimast seadistust.

Tavapārased (kārsiti) tōd seadistamine

Kui ahju tahetakse kasutada tavarežiimis, siis sūmbol **AUTO ei tohi vilkuda**, seega kontrollige alati taimerit: juhul kui sūmbol AUTO vilgub, vajutage nuppu 4. **Kui sūmbol AUTO kaob, on ahi seatud tavapārased (kārsiti) tōd režiimi!**

NB!

- Vastavaid nuppe vajutades saate oma sāttes igal ajal kontrollida ja lāhtestada.
- **Kerimisnuppu 5 vōib keerata mōlemas suunas.**
- Juhul, kui soovite ahju programmeeritud tōd katkestada, peate esmalt lāhtestama sāttes vārtusele 0.00 ja vajutama nuppu 4, et sūmbol AUTO kaoks.
- **Elektrikatkestuse korral tuleb kellaage uuesti seadistada!**

Poolautomaatne tōd

Selles režiimis māārate teie ahju tōd kestuse (tōd kestus). Maksimāalne sātte on 23 tundi ja 59 minūti!

Protseduur:

Nāide lihtsama seadistamises kohta:

Māārame tōd kestuseks 1 tunni ja 20 minūti (1.20)!

1. Tōd kestuses seadistamine: Vajutage nuppu 2 (ekraanil kuvatakse 0.00 ja sūmbol 7) ning keerake kerimisnuppu 5, kuni see nāitab 1.20 (kui alustate kerimisnupu keeramist, sūttib sūmbol AUTO). Kui see on seatud ja lōpetasite kerimisnupu keeramises, kuvatakse ekraanil 5 sekundi

- pärast praegune kellaaeg ning sümbolid AUTO ja 7 põlevad.
- Lülitage ahi sisse: Kasutage kuumutusrežiimi ja küpsetustemperatuuri seadmiseks ahju nuppe.
 - Ahi käivitub kohe pärast sisselülitamist (küpsetamine algab); sümbolid AUTO ja #7 põlevad ahju töötamise ajal.
 - Etteantud aja lõppemisel – toodud näites 1 tunni ja 20 minuti pärast –
 - peatub ahi automaatselt (küpsetamine lõpeb),
 - kostub helisignaal, mille saab välja lülitada nuppudega 1, 2, 3 või 4 või lasta 2 minuti pärast automaatselt välja lülitada,
 - sümbol 7 kaob,
 - sümbol AUTO vilgub.
 - Lülitage ahi välja, vajutage nuppu 4 ja sümbol AUTO 3 kaob! Kui sümbol AUTO kaob, on ahi valmis tavapäraseks (käsitsi) tööks.

Automaatne töö

Selles režiimis määrate teie ahju töö kestuse (**töö kestus**) ja väljalülitamise aja (**töö lõpp**).
Maksimaalne säte on 23 tundi ja 59 minutit! Väljalülitamise aja säte = praegune kellaaeg + maksimaalselt 23 tundi ja 59 minutit).

ETTEVAATUST!

Ahi ei hakka automaatrežiimis tööle, kui te ei lülita seda valitud nuppudega sisse!

Automaatse töö protseduur

Näide lihtsama seadistamise kohta:

Määrame töö kestuseks 1 tunni ja 20 minutit (1.20) ja töö lõppemise ajaks 13.52!

- Kontrollige, et kell on õigeks seatud.
- Töö kestuse seadistamine: Vajutage nuppu 2 (ekraanil kuvatakse 0.00 ja sümbol 7) ning keerake kerimisnuppu 5 paremale, kuni see näitab 1.20 (kui alustate kerimisnuppu keeramist, süttib sümbol AUTO). Kui see on seatud ja lõpetasite kerimisnupu keeramise, kuvatakse ekraanil 5 sekundi pärast praegune kellaaeg ning sümbolid AUTO ja 7 põlevad.
- Töö lõpu määramine. Vajutage nuppu 3. Keerake soovitud aja valimiseks kerimisnuppu 5 (ekraanil kuvatakse töö lõpu ligikaudne aeg = praegune kellaaeg + töö etteantud kestus), kuni ilmub 13.52, mil ahi peab töö lõpetama. Kui lõpetasite kerimisnupu keeramise, kuvatakse ekraanil umbes 5 sekundi pärast praegune kellaaeg ja sümbol 8 süttib. Sümbol 7 kaob (ja ilmub uuesti, kui ahi teatud aja pärast tööd alustab).
- Lülitage ahi sisse: Kasutage kuumutusrežiimi ja küpsetustemperatuuri seadmiseks ahju nuppe.
- Ahi alustab valitud ajal (toodud näites kell 12.32) automaatset tööd (küpsetamise algus, nool 2 kaob), töötab 1 tunni ja 20 minutit ning lõpetab töö kell 13.52; ahju töötamise ajal põleb sümbol 7.
- Kui ahi lõpetab töö:
 - kostub katkendlik helisignaal, mille saab välja lülitada nuppudega 1, 2, 3 või 4 või lasta 2 minuti pärast automaatselt välja lülitada,
 - sümbol 7 kaob,
 - sümbol AUTO vilgub.
- Lülitage ahi välja, vajutage nuppu 4 ja sümbol AUTO kaob!** Kui sümbol AUTO kaob, on ahi valmis tavapäraseks (käsitsi) tööks.

Taimer märguandena

Taimerit saab kasutada ka iseseisvalt (st mitte seoses ahju tööga) kui lihtsalt märguandet, et teavitada mingi eelseisva aja saabumisest.

Seadistusprotseduur

Vajutage nuppu 1 (ekraanil kuvatakse 0.00 ja sümbol 8) ja kasutage kerimisnuppu 5, et määrata märguande soovitud aeg. Maksimaalne seadistusulatus on 23.59.

Kui ajaarvestus lõpeb, kostub katkendlik helisignaal, mida saab välja lülitada nuppudega 1, 2, 3 või 4 või siis lülitub see kahe minuti möödudes automaatselt välja.

Tuhmim ekraani valgustus

Ajavahemikus 22.00 kuni 5.59 muutub ekraani valgustus automaatselt tuhmimaks, kui taimer pole sel ajal kasutusel.

Lapseluku sümbol

Lapseluku käivitamine:

- Kell peab olema seadistatud manuaalsele režiimile.
- Üheagselt vajutage nuppudele 1 ja 2 ja hoidke 8 sekundit. Displeile ilmub tekst »On«.
- Pöörake nuppu 5 »+« suunas; displeile ilmub tekst »OF« ja sümbol 9 helendab. Seejärel displei hakkab näitama kellaaega.
- Lapselukk on nüüd käivitatud. Kui üritate reguleerida kellaaega nuppudega 2 või 3, kell sellele ei reageeri.

Lapseluku väljalülitamine:

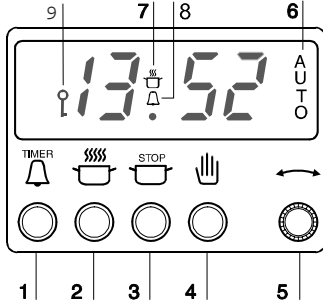
- Kell peab olema seadistatud manuaalsele režiimile.
- Üheagselt vajutage nuppudele 1 ja 2 ja hoidke 8 sekundit. Displeile ilmub tekst »OF«.
- Pöörake nuppu 5 »+« suunas; displeile ilmub tekst »On« ja sümbol 9 kustub.

JÄTAME ENDALE ÕIGUSE MUUTA SPETSIFIKATSIOONE, ILMA ET SEE MÕJUTAKS SEADME TÖÖD.

Elektronik gösterge fırının iki farklı modda çalıştırılmasına olanak tanır:

Yarı otomatik: fırın derhal çalışmaya başlar ve önceden ayarlanan çalışma süresi sonunda durur;

Otomatik: fırının çalışmaya başlama ve çalışmayı durdurma süresi önceden ayarlanır ve fırın tamamen otomatik olarak çalışır.



1. Çalar saat ayarlama düğmesi
2. Çalışma süresi ayarlama düğmesi
3. Çalışma süresi sonu ayarlama düğmesi
4. Geleneksel çalışma modu ayarlama düğmesi
5. Çevirmeli düğme
6. - bu simge ayarlama anından fırın çalışmasının sonuna kadar yanar
- fırının çalışması sona erdiğinde yanıp söner.
7. Fırın çalıştığı sürece bu simge yanar.
8. Çalar saat
9. Çocuk kilidi simgesi

Not: Pişirme süresi ayarı ve pişirme süresi sonu ayarını P4... (gazlı fırın) işaretli cihazlarda kullanamazsınız

Tek elle gösterge kontrolü

Program göstergesini tek elle kontrol edebilirsiniz. 1 ile 4 arasındaki düğmelerden herhangi birine basıp bırakarak veya 5 numaralı çevirmeli düğmeyi çevirerek **4 saniye** içinde istediğiniz ayarı seçebilirsiniz. **Bu 4 saniye süresince hiçbir ayar seçilmezse, o özellik devreye girmez** (göstergede saat görüntülenir).

Doğru saatin ayarlanması

Cihazın elektrik bağlantısını yaptıktan sonra göstergede yanıp sönen sıfır karakterleri **0 00** ve **AUTO** yazısı görüntülenir. 1 ve 2 numaralı düğmelere aynı anda basarak saati görüntüleyebilirsiniz (0.00 yanar, AUTO yanıp söner). 5 numaralı çevirmeli düğmeyi çevirerek doğru saati ayarlayabilirsiniz (AUTO simgesi de söner). Son ayarlama 5 saniye sonra saat çalışmaya başlar.

Geleneksel (manuel) çalışma modunun ayarlanması

Fırını geleneksel modda kullanabilmeniz için **AUTO simgesinin yanıp söner halde olmaması gerekir**; bu yüzden her zaman önce göstergeye bakın. AUTO simgesi yanıp sönüyorsa, **4** numaralı düğmeye basın. **AUTO simgesi söndüğünde, fırın geleneksel (manuel) çalışma moduna geçer!**

ÖNEMLİ!

- Belirli düğmelere basarak ayarlarınızı istediğiniz zaman kontrol edebilir ve sıfırlayabilirsiniz.
- **5 numaralı çevirmeli düğmeyi istediğiniz yöne çevirebilirsiniz.**
- Programlanmış fırın modunu durdurmak isterseniz, önce ayarları 0.00 konumuna getirip **4** numaralı tuşa basarak AUTO simgesinin sönmemesini sağlayın.
- **Elektrik kesintisi olması halinde saatin yeniden ayarlanması gerekir!**

Yarı otomatik çalışma

Bu modda fırının çalışma süresini belirlersiniz. En uzun süre ayarı 23 saat 59 dakikadır!!

Prosedür:

Kolay ayar prosedürü örneği

Gelin çalışma süresini 1 saat 20 dakikaya (1.20) ayarlayalım!

1. Çalışma süresinin ayarlanması: **2** numaralı düğmeye basın (göstergede 0.00 ve 7 simgesi görüntülenir) ve 5 numaralı çevirmeli düğmeyi 1.20 rakamları görüntülenene kadar çevirin (düğmeyi çevirmeye başladığınızda AUTO simgesi yanar). Bu ayarlama tamamlandığında çevirmeli düğmeyi bırakın; 5 saniye sonra göstergede saat, AUTO simgesi ve 7 simgesi görüntülenir.
2. Fırının açılması: Isıtma modunu ve pişirme sıcaklığını ayarlamak için fırın düğmelerini kullanın.
3. Fırın, siz açtıktan hemen sonra çalışmaya başlar (pişirme süresi başlar), AUTO ve #7 simgeleri çalışma süresince görüntülenir.
4. Önceden ayarlanan süre, bu örnekte 1 saat 20 dakika geçtikten sonra -
- fırın otomatik olarak durur (pişirme sona erer),
- alarm sesi duyulur; bu alarmı 1, 2, 3 veya 4 numaralı düğmelerden herhangi birine basarak susturabilirsiniz veya 2 dakika sonra kendiliğinden susar,
- 7 simgesi söner.
- AUTO simgesi yanıp söner.
5. Fırını kapatıp, 4 numaralı düğmeye bastığınızda AUTO 3 simgesi söner! AUTO simgesi söndüğünde fırın geleneksel (manuel) modda çalışmaya hazırdır.

Otomatik çalışma

Bu modda fırının ne kadar çalışacağını (**çalışma süresi**) ve kapanacağı süreyi (**çalışma sonu süresi**) belirlersiniz. En uzun süre ayarı 23 saat 59 dakikadır! Kapanma süresinin ayarlanması = o andaki saat + en çok 23 saat 59 dakika.

DİKKAT!

Seçilen düğmeleri kullanarak fırını açmadığınız sürece fırın otomatik modda çalışmayacaktır!

Otomatik çalışma prosedürü

Kolay ayar prosedürü örneği:

Gelin çalışma süresini 1 saat 20 dakikaya (1.20), çalışma süresi sonunu da saat 13.52'ye ayarlayalım!

1. Göstergenin doğru saatin gösterip göstermediğini kontrol edin.
2. Çalışma süresinin ayarlanması: **2** numaralı düğmeye basın (göstergede 0.00 ve 7 simgesi görüntülenir) ve 5 numaralı çevirmeli düğmeyi 1.20 rakamları görüntülenene kadar sağa doğru çevirin (düğmeyi çevirmeye başladığınızda AUTO simgesi yanar). Bu ayarlama tamamlandığında çevirmeli düğmeyi bırakın; 5 saniye sonra göstergede saat, AUTO simgesi ve 7 simgesi görüntülenir.
3. Çalışma süresi sonunun ayarlanması: **3** numaralı düğmeye basın. 5 numaralı çevirmeli düğmeyi fırının duracağı saat olan 13.52 görüntülenene kadar çevirin (göstergede en yakın çalışma süresi sonu, yani o sıradaki saat + önceden ayarlanan çalışma süresi) görüntülenir. Çevirmeli düğmeyi bıraktıktan yaklaşık 5 saniye sonra o andaki saat görüntülenir ve 8 simgesi yanar. 7 simgesi söner (ve fırın belirli bir süre sonra çalıştığında yeniden yanar).
4. Fırının açılması: Isıtma modunu ve pişirme sıcaklığını ayarlamak için fırın düğmelerini kullanın.
5. Fırın belirlenen saatte (bu örnekte saat 12.32'de) otomatik olarak çalışmaya başlar (pişirme başlangıcı, 2 numaralı ok söner), 1 saat 20 dakika çalışır ve saat 13.52'de çalışması durur; çalışma süresince 7 numaralı simge yanar.
6. Fırının çalışması durduğunda:
- kesik kesik alarm sesi duyulur; bu alarmı 1, 2, 3 veya 4 numaralı düğmelerden herhangi birine basarak

susturabilirsiniz veya 2 dakika sonra kendiliğinden susar,

- 7 simgesi söner.
- AUTO simgesi yanıp söner.

7. **Fırını kapatıp, 4 numaralı düğmeye bastığınızda AUTO simgesi söner!** AUTO simgesi söndüğünde fırın geleneksel (manuel) modda çalışmaya hazırdir..

Çalar saatin ayarlanması

Göstergeyi bağımsız olarak (fırın çalışmasına bağlı olmadan) size belirli bir zamanı hatırlatacak çalar saat olarak ayarlayabilirsiniz.

Ayarlama prosedürü

1 numaralı düğmeye basın (göstergede 0.00 ve 8 simgesi görüntülenir) ve **5** numaralı çevirmeli düğmeyle istediğiniz saati ayarlayın. En uzun ayar aralığı 23 saat 59 dakikadır. Geri sayım işlemi sona erdiğinde kesik kesik bir sinyal sesi duyacaksınız; bu sinyal sesini **1, 2, 3 veya 4 numaralı düğmelerden herhangi birine basarak susturabilirsiniz veya 2 dakika sonra kendiliğinden susar.**

Göstergenin karartılması

Saat 22.00 ile 5.59 arasında kullanılmadığı sürece göstergenin ışığı otomatik olarak karartılır.

CİHAZIN ÇALIŞMASINI ETKİLEMEYEN TEKNİK ÖZELLİKLERDE DEĞİŞİKLİK YAPMA HAKKIMIZ SAKLIDIR.

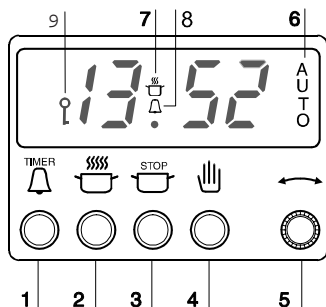
Ceas electronic digital

RO

Ceasul electronic programează funcționarea cuptorului în două moduri:

Semi-automat: cuptorul pornește imediat și se oprește automat la ora stabilită;

Automat: funcționarea aparatului este complet automată, se presează timpul de pomire și de oprire.



1. Buton de setare alarmă
2. Buton pentru setarea perioadei de funcționare
3. Buton pentru oprirea funcționării
4. Buton pentru setarea funcționării convenționale
5. Buton comandă meniu
6. - simbolul este luminat în momentul setării pentru terminarea programului de funcționare.
- simbolul clipește după ce cuptorul s-a oprit
7. Simbolul este aprins atunci când cuptorul funcționează
8. Ceas
9. Simbol de blocare pentru copii

NOTĂ: Setarea timpului de coacere și terminarea programului de coacere nu este valabil pentru aparatele de tipul P4... (cuptoare pe gaz).

Ceas cu un singur mâner

Ceasul de setarea programului poate fi controlat de un singur mâner. Puteți alege setarea dorită în 4 secunde apăsând oricare din butoanele 1-4 și rotind butonul de selectare meniu până la 5. În cazul în care nu se face nici o selecție în aceste 4

Çocuk kilidi simgesi

Çocuk kilidinin devreye sokulması

- Gösterge manuel çalışma moduna ayarlanmalıdır.
- **1** ve **2** numaralı düğmeleri 8 saniye boyunca basılı tutun. Göstergede »On« yazısı görüntülenir.
- **5** numaralı çevirmeli düğmeyi »+« yönünde çevirdiğinizde »OF« simgesi ve **9** simgesi görüntülenir. Göstergede saat görüntülenmeye başlar.
- Çocuk kilidi artık devrededir. **2** ve **3** düğmelerini kullanarak süreyi ayarlamaya çalıştığınızda göstergede bir değişiklik olmaz.

Kilidin devreden çıkarılması

- Gösterge manuel çalışma moduna ayarlanmalıdır.
- **1** ve **2** numaralı düğmeleri 8 saniye boyunca basılı tutun. Göstergede »OF« yazısı görüntülenir.
- **5** numaralı çevirmeli düğmeyi »+« yönünde çevirdiğinizde »On« simgesi ve **9** simgesi söner.

secunde, nici o funcție nu se va activa (ecranul revine la data zilnică setată).

Setarea datei curente

După ce aparatul este conectat la sursa de energie, ecranul verde arată **AUTO** și **0 00** intermitent. Data curentă se setează apăsând butoanele 1 și 2 simultan (0.00 este aprins, AUTO rămâne intermitent). Setati data corectă rotind butonul până la 5 (acum AUTO dispăre automat). Ceasul apare cu 5 secunde după ce s-a făcut ultima setare.

Setarea funcționării convenționale (manual)

Pentru a folosi aparatul în mod convențional, simbolul AUTO nu trebuie să fie intermitent, de aceea verificați întotdeauna ceasul programului. În cazul în care AUTO este intermitent apăsați butonul 4. **Când simbolul AUTO dispăre, cuptorul este setat să funcționeze în mod convențional (manual)!**

IMPORTANT!

- Puteți verifica și reseta opțiunile în orice moment, selectând anumite butoane.
- Butonul 5 poate fi rotit în ambele sensuri.
- În cazul în care doriți să întrerupeți funcționarea aparatului selectată anterior, trebuie să resetați opțiunile la 0.00 și să apăsați butonul 4, ca să vă asigurați că simbolul AUTO a dispărut.
- În caz de pană de curent, trebuie să faceți o nouă setare!

Funcționarea semi-automată

La funcționarea semi-automată, dvs alegeți perioada de funcționare a cuptorului. Setarea maximă este de 23 ore și 59 minute!

Procedură:

Exemplu pentru o setare mai ușoară

1. Cum să setezi perioada de funcționare la 1h20min (1.20)!
1. Cum să setezi perioada de funcționare: Apăsați butonul 2 (ecranul arată 0.00 și simbolul 7) și rotiți butonul 5 până când arată 1.20 (când începeți să rotiți de el, simbolul

- AUTO se aprinde). Când aceasta este setată nu mai rotiți butonul 5, după 5 secunde ecranul arată data curentă și simbolurile AUTO și 7 sunt aprinse.
- Aprindeți cuptorul: Folosiți butoanele cuptorului să alegeți modul de încălzire și temperatura de coacere.
 - Cuptorul începe să funcționeze imediat ce a fost aprins; simbolurile AUTO și 7 sunt aprinse în timpul funcționării.
 - După ce timpul setat expiră, în cazul nostru după 1h20min:
 - Cuptorul se oprește automat (coacerea este gata)
 - Se activează alarma care poate fi anulată apăsând oricare din butoanele 1,2,3 sau 4 sau stânga pentru a se aprinde automat după 2 minute.
 - Simbolul 7 dispare.
 - Simbolul AUTO este intermitent.
 - Stingeți cuptorul, apăsați butonul 4 și simbolul AUTO 3 dispare! Când AUTO dispare cuptorul este gata de funcționarea manuală..

Funcționarea automată

La funcționarea automată, dvs alegeți perioada de funcționare a cuptorului și timpul de oprire. Setarea maximă este de 23 ore și 59 minute! Setarea timpului de oprire este = ora curentă + maxim 23h59min.

ATENȚIE!

Cuptorul nu va funcționa automat decât dacă îl aprindeți prin selectarea butoanelor!

Procedură:

Exemplu pentru o setare mai ușoară:

Haideți să setăm perioada de funcționare la 1h20min (1.20) și timpul de oprire la 13.52!

- Verificați ca ceasul este setat să arate data curentă.
- Cum să setați perioada de funcționare: Apăsați butonul 2 (ecranul indică 0.00 și simbolul 7) și rotiți butonul 5 spre dreapta, până când arată 1.20 (când începeți să rotiți de el, simbolul AUTO și 7 sunt aprinse).
- Cum să setați oprirea funcționării: Apăsați butonul 3. Rotiți butonul 5 până la ora dorită (ecranul arată cea mai apropiată oră de terminare = data curentă + perioada de funcționare presetată), până când apare 13.52, ora la care cuptorul ar fi trebuit să se oprească. Când nu mai rotiți butonul, după aproximativ 5 secunde ecranul arată ora curentă și simbolul 8 este aprins. Simbolul 7 dispare (și reapare când cuptorul pornește la o ora stabilită).
- Aprindeți cuptorul: Folosiți butoanele cuptorului pentru a stabili modul de încălzire și temperatura de coacere.
- Cuptorul pornește automat la ora stabilită (în cazul nostru la 12.32) (începerea coacerii. Săgeata 2 dispare),

- funcționează timp de 1 oră și 20 min, și se oprește la 13.52; simbolul 7 este aprins în timpul funcționării.
- Când cuptorul se oprește:
 - Alarma pornește; o puteți anula apăsând orice buton 1, 2, 3, sau 4 sau stânga să se aprindă automat în 2 minute.
 - Simbolul 7 dispare.
 - Simbolul AUTO este intermitent.
 - Opriți cuptorul , apăsați butonul 4 și simbolul AUTO dispare!** Când AUTO dispare, cuptorul este pregătit pentru funcționarea manuală.

Ceasul ca alarmă

Ceasul poate fi folosit independent (fără să fie conectat cu funcționarea cuptorului) ca o simplă alarmă, să vă aducă aminte de diverse lucruri la o dată setată.

Procedură:

Apăsați butonul 1 (ecranul arată 0.00 și simbolul 8) și butonul 5 pentru a seta ora la care să pornească alarma. Ora maximă de setat este 23.59.

Când timpul expiră veți auzi se aude semnalul sonor, care poate fi oprit apăsând oricare din butoanele 1, 2, 3, sau 4 , sau se poate stinge automat în 2 minute.

Iluminarea slabă a ecranului

Între orele 22.00 și 5.59 iluminarea ecranului slăbește automat dacă ceasul nu funcționează în această perioadă.

Simbolul de blocare pentru copii

Activarea blocajului pentru copii:

- Ceasul trebuie setat la funcționare manuală.
- Apăsați simultan butoanele 1 și 2 timp de 8 secunde. Ecranul arată ON (Pornit).
- Rotiți butonul 5 în direcția + ; ecranul arată OF (oprit) și simbolul 9 este iluminat. Ecranul arată apoi data curentă.
- Blocajul pentru copii este activat. Dacă încercați să setați ora cu butoanele 2 sau 3 ceasul va arăta inactiv.

Dezactivarea blocajului:

- Ceasul trebuie să fie setat la funcționare automată.
- Apăsați simultan butonul 1 și 2 timp de 8 secunde. Ecranul indică OF (oprit).
- Rotiți butonul 5 în direcția +; ecranul indică ON (pornit) și simbolul 9 dispare.

NE REZERVĂM DREPTUL DE A MODIFICA ACESTE SPECIFICAȚII FĂRĂ NICI O INFLUENȚĂ ASUPRA FUNCȚIONĂRII APARATULUI

